

Le Grand Dérangement ouvert à tous

par
Martine R.-Corrivault

Il y a des coups durs qui rapportent si l'on sait en apprendre ce qu'ils peuvent enseigner. Le Théâtre du Grand Dérangement en sait quelque chose.

Cette équipe d'abord formée d'amateurs qui, au fil du temps, ont pris du métier et sont allés acquérir une formation professionnelle, décidait, il y a deux ans, de rejoindre les rangs de ceux pour qui le théâtre est un art mais aussi un métier et un gagne-pain. La décision devait rapporter au groupe une série de contretemps qui semblent avoir plutôt aguerri que déco: agé la cellule de base.

Les coups durs

D'abord, la municipalité de Charlesbourg avisait le Théâtre du Grand Dérangement qu'en devenant compagnie professionnelle, elle perdrait la salle du centre culturel où elle se produisait depuis 1976. Par la suite, après une étude des solutions de rechange envisageables et une organisation rationnelle de la compagnie qui avait désormais un représentant au Conseil régional de la culture, le TGD se voyait écarté du projet de salle collective de spectacle d'implantation.

L'étude réalisée de janvier à septembre 1983 grâce à une aide d'Emploi et Immigration Canada, avait permis à la compagnie de se restructurer mais aussi de constater l'impossibilité pour elle d'implanter un théâtre professionnel à Charlesbourg, comme on l'avait d'abord souhaité. La décision de la table de théâtre de favoriser les plus an-



A la porte de leur nouvelle maison, quelques-uns des équipiers: le président directeur administratif Gilles Langlois, Denis Villeneuve, Dave Dombrowski, Alain Duchesneau, Louise Allaire et Michel Villeneuve.

ciennes équipes (par leur statut professionnel) pour une participation au projet de préfiguration appuyé par les Affaires culturelles, laissait donc tout entier au TGD son problème de lieu de spectacle.

C'est ainsi qu'après avoir aménagé dans un pied-à-terre à Québec même (rue d'Aiguillon), la compagnie — tout en main — tenant à Charlesbourg les ateliers de théâtre animés par ses membres pour le service des loisirs, entreprenait la recherche à Québec d'une salle où s'installer.

"On a tout visité, en descendant de Charlesbourg jusqu'à Québec", précise Alain Duchesneau qui fait partie de l'équipe depuis ses débuts mais qui vient de terminer trois années de formation au Conservatoire d'art dramatique de Québec, avec sa collègue Louise Allaire.

À Québec, il y avait, toujours inoccupé, l'ancien local du Théâtre du Vieux-Québec, rue Saint-Stanislas. La Commune à Marie, après s'y être sérieusement intéressée au cours des derniers mois, avait dû abandon-

ner le projet de s'y loger, devant le refus des autorités d'y investir alors que le Conseil de la culture venait d'obtenir l'aval du ministère des Affaires culturelles pour une tentative de regroupement des compagnies à la recherche d'une salle.

Ecarté de cette aventure, le TGD allait à son tour entreprendre des démarches pour obtenir l'ancien cabaret-théâtre, qu'il a se débrouiller pour financer l'entreprise. En février on rejoignait le propriétaire, visitait

les lieux et commençait les démarches concrètes devant aboutir à l'installation de la compagnie rue Saint-Stanislas.

"Le dossier était complexe, observe Denis Villeneuve, le directeur général du groupe. Puisque nous ne pouvions compter sur aucune subvention de départ, il fallait trouver d'autres modes de financement, s'assurer des appuis et miser sur l'occupation maximale des lieux."

Les bonnes surprises

La première bonne surprise fut l'attitude de la Caisse populaire Laurier qui détient une hypothèque sur la bâtisse où se trouve le théâtre. Un des problèmes majeurs de ce lieu était le mauvais état de la toiture qui prenait l'eau, causant de multiples inconvénients aux locataires du théâtre. La caisse a décidé de payer pour la réparation du toit: une subvention privée de \$13,400 que sont par la suite venus appuyer la compréhension du contracteur même et la campagne de souscription. "Avec Me Pierre Turgeon, notre avocat, nous avons éclairci les dossiers et aujourd'hui, nous misons sur le temps..."

Et sur la bonne volonté et le dévouement de tous les membres de la compagnie. "Nous ne voulons pas que notre théâtre soit un garage", précise Louise Allaire.

En réalité, le 30 Saint-Stanislas deviendra plutôt un lieu culturel exemplaire, ouvert plus de douze heures par jour à toutes sortes d'activités.

La programmation

En plus d'y produire chaque saison au moins deux spectacles

maison, une création et une oeuvre tirée du répertoire théâtral mondial, le Grand Dérangement accueillera d'autres troupes de Québec et de l'extérieur, comme le faisait le TVQ et comme le fait encore La Bordée.

Mais des activités autres que théâtrales sont aussi au programme. D'abord, tous les après-midis, à partir de 13h30, le public pourra voir des expositions des oeuvres des 80 membres des Artistes associés, un regroupement de spécialistes en arts visuels. Il y aura aussi visionnements de vidéos sélectionnés, performances et même des conférences, selon les événements.

Les représentations théâtrales auront lieu à 21h, du mercredi au dimanche et à minuit, le café-théâtre se transformera en bar-spectacles où l'on pourra assister à des tours de chant, numéros de variétés et "stand-up comiques", récitals de chansonniers ou tout autres spectacles-solos.

Les soirs de relâche, les lundis et mardis seront réservés aux groupes de jazz.

Pour assurer une programmation régulière, des responsables des activités ont été désignés: Vincent Marchesseault s'occupera du jazz, Serge Lessard du ciné-vidéo et Jean Turgeon de la musique. La direction artistique est assurée par un comité, actuellement le conseil d'administration du TGD, qui suit de près tout ce qui se prépare. Si tout repose sur le bénévolat, c'est que "pour faire face aux impossibles, on a décidé de tenter l'impossible". Des demandes d'aide de toutes sortes ont été logées mais l'infrastructure d'accueil existe déjà.

Comme à La Bordée, le TGD comporte deux entités: la compagnie qui administre les lieux et la troupe qui y joue. L'équipe est formée autour de Gilles Langlois, son président et directeur administratif, Michel Villeneuve, Denis Villeneuve (qui n'est pas le frère de l'autre), Alain Duchesneau, Louise Allaire, Lise Huneault, Alain Filion, Luc Gosselin, Daniel Duchesneau... une quarantaine de personnes en tout, dirigées et animées par un conseil d'administration regroupé dans un bel organigramme de plus d'une douzaine de cases.

On a souvent reproché aux entreprises artistiques un fonctionnement ayant toutes les apparences de l'improvisation. Le TGD semble avoir compris le message et se présente avec des documents susceptibles de satisfaire tous les amateurs de structures et de définitions.

Une programmation variée

L'ancien théâtre du Vieux-Québec, au 30 Saint-Stanislas, rouvre ses portes vendredi, le 1er juin, et c'est désormais le Théâtre du Grand Dérangement qui l'anime.

Dans la salle de 150 places autour de tables, redécouverte et partiellement réaménagée, le TGD entreprend sa première saison à Québec avec rien de moins que... "Hamlet". Mais le Hamlet de Jules Laforgue, jeune poète disparu prématurément à la fin du siècle dernier, dont le texte a été adapté par le comédien français Francis Huster. Il s'agira de la première nord-américaine de cette pièce que Stéphane Lory dirige et interprète avec Michel Gagnon dans un décor de Germain Perron, des éclairages d'O-

livier Gascon et la voix de Marie Trudel.

Coproduction de la compagnie montréalaise Les Fourberies et du Théâtre du Grand Dérangement, ce Hamlet simplifié sera à l'affiche du mercredi au dimanche, à 21h (les samedis à 19h30 et 21h30) jusqu'au 1er juillet et s'insérera dans la programmation "off-off festival" de la Quinzaine internationale du théâtre de Québec.

Egalement dans cette programmation "off-off", le TGD présentera à minuit, tous les soirs sauf les lundis et mardis, du 9 au 24 juin inclusivement, Anne Houdy dans son spectacle "Ils dansent à boire debout" où, autour des lieux et gestes du

boire et du manger, la comédienne invente une série de personnages qui illustrent avec humour et émotion, divers comportements.

Lui succédera à minuit, du 27 juin au 29 juillet, le duo humoristique "Guili-guili" avec Guy Crépeau et Guy Dussault.

La première production-maison du TGD sera à l'affiche à compter du 25 juillet et réunira dans une comédie-essai philosophique intitulée "La folie des grandeurs", Louise Allaire, Alain Duchesneau et Denis Villeneuve, avec la complicité musicale de Marc Saint-Jacques.

Par ailleurs, les soirées de jazz débiteront le 4 juin à 22h et se poursuivront les lundis et mardis soir jusqu'au 28 août.



Michel Gagnon dans le "Hamlet" de Jules Laforgue.

CINÉMAS ODÉON POUR DES FILMS CONÇUS POUR LE GRAND ÉCRAN

Chaque année des milliers de jeunes se lancent à l'assaut des plages...

C'EST UN RENDEZ-VOUS QU'IL NE FAUT SURTOUT PAS MANQUER!



2e film
LE JOUJOU

FRONTENAC 1

LE JOUJOU: 19h50 - 19h40, LA FIEVRE DU PRINTEMPS: 19h55 - 17h40 - 21h30.

GAGNANT DE **5 OSCARS**

Meilleur film de l'année

Meilleure actrice - Shirley MacLaine

Meilleur acteur de soutien - Jack Nicholson

Meilleur réalisateur - James L. Brooks

Meilleure adaptation de scénario

Venez rire et pleurer, laissez-vous prendre jusqu'à la fin.



• DEBRA WINGER

• SHIRLEY MACLAINE

• JACK NICHOLSON

Version française (TERMS OF ENDEARMENT)

13h15 - 16h00 - 18h30 - 21h00

FRONTENAC 2

"UN FILM ÉMOUVANT
UNE HISTOIRE D'AMOUR
UN TRIOMPHE!"

— Gene Shalit
NBC TV TODAY SHOW

BARBRA STREISAND

YENTL

C'était impossible. Elle l'a fait.

METRO GOLDWYN-MAYER présente un film BARWOOD "YENTL" MANDY PATINKIN AMY IRVING
Scénario de JACK ROSENTHAL et BARBRA STREISAND d'après YENTL de ISAAC BASHEVIS SINGER (Editions Stock) Musique de MICHEL LEGRAND
Paroles de ALAN & MARILYN BERGMAN Producteur exécutif LARRY DE WAAY
Co-producteur RUSTY LEMORANDE
Produit et réalisé par BARBRA STREISAND
UN FILM LADBROKE Bande originale sur disques et cassettes CBS

13h30 - 16h15 - 18h45 - 21h15

LE DAUPHIN

L'insolite participation belge à la Quinzaine: "Ella"

par
Martine R.-Corrivault

La Belgique participera à la Quinzaine internationale de théâtre de Québec dès les premières heures, avec un spectacle pour le moins inusité qui illustre bien qu'il y a plusieurs manières de traduire l'angoisse de vivre. "Ella", de Herbert Achternbusch, texte traduit et adapté de l'allemand par Claude Yersin, avec Madeleine Marie dans le rôle d'Ella, la mère et John Dobrynine dans celui de son fils Joseph, mis en scène par Philippe van Kessel dans un décor de Jean-Marie Fievez et une musique originale de Jean-Yves Bosseur interprétée par le groupe Intervalles de Paris, sera présenté à la salle du Conservatoire d'art dramatique de Québec les 9, 10 et 11 juin à 20h30.

De quoi s'agit-il?

Il s'agit de l'histoire d'une femme devenue muette, racontée par son fils unique qui s'est réfugié avec elle dans un logis-cage à poules où la cafetière et la télévision voisinent avec une quinzaine de poulets dont la présence n'est pas aussi

gratuite sur scène qu'on pourrait le croire au premier abord. Huis clos bien contemporain où toutes les interprétations de

l'environnement sont permises, la pièce d'Achternbusch, bavarrois (né à Munich en 1938) marqué par la guerre et la vie de sa

grand-mère, ancien élève de l'Académie des arts de Nuremberg, auteur de poèmes et de romans, acteur et scénariste, réalisateur de cinéma et de télévision, se veut une démonstration. Un avertissement même à notre société contemporaine, comme on la perçoit de plus en plus dans certains pays européens, et parfois également chez nous.

La pièce a été écrite en 1978 en Allemagne, traduite en français deux ans plus tard et créée à la Comédie de Caen avant d'être jouée en Belgique, par l'Atelier de la rue Sainte-Anne de Bruxelles (Sablons) en novembre 1980, par les mêmes artistes qui la présentent au Québec.

Particularité de cet étrange spectacle, le public n'a pas le geste spontané d'applaudir à la fin. Applaudir serait approuver...? Dire son contentement...? L'émotion hésite: "applaudir serait une effraction", pour reprendre l'expression d'une journaliste européenne.

A Ottawa, puis à Montréal où le spectacle vient d'être présenté à l'Espace libre, le phénomène s'est poursuivi. On encaisse en silence la démonstration qui est faite.



Philippe van Kessel, le metteur en scène lors de son passage à Québec.



John Dobrynine, dans le rôle de Joseph

L'Atelier de la rue Sainte-Anne, un centre de recherche sur la communication

(MRC) — Compagnie et lieu de théâtre, l'Atelier de la rue Sainte-Anne a été fondé il y a dix ans par un peintre, un sculpteur et un comédien. Aujourd'hui, Philippe van Kessel, l'acteur, continue d'animer cette espèce de centre culturel, lieu de recherche sur la communication, avec sa mère Françoise, sculpteure connue pour ses assemblages magnétiques, et une équipe de collaborateurs qui se maintient depuis qu'avec le peintre Stanislas Defize, ils ont récupéré et restauré de vieux murs qui existent depuis 300 ans, dans le quartier des Sablons à Bruxelles.

La vocation de l'atelier s'étend sur plusieurs tableaux, un peu comme ce fut un moment le cas pour notre ex-Théâtre du Petit-Champlain. Dans la grande bâtisse d'origine devenue café-théâtre, où musique, chanson et art dramatique ont dès le début convergé, ce que la Belgique — et souvent aussi ses voisins — a de créateurs, vient rencontrer le public et vérifier ses appréhensions. Si l'on ne flotte pas sur l'or, les activités sont nombreuses, on diffuse beaucoup ce qui naît sur place et reçoit aussi les innovateurs qui voyagent.

Parallèlement au café de 100 siè-

ges des débuts, une deuxième salle pouvant recevoir de 280 à 300 personnes vient d'être inaugurée par les animateurs de l'Atelier.

Offrir autre chose

"Beaucoup de points communs entre la Belgique et le Québec", constate Philippe van Kessel, de passage à Québec et Montréal à l'occasion de ce voyage au Canada — au Québec s'entend — de la production de "Ella". Deux cultures souvent surtout séparées par des impératifs politiques et éco-

nomiques; nombreux emprunts à l'étranger; institutions lentes et lourdes — prudentes diront certains — société conservatrice; dramaturgie locale trop souvent trop littéraire...

Pour offrir au public autre chose, des artistes explorent. Au théâtre, nous avons vu l'an dernier le Plan K et le groupe Radeis (issu du côté flamand celui-là mais avec lequel l'Atelier a réalisé la première production vraiment belge puisque réunissant "les deux solitudes" culturelles nationales. "Ce qui nous a valu des difficultés de part et d'autre, observe van Kessel, les Flamands comme les Wallons prétendant que le spectacle relevait plutôt de l'autre administration."

Dans tout cela, continue l'homme de théâtre, c'est le public qui est perdant. On se contente de lui proposer ce que l'on croit qu'il attend,

mais en réalité, on le méprise, on le prend pour une bande d'abrutis incapables de comprendre autre chose que ce qu'il voit tous les jours. "Nous, on existe parce qu'il existe des alternatives et l'accueil fait à nos spectacles tend à nous donner raison."

Comme ici, ce qui n'est pas institutionnel est, pour l'Etat, du "jeu de théâtre", mais cet alibi des gouvernements correspond de moins en moins à la réalité. L'Atelier Sainte-Anne a dû — comme il arrive souvent à nos équipes — défendre son dossier pour obtenir de l'aide pour venir au Québec jouer un auteur allemand. Mais van Kessel explique qu'il s'agit de montrer une réalité dynamique de l'art théâtral belge. Les auteurs allemands contemporains portent un jugement sévère sur notre civilisation comme personne d'autre n'y arrive encore ailleurs. Et à l'Atelier Sainte-Anne, on endosse ce coup d'oeil.

Evolution

L'art dramatique évolue. Pour le metteur en scène de "Ella", le "jeu est encore trop souvent redondant par rapport au texte". L'homme de théâtre qui avoue une faible pour Bunuel et nomme Kafka, Arrabal et Brecht comme influences, n'est pas pour autant contre l'écoute au théâtre, mais il réclame le droit de cité pour un langage dramatique moins verbal.

Les Brecht qu'il aime ne sont pas les plus connus et la liste des auteurs joués à l'Atelier depuis dix ans réunit des noms peu familiers parmi lesquels Céline et Karl Valentin voisinent avec Dario Fo, Peter Handke, Rufus, Vian, Joyce, Laloux, Giono et Fassbinder... Et ça dure toujours depuis dix ans, comme pour montrer que l'on ne meurt pas nécessairement à sortir des sentiers battus, quand on sait où l'on va...



CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE DU QUÉBEC

Les enseignants du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec sont fiers de rendre hommage à leurs anciens élèves.

Claire Pimparé

Comédienne et interprète du rôle de Passe-Carreau, (émission Passe-Partout)

Maynard Ferguson

Trompettiste de renommée internationale de jazz.

SYNDICAT DES PROFESSEURS DE L'ÉTAT DU QUÉBEC

On s'emploie à la relance culturelle

la théâtre des confetti
présente
les 3, 10 et 17 juin à 14h00
PARTIR • EN • PEUR
amphithéâtre de l'édifice G
Billets: \$3.00 / en vente à la porte / Tél.: 525-5862



RENCONTRE FRANCO-QUEBÉCOISE SUR LA CULTURE

Les nouvelles technologies et les modes de communication

Séance publique

Comment la presse écrite se comporte-t-elle face au développement technologique?

Faut-il «spécialiser» les chaînes de télévision?

Pour assurer sa survie, quels champs doit occuper le document vidéo?

Ces questions et bien d'autres seront discutées lors de la séance plénière qui clôturera la Rencontre.

Vous êtes invités à y assister

le mardi 5 juin, de 14 h à 16 h

Auditorium de la Bibliothèque centrale de Québec

350, rue Saint-Joseph Est
Québec

AUTOUR DES ÎLES DU SAINT-LAURENT

Jusqu'au 28 octobre 1984

Exposition organisée à l'occasion des fêtes entourant le 450^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier

Découvrez les paysages de ces terres très souvent ignorées que sont les îles du Saint-Laurent. Apprenez à connaître les insulaires à travers leurs activités, rythmées par les saisons, les marées et les vents.

MAISON CHEVALIER

50, RUE MARCHÉ CHAMPLAIN
PLACE ROYALE, QUÉBEC

Québec

MAÎTRISE EN ARTS PLASTIQUES¹

Dès la session d'automne 1984, l'Université du Québec à Chicoutimi admettra des étudiants à l'option «création» de ce programme de maîtrise.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

L'option «création» de ce programme, axée sur la recherche et les pratiques en arts plastiques, vise à stimuler la recherche et à susciter une réflexion sur l'acte de création, la nature de l'œuvre, la problématique de la diffusion et sur la fonction exercée par l'artiste dans la société.

CONDITIONS D'ADMISSION

- Détenir un baccalauréat en arts plastiques ou un baccalauréat d'enseignement en arts plastiques, ou l'équivalent, obtenu avec une moyenne cumulative d'au moins 3,0 ou l'équivalent.
- Démontrer, par ses œuvres, une compétence dans le champ de la production artistique.

SCOLARITÉ

La scolarité proprement dite comporte 24 crédits, les 21 autres crédits du programme sont des crédits dits de recherche.

DEMANDE D'ADMISSION ET RENSEIGNEMENTS

Exceptionnellement, on a jusqu'au 15 juin pour soumettre sa candidature. On obtient un formulaire en s'adressant au: Bureau du registraire, Université du Québec à Chicoutimi, 555, boulevard de l'Université, Chicoutimi (Québec) G7H 2B1. Téléphone: (418) 545-5613.

Pour obtenir des renseignements sur le programme lui-même, on s'adresse à: M. Ronald Thibert, Programme de maîtrise en arts plastiques, Université du Québec à Chicoutimi, 555, boulevard de l'Université, Chicoutimi (Québec) G7H 2B1. Téléphone: (418) 545-5429.

(1) Le programme de maîtrise de l'Université du Québec à Montréal sera offert (par extension) à l'Université du Québec à Chicoutimi une fois obtenues les autorisations appropriées des instances concernées.



Université du Québec à Chicoutimi

Le papier, nouveau langage plastique

par Marie Delagrave
(collaboration spéciale)

Jusqu'au 17 juin sera présentée une exposition inédite quant à son lieu, son sujet et son envergure. Il s'agit de l'exposition internationale "Papier Matière", au Musée du Saguenay—Lac-Saint-Jean à Chicoutimi.

Et les personnes informées de la tenue de cet événement de s'exclamer: "Une exposition internationale? A Chicoutimi? Et le papier matière... qu'est-ce que c'est?"

Dans l'avant-propos du catalogue de l'exposition Alain Ouellet, président de Langage Plus, a justifié (et précisé en entrevue) les origines et la pertinence de "Papier Matière" à Chicoutimi.

"Depuis qu'au 21^e siècle de notre ère, Ts'ai Lun présente à l'empereur de Chine la première feuille fabriquée à partir de fibres végétales et de vieux chiffons, de grandes civilisations ont utilisé le papier comme support d'expression tant pour la communication quotidienne et pratique (documents administratifs, historiques ou littéraires) que pour une production artistique (dessins, plans, estampes, etc.).

Puis, l'Europe a assuré au papier une diffusion nouvelle ex-

trêmement importante par l'invention de l'imprimerie d'où sont issues les premières gazettes hollandaises, françaises ou londoniennes et finalement les grands journaux contemporains. Support de l'écriture, de l'image et de l'information, le papier entreprend aujourd'hui une autre mutation en quittant une fonction passive et utilitaire pour se transformer en matière de création."

Changement de statut

De simple support, quasi complètement ignoré à cause de son abondance et de sa banalité, voilà que le papier change de statut pour devenir médium artistique, un médium aussi valable (et même plus) diront ses adeptes) que peut l'être la glaise, ou le bois, ou la pierre... Le papier matière, c'est cette pâte végétale fabriquée par l'artiste, une pâte malléable, souple, que l'on peut mouler ou modeler. Le papier matière, c'est aussi le papier sec, industriel ou artisanal, qui est découpé, déchiré, froissé, plié, entrelacé... pour créer une oeuvre unique — et incomparable.

Originant de la côte Ouest des États-Unis, cet intérêt envers le papier matière s'est diffusé à travers le continent. Au Canada, le département des fibres du Banff Cen-

tre en Alberta s'est taillé une réputation enviable à ce sujet, et au Québec, de plus en plus d'artistes intègrent ce médium à leur pratique artistique.

"Si plusieurs régions du Québec fournissent du papier pour la consommation étrangère, le Saguenay—Lac-Saint-Jean quant à lui voit son économie fondée en partie sur la fabrication de ce médium" dit Alain Ouellet. "Il est donc tout à fait pertinent que nous ayons songé à produire une manifestation de portée internationale dans une région où les papeteries fournissent de l'emploi à un nombre élevé de concitoyens."

Il est à remarquer que depuis quelques années le département des arts de l'université du Québec à Chicoutimi s'est déjà singularisé par la mise au point d'ateliers sur le papier matière.

Langage Plus

"Langage Plus, c'est l'art qui voyage en région, là où normalement ce genre de production demeure étranger et inaccessible."

Organisme multidisciplinaire à but non lucratif, Langage Plus se définit comme un centre d'art actuel, situé dans une région éloignée des grands centres: Alma. Affirmant sa présence auprès du public local d'abord par la promotion d'artistes

de la région, puis par celle d'artistes des autres régions du Québec, du Canada et des États-Unis, Langage Plus a acquis sa réputation et sa crédibilité grâce à son esprit de sélection et au maintien de ses positions.

Depuis sa fondation il y a cinq ans, ce centre d'artistes a vu ses crédits régulièrement augmenter, allant jusqu'à obtenir au-dessus de \$100,000 de subvention. Avec l'organisation de "Papier Matière", cette exposition internationale d'oeuvres contemporaines en papier, Langage Plus justifie pleinement la caution gouvernementale dont il bénéficie par la présentation d'un événement d'une semblable envergure.

Le financement de ce projet spécial a été assuré par le Conseil des arts, le ministère des Communications et le ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada; par le ministère des Affaires culturelles et le Service des relations internationales du Québec, ainsi que par d'autres organismes provinciaux et régionaux, pour un total de \$81,500. Des dépenses imprévues ont toutefois fait grimper ce budget jusqu'à \$110,000.

Même si, délaissant momentanément la salle Tremblé du cégep d'Alma, Langage Plus a choisi le Musée du Saguenay—Lac-Saint-Jean comme hôte et collaborateur privilégié de "Papier Matière", la ville de Chicoutimi n'a pas cru bon de s'imposer financièrement quant à la tenue de cet événement. C'est dommage car, peut-être qu'avec cette participation financière accrue, Langage Plus et le Musée du Saguenay—Lac-Saint-Jean auraient pu investir dans l'aménagement du



De gauche à droite: Bernadette Lambrecht (artiste invitée de Belgique), Laure D. Reuter (membre du jury, directrice du North Dakota Museum), Gilles Morissette (artiste invité du Canada), Anne-Marie Milliot (artiste invitée de France), Michèle Héon (artiste invitée du Canada). Au premier plan: Alain Ouellet, conservateur de l'exposition "Papier Matière", à Chicoutimi.

lieu de l'exposition. L'accrochage serré, l'éclairage déficient mais surtout la variété des matériaux de recouvrement des "murs" (tissu, marbre, plâtre) interfèrent considérablement avec les oeuvres, elles-mêmes déjà grandement texturées.

"Papier Matière" offre un contenu intéressant. Si ce n'avait été de l'envergure du projet et de la qualité des exposants, on aurait pu, peut-être, se contenter de moins au niveau de la présentation. Mais ce n'est pas le cas.

Des oeuvres partagées entre la raison et la passion

(MD) — "Papier Matière" regroupe quarante oeuvres en provenance de huit pays différents, soit le Canada, les États-Unis, l'Australie, le Japon, l'Allemagne, la France, la Pologne et la Belgique. Deux sections composent cette exposition, la première étant constituée d'artistes invités, reconnus internationalement pour leur production en papier matière, la seconde permettant la découverte et / ou la reconnaissance de nouveaux talents par le biais d'un concours international. Plus d'une centaine d'artistes d'un peu partout dans le monde ont présenté leurs travaux, un jury voyant à sélectionner vingt d'entre eux.

Six personnes ont accepté de participer au jury: M. Jules Hel-

ler, artiste américain et auteur de l'ouvrage "Paper-making"; Mme Mariette Rousseau-Vermette, artiste reconnue internationalement pour ses réalisations intégrées à l'architecture et directrice du département des fibres au Banff Centre; M. Claude Gosselin, conservateur spécialisé en art contemporain au Centre international d'art contemporain de Montréal; Mme Laure J. Reuter, directrice et conservatrice du North Dakota Museum of Art; Mme Sandra Grant Marchand, conservatrice au Musée d'art contemporain ainsi que M. René Viau, critique d'art.

Variété des propositions

Convaincus du caractère exceptionnel de l'exposition, deux membres du jury ainsi que dix-huit des artistes invités ou sélectionnés ont pris la peine de se déplacer pour assister au vernissage du 17 mai dernier. Se connaissant personnellement ou simplement de réputation, ces artistes oeuvrant ha-

bituellement dans la marginalité se sont réunis à Chicoutimi... comme en famille, heureux de se sentir entre "initiés" aux préoccupations convergentes. Les différentes pièces de cette exposition viennent toutefois troubler cette "parenté" par la multiplicité des approches et des esthétiques qui s'y manifestent.

De l'oeuvre que l'on peut tenir entre ses mains à celle se déployant monumentalement dans l'espace, les oeuvres en papier-matière interrogent les limites de l'art actuel. (...) le papier matière propose un espace ambigu tributaire de l'interrelation des perceptions tactiles et visuelles" écrit René Viau dans le catalogue de l'exposition édité

par la revue Ré-sistance. "Il s'inscrit au coeur des frontières entre la sculpture, le dessin, la tapisserie voire même l'estampe."

Fait à signaler: les créateurs en art textile ainsi que les graveurs familiers avec l'embossage du papier sont particulièrement nombreux à s'être réorientés dans l'art du papier matière. On ne peut donc s'étonner d'y retrouver certaines références auxquelles s'ajoute le retour du rituel dans l'art, où mythes et objets "primatifs" viennent re-

crer une nouvelle archéologie.

Ce retour aux sources particulier à notre sensibilité contemporaine se manifeste plus spécifiquement par l'exploitation et l'affirmation de la "physicalité" du matériau. Chez bon nombre d'artistes on remarque par exemple que l'utilisation du papier matière est plus passionnelle qu'objective. Si certains d'entre eux utilisent le médium pour des raisons de coût, de poids ou de propriétés incomparables, d'autres ne s'intéressent qu'à

son pouvoir de séduction et d'évocation. Les oeuvres exposées à Chicoutimi se partagent donc inégalement entre raison et passion.

Le marché oublié

Parmi la variété des propositions, deux réalisations retiennent particulièrement l'attention. L'oeuvre environnementale de la Japonaise Kyoko Ibe attire inévitablement le regard par ses dimensions. Véritable rideau de fils habillés de papier coloré, cette

pièce suspendue rappelle d'ailleurs certaines réalisations de la lissière Micheline Beauchemin.

Toutefois, peut-être à cause de sa présentation un peu à l'écart, c'est "Le marché oublié" de la Belge Bernadette Lambrecht qui m'a le plus impressionné. Exposée dans une toute petite salle vitrée, cette oeuvre illustre l'aspect d'un marché où, oubliés dans leurs cages de bois, des légumes défraîchis se fossilisent sous la poussière de la pollution.

Tous ces légumes sont en papier. Pour un chou par exemple, Bernadette Lambrecht se sert d'un chou véritable dont elle prend l'empreinte en plâtre de chacune de ses feuilles. Ces moules lui permettent de restituer, en papier, des répliques exactes du légume choisi. Préoccupée par l'écologie, cette artiste désire sensibiliser le regardeur à la dégradation de la qualité de l'environnement. Chose certaine, son oeuvre ne passe pas inaperçue.

ÉVADEZ-VOUS

6 nouvelles aventures

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT

JUSQU'À 2 SPECTACLES GRATUITS!

PÉRIODE DE RENOUVELLEMENT JUSQU'AU 31 MAI

ÉGYPT: LE PLUS GRAND RECORD D'ASSISTANCE en Europe!

Commandes téléphoniques:
(418) 659-6710

Commandes téléphoniques:
(418) 643-6976

STE-FOY SALLE ALBERT-ROUSSEAU

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

* **Merci Québec!**

Votre réponse enthousiaste nous permet d'ouvrir une NOUVELLE REPRÉSENTATION au Grand Théâtre de Québec MERCREDI 20h

ABONNEZ-VOUS TÔT POUR OBTENIR LES MEILLEURS SIÈGES

	GRAND THÉÂTRE	ALBERT ROUSSEAU
1 Étrange SAHARA des Peuls	3-11-12-13-14 Octobre '84	2 Oct. '84
2 TORNGAT, pays des mauvais esprits (UNGAVA LABRADOR)	14-15-16-17-18 Novembre '84	13 Nov. '84
3 L'ARGENTINE des grands espaces	23-24-25-26-27 Janvier '85	22 Janv. '85
4 Il était une fois... L'OUEST AMÉRICAIN	20-21-22-23-24 Février '85	19 Fév. '85
5 Vingt mille lieues SOUS LA TERRE	28-29-30-31 Mars et 17 Avril '85	16 Avril '85
6 ÉGYPT, Hommes et dieux du Nil	2-3-4-5-6 Mai '85	7 Mai '85

JOUR	PRIX BILLET INDIVIDUEL	AU LIEU DE PAYER POUR 6 SPECTACLES	ABONNEZ-VOUS AU PRIX SPECIAL	PRIX ÉTUDANT AGE D'OR	TARIF
MAR 20h	6.50	39.00	32.50	27.50	CHOISIR VOTRE REPRÉSENTATION ET VOTRE THÉÂTRE
MER 20h	6.50	39.00	32.50	27.50	
JEU 20h	6.50	39.00	32.50	—	
VEN-SAM 20h	6.50	39.00	32.50	—	
DIM 14h	6.50	39.00	30.00	27.50	
DIM 20h	6.50	39.00	32.50	30.00	

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
Salle Louis-Frédette,
269, Boul. St-Cyrille est, Québec, G1R 2B3

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
2410, chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Qué. G1V 1T3

• **BON DE COMMANDE LES GRANDS EXPLORATEURS** •

☐ **GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**
Bureau des abonnements
269 Boul. St-Cyrille est, Québec G1R 2B3

☐ **SALLE ALBERT ROUSSEAU**
2410 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy G1V 1T3

Veuillez me faire parvenir _____ abonnements(s)
au prix de \$ _____ pour un montant total de \$ _____

☐ C-jeant mon cheque ☐ Comptant

☐ Visa ☐ N ☐ Carte DATE D'EXPIRATION _____

☐ Master card N° _____

Signature _____ Nom _____ Adresse _____ Ville _____ Code postal _____

Tel. res _____

REPRÉSENTATION CHOISIE
JOUR _____ HEURE _____

ABONNEZ-VOUS PAR TELEPHONE

★ **RAPIDE**

★ **PRATIQUE**

★ **EFFICACE**

avec votre carte de crédit

DISCO-CLUB 30-60
550, de la Couronne — Tél.: 524-2040

DANSE avec ORCHESTRE
(mercredi et jeudi soir, entrée: 1,50\$)
et DIMANCHES APRÈS-MIDI et SOIRÉE

"GALA MUSICAL"
AVEC PRIX DE PARTICIPATION

MUSIQUE POPULAIRE et CANADIENNE avec LIZON, CLERMONT et ses musiciens

ENTRÉE 2\$

Vendredi et samedi soir entrée: 2\$

MICHEL LAMBERT et ses musiciens

SUPPLÉMENTAIRE LE 16 JUIN à 20h00

En Concert!

MARILLION

LE VENDREDI 15 JUIN, 20h. Groupe invité: THE BOX

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
2410 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Québec, G1V 1T3

Les billets pour ce spectacle sont en vente à la salle ainsi que dans le réseau du Grand-Théâtre

RENSEIGNEMENTS: 659-6628

(Billets du 26 mai valides le 15 juin)

LES PETITS CHANTEURS DE LA MAÎTRISE DE QUÉBEC

DEMAIN (DIMANCHE)

SECTION GARÇONS SECTION FILLES

CONCERT
Le dimanche le 27 mai 1984 à 20h30

AU PROGRAMME
Répertoire religieux et profane

Haendel	Blackburn
Mozart	De Smet
Haydn	Pierré
Bach	Folklore

Billets en vente dans le réseau du Grand Théâtre Adultes 5\$ — Étudiants 2\$

L'INSTITUT CANADIEN
42, St-Stanislas, Québec

MÖTLEY CRÜE

5 juin 20 h
Colisée de Québec

Renseignements: 647-1211
Billets présentement en vente aux guichets du Colisée

AXON

5 juin 20 h
Colisée de Québec

Renseignements: 647-1211
Billets présentement en vente aux guichets du Colisée

musique

La relance des Petits Chanteurs de la Maîtrise

par Marc Samson

Voilà quelques années, les Petits chanteurs de la Maîtrise de Québec ont connu non seulement une période difficile, en raison de l'essoufflement temporaire des ressources vocales, mais ils ont tout bonnement été près de disparaître de la carte artistique après quelque 65 années d'existence.

N'eût été de la Commission des écoles catholiques de Québec et de son directeur général d'alors, c'en était fait de leur survie. M. Fernand Paradis croyait assez fermement à ce chœur d'enfants pour que la CEQO le prenne entièrement à sa charge, après que le Chapitre des chanoines du diocèse de Québec eut "remercié" les petits chanteurs. A la formation pédagogique déjà assurée par la commission scolaire, s'ajoutait ainsi les déboursés de l'éducation musicale jusqu'alors défrayée par le Chapitre.

Depuis 1981, un vent de "relance" souffle sur la Maîtrise. Des transformations dans ses cadres s'y remarquent aussi. Aux garçons se sont jointes les filles. Décision qui venait bouleverser la tradition séculaire des manécaneries, réservées aux seules voix de garçon et d'homme; et qui ne serait pas étrangère à un "mouvement de libéralisme" voulant que les "deux sexes" aient autant droit l'un que l'autre à cette forme d'éducation privilégiée, exigeante.

Deux chorales

De sorte qu'aujourd'hui, les Petits chanteurs regroupent deux chorales distinctes de gar-

çons et de filles, qui travaillent chacune de leur côté un répertoire différent, pour se fonder en un seul ensemble lors de l'exécution de certaines œuvres. Le programme de leur concert de demain soir, à l'Institut Canadien, reflète cette initiative.

A l'automne de 1982, Diane Lapierre, la directrice de l'école des Petits chanteurs (de nouveau la leur depuis septembre, dans un édifice de la 4e Avenue à Limoilou) confiait à Claude Gosselin la responsabilité de chef de chœur.

Réalisateur à Radio-Canada, ténor bien connu, directeur de chorale de mérite, Claude Gosselin retrouvait après un bon laps de temps, ce chœur d'enfants dont il avait lui-même fait partie. C'est même là qu'il connu et s'associa à trois "collègues" (Claude Mercier, Claude Duguay et Gaston Rochon) pour former le groupe un temps fameux des Collégiens troubadours.

Tenté par la proposition, Claude Gosselin devait pourtant obtenir la permission de Radio-Canada pour se libérer tous les matins de la semaine où il enseignerait à la Maîtrise. Ce qui lui fut accordé par Jacques-Henri Gagnon, grand patron de la radio d'Etat à Québec, pour qui les Petits chanteurs s'identifient à un élément important de notre patrimoine musical.

Claude Gosselin s'est donc mis à la tâche — une tâche un peu lourde, il l'avoue, de par ses doubles fonctions — en lui apportant son expérience de musicien et de chef de chœur acquise au fil des années.

Rien d'acquis

Le travail avec les enfants se différencie de celui d'avec les adultes, devait-il tôt constater. "Rien d'acquis chez eux. Il faut continuellement travailler et retravailler afin de conserver ce qui a été appris. Si on les laisse deux semaines, ils auront oublié."

"Par contre, et cela continue de m'étonner, ces jeunes peuvent assimiler assez facilement des partitions plutôt compliquées. Alors que d'autres œuvres, apparemment plus accessibles, leur donneront du fil à retordre."

Le répertoire puise dans l'inventaire de la Maîtrise, avec une bonne proportion de pièces religieuses — sa raison d'être demeurant "Enfants, chantez les louanges du Seigneur" — mais laisse une place tout aussi sinon plus large à la musique profane.

Religieux et profane

Quoique les Petits chanteurs ne soient plus rattachés à la basilique, ils chantent encore beaucoup de messes (et même des mariages) dans les églises de Québec et ses banlieues, tout en se faisant entendre lors de concerts comme celui de demain ouvert au grand public, ou d'audition réservée aux Américains réunis en congrès au Château Frontenac. Quans ce n'est pas à titre "promotionnel" alors qu'ils invitent, à leurs frais, les élèves des troisièmes années des écoles du Québec métropolitain à venir les entendre, dans le but précis de recruter une relève.



"Un élément important de notre patrimoine musical."

"Car contrairement aux Petits chanteurs de Vienne qui comptent trois grandes chorales et où les garçons restent cinq ans avec le groupe, ici nous ne gardons nos élèves que pour les trois années du second cycle du primaire."

"Depuis septembre, nous avons invité de nos anciens membres, maintenant au secondaire I, à continuer à tra-

vailler avec nous, en tant qu'activité parascolaire. Ils viennent ainsi répéter en fin de semaine et participent à nos activités."

Concluante, l'expérience se poursuivra l'an prochain avec des "anciens" des secondaires I et II.

L'an prochain, les Petits chanteurs ajouteront un événement de prestige à leur calendrier, en participant à l'exécution de la "32 Symphonie"

de Mahler avec l'Orchestre et le chœur symphoniques de Québec.

Des commentaires élogieux venant de personnes désintéressées ont salué de récentes auditions de la Maîtrise. Il semble donc qu'elle soit sortie du creux de la vague. Satisfait mais prudent, Claude Gosselin s'en tient quand même à l'objectif de relance.

Compilation

CFLS⁹²
am stéréo
LE SOLEIL

COMPILATION 26 MAI AU 1er JUIN

FRANÇAIS

CS	SD	NS
1	5 Exiler (1re sem.)	
	 Germain Gauthier	10 TC
2	3 S'enlir pour s'enlir	
	 Richard Cocciante	12 POL
3	1 T'es parti	12 TC
4	4 Le Beat	12 PEL
5	13 Le Métro n'attend pas... Daniel Lavoie	12 KD

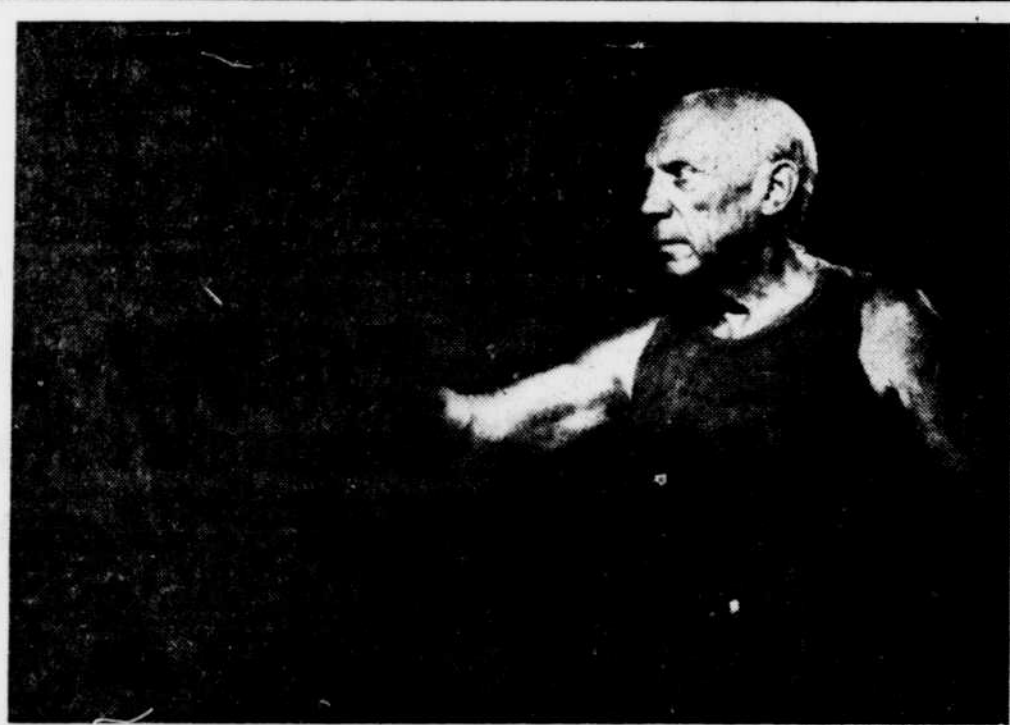
ANGLAIS

CS	SD	NS
1	1 Against All Odds (2e sem.)	
	 Phil Collins	8 WEA
2	2 Manhattan	
	 Grace	7 WEA
3	6 Leave It	
	 Yes	10 WEA
4	9 Don't Answer Me	
	 The Alan Parsons Project	9 POL
5	12 I Can Hear Your Heartbeat	
	 Chris Rea	8 RCA
6	3 Automatic	
	 Pointer Sisters	11 RCA
7	4 New Song	
	 Howard Jones	9 WEA
8	11 Runaway	
	 Bon Jovi	7 POL
9	13 White Horse	
	 Laid Back	8 WEA
10	5 Miss Me Blind	
	 Culture Club	13 POL
11	7 I Want A New Drug	
	 Huey Lewis & The News	11 MCA
12	16 Rock You Like A Hurricane	
	 Scorpions	6 POL
13	8 Give It Up	
	 K.C.	11 CBS
14	19 Tell Me I'm Not Dreamin'	
	 Jermaine & Michael Jackson	4 POL
15	18 On Sherrie	
	 Steve Perry	6 CBS
16	20 You Might Think	
	 Cars	4 WEA
17	21 Time After Time	
	 Cyndi Lauper	5 CBS
18	10 Hold Me Now	
	 Thompson Twins	13 POL
19	23 It's A Miracle	
	 Culture Club	3 POL
20	17 I'm Only Shooting Love	
	 Time Bandits	9 CBS
21	15 Hello	
	 Lionel Richie	14 QUA
22	24 Music Time	
	 Styx	8 A&M
23	27 Breakdance	
	 Irene Cara	6 WEA
24	31 The Reflex	
	 Duran Duran	4 CAP
25	26 Valparaiso	
	 Paula Moore	10 UNI
26	28 Let's Hear It For The Boy	
	 Deniece Williams	5 CBS
27	29 Self Control	
	 Laura Branigan	5 WEA
28	30 The Longest Time	
	 Billy Joel	4 CBS
29	32 The Heart Of Rock & Roll	
	 Huey Lewis & The News	4 MCA
30	33 Starting At The End	
	 Doris D. & The Pins	4 UNI
31	34 They Don't Know	
	 Tracey Ullman	3 MCA
32	35 High On Emotion	
	 Chris De Burgh	3 A&M
33	36 Meet Me In The Middle	
	 The Arrows	4 A&M
34	37 Eyes Without A Face	
	 Billy Idol	3 MCA
35	38 Jump (For My Love)	
	 Pointer Sisters	2 RCA
36	39 Love Somebody	
	 Rick Springfield	2 RCA
37	40 I Want To Break Free	
	 Queen	2 CAP
38	14 Where Is My Man	
	 Eartha Kitt	13 TC
39	— Stay The Night	
	 Chicago	1 WEA
40	— Got You On My Mind	
	 Chilliwack	1 CBS

DANIEL BEAUMONT
DIRECTEUR MUSICAL

Écoutez CFLS aujourd'hui même pour gagner des microsilions avec cette compilation

Les "méchants" musiciens de l'Orchestre de Moldavie



Hommage à Picasso.

UN LIVRE D'ART EXTRAORDINAIRE
S'EN VIENT À QUÉBEC...

textes et lithographies imprimés spécialement pour les "Éditions Isabeau",

par M. ARNERA,
le célèbre imprimeur de Picasso à Vallauris, France

Conçu et écrit par le
Dr. HERBERT SCHWARZ,
poète, écrivain, médecin,
explorateur de l'Arctique, connaisseur en Art, collaborateur à
"Vie des Arts" et consultant à l'Exposition Mondiale 1967 à Montréal,

avec les illustrations de
LUC ARCHAMBAULT,
un des plus grands artistes québécois
ayant à son crédit expositions à Paris, Boston, Québec,
lithographies, illustrations de livres etc.

Les 9 illustrations du livre ont été choisies parmi les rares dessins de la
"période bleue" de ARCHAMBAULT (1974-78). Les 9 LITHOGRAPHIES,
toutes séparations couleur à la main aux Ateliers de M. ARNERA,
ayant requis jusqu'à 26 passages différents, sur superbe Vélin d'Arches,
représentent aujourd'hui le plus haut niveau d'impression artistique
au monde.

Le célèbre photographe français
ANDRÉ VILLERS,

qui a collaboré et travaillé avec Picasso pendant plus de 20 ans,
s'est joint au projet "HOMMAGE A PICASSO".

Deux (2) magnifiques photos, de Pablo et Jacqueline, signées et
numérotées par VILLERS complètent le livre.

Conception et réalisation du coffret entièrement fait à la main,
par Pagliarunga et Coutant, relieurs à Nice.

Seulement 100 exemplaires de "HOMMAGE A PICASSO" seront
disponibles au Canada, dont 80 en français et 20 en anglais.

1 exemplaire sera présenté au MUSEE PICASSO de Barcelone par
l'Ambassade d'Espagne du Canada,
1 exemplaire fera l'objet d'une Exposition de Livres Rares
à la Bibliothèque Nationale à Ottawa, en novembre 1984.

EXPOSITION "HOMMAGE A PICASSO"
à compter du 1er juin 1984, jusqu'au 12 juin, à tous les jours, de 11h à 22h.
333, ST-AMABLE, Québec, Complexe St-Amable
Éditions Isabeau 683-7715

MOSCOU (AFP) — Les membres de l'Orchestre philharmonique de Moldavie, soupçonnés d'être plus sensibles encore que d'autres artistes soviétiques aux "objectifs perfides de la propagande" de la bourgeoisie, inquiètent les autorités de cette république fédérée de l'URSS.

Ils font l'objet de propos acerbes dans le journal de la république "Moldavie so-

viétique". Le quotidien local s'alarme de ce que les musiciens moldaves semblent peu pénétrés du "sentiment du patriotisme soviétique et de l'internationalisme prolétarien" et estime que cela se ressent particulièrement dans leurs tournées à l'étranger.

Le bureau du comité central du parti local s'en est ému lors d'une récente réunion et a fermement invité les fautifs à redresser la situation. Dorénavant leur répertoire devra comprendre davantage d'œuvres d'auteurs soviétiques "qui font la propagande du mode de vie soviétique", tandis que les interprètes devront être mieux entraînés à la discussion avec leurs interlocuteurs de l'Ouest.

"Les travailleurs artistiques ne savent pas toujours mener une polémique argumentée quand ils évoquent les avantages du mode de vie soviétique ni répondre, par des exemples convaincants, aux subterfuges de la propagande bourgeoise, à ses objectifs perfides", souligne le rapport présenté devant le comité central.

Il appartient donc à l'organisation du parti de la république moldave de parfaire l'éducation des artistes en renforçant leur "intransigence envers l'idéologie ennemie et de développer parallèlement en eux un sentiment de fierté envers la patrie socialiste et l'héroïque peuple soviétique", souligne enfin le texte.

Livres reçus

La pratique du tarot, une approche moderne d'une tradition millénaire, A.E. Thierens, 208 pages, Le Jour Editeur. — Dans cet ouvrage, l'auteur fait une courte introduction à la cartomancie avec le jeu de Tarot. Il propose une nouvelle série d'illustrations pour les lames traditionnelles, mieux adaptée à l'époque actuelle.

L'ours, Marian Engel, roman, 144 pages, Quinze. — Une jeune femme va passer l'été dans une maison sur une île. Mais un ours est là, depuis toujours, semble-t-il, il a ses habitudes. Elle apprendra à le connaître, il deviendra son compagnon et s'établira entre eux une intimité rarement vécue par un animal et un être humain.

Dans le lit des reines, Juliette Benzoni, Plon, Presses de la Cité, 296 pages. — L'auteure, à travers sa passion pour l'Histoire, retrace dans le deuxième volet de cette série, les amours royales les plus insolites et les plus singulières mais aussi les plus attachantes.

Jeux de nuit, Chantal Bruchez, 216 pages, Le Jour Editeur. — Ce livre invite le lecteur à considérer l'imaginaire érotique de façon positive.

LE GRAND CIRQUE DE CHINE
LE SPECTACLE LE PLUS ÉBLOUISSANT, LE PLUS FASCINANT ET LE PLUS DRÔLE QUE VOUS AYEZ JAMAIS VU.

12 au 17 JUIN
Mardi au vendredi: 20h
Samedi: 14h30 et 20h
Dimanche: 13h et 17h
Billets: \$5 - 10\$ - 12\$
Guichets du Colisée ouverts de 9h à 16h, du lundi au vendredi.
Commandes téléphoniques sur cartes de crédit, à 647-1211.

colisée
DE QUÉBEC

Télé-Arménie présente
L'Ensemble national de chants et danses d'Arménie soviétique
75 artistes sur scène
Vendredi le 1er juin 20h00
Sièges réservés: 14\$, 12\$
SALLE ALBERT-ROUSSEAU
RENSEIGNEMENTS 659-6628

Disparition d'une autre scène pour les artistes

par
Léonce Gaudreault

Les musiciens, poètes, chansonniers de la ville se cherchent une scène où ils pourraient partager leurs amours avec d'autres, pour sortir un peu de leurs petits cercles dans lesquels ils vivent.

Ils viennent de perdre une scène qui leur était grande ouverte depuis deux ans.

Paul Tanguay et Thérèse Larocque ont en effet été obligés de mettre la clef dans la porte des Nuits du Nord qui avait pignon sur la rue Saint-Jean, au cœur de la ville. Plus précisément dans le faubourg Saint-Jean-Baptiste, là où tous les artistes, les granolas, les paumés, les gens de passage s'arrêtent un moment, pour revivre la vie du village en ville avec les vieux résidents résistants de quartier.

Tous deux franco-ontariens, de l'extrême nord, l'un de Hearst l'autre de Haileybury, ils avaient eu l'audace d'ouvrir un bar-spectacle, mais d'une version à peine modifiée des défuntes boîtes à chanson.

Oui, audacieux, parce qu'ils avaient parié d'en faire un lieu de rencontre artistiques, elle est musicienne dilettante. C'était donc aussi une manière de se faire plaisir.

Les musiciens, les artistes, ont répondu à l'invitation. Ils ont effectivement occupé cette scène. "Mais le public n'est pas venu", sont-ils venus à admettre les deux proprios, en passant la main à d'autres, après y avoir engouffré les économies et encore plus.

Evidemment, la constatation est dure. Ils ne sont pas amers, peut-être un peu tristes de n'avoir pu réussir à tenir le coup plus longtemps. Mais soulagés, les charges financières étaient devenues insupportables.

Mais pourquoi en faire une histoire? Ce n'est pas pire que ce qui arrive à bien d'autres lieux de spectacles. Ça ferme en grand depuis un an à Québec. On disait que la ville de Québec était privilégiée pour le grand nombre de ses petites scènes disponibles à des artistes peu connus. Plus de boîtes de spectacles ici qu'à Montréal, même en nombre

absolu, disait-on parfois en exagérant même un peu.

Les rideaux ont baissé sur de nombreuses scènes au cours du long hiver. Quelques noms, de mémoire, pour illustrer le phénomène. Il n'y a plus de spectacles au Crâneau et à la Chapelle (Clarendon). La Traversière a été transformée en restaurant. Le Figaro aussi, ce grand lieu du rock depuis une décennie. On vient de faire baisser la voix à l'Ainsi-soit-il, par débordement de décibels. L'Entre-deux-boîtes-à-chansons, fermé. De nouveau le silence au bar Elite. Au café Campus, rien ne va plus. Le Jazzé, lieu sélect de grands moments musicaux, transformé lui-même en bar-rencontre avec musique en conserve.

Sans oublier aussi la nouvelle mort du Petit Champlain.

La fermeture, il y a une quinzaine, des Nuits du Nord, c'est encore plus évident. Cette boîte est née pour la musique. Elle a fermé, non pas parce que les musiciens n'y allaient pas, mais parce que la clientèle ne suivait pas.

Pour dire toute l'importance qu'on attachait à ce lieu, pendant trois semaines, on a veillé le corps.



Paul Tanguay devant les Nuits du Nord: "On était là pour la musique, mais puisque la musique..."

mais joyeusement, en faisant alterner chaque soir sur la scène grand nombre d'artistes qui y avaient passé là de très belles nuits. Pour la dernière nuit, publique, c'est Marie Lévesque, poète, avec ses amis musiciens, se sont emparés de la scène. Fin digne des Nuits du Nord, car c'est là que cette jeune poétesse était née il y a deux ans.

Mais bientôt ce sera l'été. Et on oubliera ces départs, bien sollicités par deux longs mois de mer et

monde de spectacles. Quand ils ne chercheront pas à attirer l'attention de la visite dans les rues de Québec, les artistes de Québec se mettront à l'écoute des autres qui nous viendront de par tout le monde. Ce sera un été pour apprendre.

Et puis ce sera l'automne. Les musiciens d'ici voudront de nouveau se faire entendre à l'approche de l'hiver. Peut-être restera-t-il de petites scènes de cet été exceptionnel.

L'expérience des "Nuits du Nord"

(LG) — Sans s'attendre outre mesure sur le mauvais sort des Nuits du Nord, laissons parler un peu Paul Tanguay. Juste pour savoir, pour connaître le genre de réflexions qu'un tel enterrement amène.

— "Au début, explique-t-il, on demandait \$1 pour les spectacles. Ça nous prenait ce minimum pour payer décemment les artistes. On doublait parfois la mise requise pour des noms mieux connus. Sauf pour quelques trop rares exceptions, la clientèle a cessé de venir. Il a fallu supprimer cette entrée."

Paul Tanguay et Thérèse Larocque ont fait diverses expériences pour finalement comprendre que les gens ne voulaient tout simplement pas payer... quand ils consomment (de l'alcool). Mais comment expliquer alors ce phénomène des multiples salons (moto, auto, femme, habitat, etc.) du printemps au Centre municipal des congrès où l'on accepte de payer pour consommer de la consommation?

En musique, le public est habitué à des spectacles gratuits. Il accepte de payer de gros montants d'argent pour des spectacles "tout cuits", qualité garantie, de dire Tanguay.

Il faudrait que les propriétaires de boîtes s'entendent pour demander tous une contribution minimale pour payer un peu mieux les artistes, d'ajouter Paul Tanguay.

sans conviction sur l'efficacité de l'appel.

S'emparer d'une scène

Lors de la toute dernière nuit (plus intime, entre amis musiciens) des Nuits, il a conseillé aux artistes de s'emparer d'une autre scène. En cherchant, croit-il, ils pourront se refaire un autre lieu de rencontre comme l'ont été les Nuits du Nord. Par goût personnel, ce sont surtout les artistes de musique traditionnelle qui étaient choyés. "Ç'aurait pu être le jazz", disait-il, mais ce n'est pas sa musique.

C'est le Four Bar (du Faubourg Saint-Jean-Baptiste) qui a acheté les lieux. Il s'agit d'un groupe de neuf propriétaires habitant le quartier, pour la plupart, et étant très près des coopératives d'habitation.

C'est certain, a expliqué Michel Perron, que nous allons nous inspirer de la formule des Nuits du Nord qui était assez exceptionnelle. Mais on a l'intention de s'y mettre tout doucement, avec précaution. Les leçons du passé sont là. Il y aura une terrasse cet été, pendant qu'à l'intérieur on fera les travaux pour préparer l'automne. Rien de garanti sur le réaménagement d'une scène pour l'hiver. Et lorsque cette scène sera ouverte, il est à peu près certain qu'on se noiera pas dans le "traditionnel", genre "Dans la prison de Londres", d'expliquer Michel Perron, l'un des nouveaux proprios des lieux.

9, 10, 11, 12 JUIN



"O.D. ON PARADISE"

MISE EN SCÈNE: CLARKE ROGERS

TORONTO • CANADA

THÉÂTRE PASSE MURAILLE

Le paradis des Caraïbes vécu par quatre couples canadiens

Satire et bronzages garantis. EN ANGLAIS!

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC • SALLE OCTAVE-CREMAZIE 20h00

BILLETTS

• GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC: 269, BOUL. ST-CYRILLE EST, QUÉBEC (418) 643-8131

• MARCHES D'ALIMENTATION PROVIPO PARTICIPANTS

11.25 \$ • 13.25 \$

• RESERVATIONS POUR LES GROUPES: (418) 694-0206

QUINZAINE "OFF"

Théâtre Parnasse / Aubergine de la Musique, le Théâtre de l'Y.Q., le groupe Folies Noires et la Bordée

Renseignements: (418) 694-0206

QUINZAINE INTERNATIONALE DU THÉÂTRE

ESSO (UNE COMMANDITE DES PETROLES ESSO CANADA)

9, 10, 11, 12, 13 JUIN



"CHARLIE"

DE MIRKA CIBENKOVA

TRNAVA • THÉCOSLOVAQUIE

TRNAVA THÉÂTRE

Biographie musicale de Charlie Chaplin. Un spectacle extraordinaire. Un Charlie à découvrir. EN FRANÇAIS!

THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE

9-10 juin à 21h30 • 11-12-13 juin à 19h00

BILLETTS

• GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC: 269, BOUL. ST-CYRILLE EST, QUÉBEC (418) 643-8131

• MARCHES D'ALIMENTATION PROVIPO PARTICIPANTS

11.25 \$ • 13.25 \$

• RESERVATIONS POUR LES GROUPES: (418) 694-0206

• AUSSI EN VENTE AU THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE

2 HEURES AVANT LE SPECTACLE

QUINZAINE "OFF"

Théâtre Parnasse / Aubergine de la Musique, le Théâtre de l'Y.Q., le groupe Folies Noires et la Bordée

Renseignements: (418) 694-0206

QUINZAINE INTERNATIONALE DU THÉÂTRE

ESSO (UNE COMMANDITE DES PETROLES ESSO CANADA)

21, 22, 23 JUIN



"L'ÉCOLE DES FEMMES"

DE MOLIERE MISE EN SCÈNE: JACQUES ROSNER EN VEDETTE: JEAN LE POULAIN

PARIS-FRANCE

LA COMÉDIE FRANÇAISE

Une visite attendue. Prestige et tradition.

La nouvelle mise en scène de l'oeuvre plus que jamais actuelle de l'auteur-maître

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC • SALLE LOUIS-FRÉCHETTE

21-22 JUIN, 20h00 • 23 JUIN, 19h00

BILLETTS

• GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC: 269, BOUL. ST-CYRILLE EST, QUÉBEC (418) 643-8131

• MARCHES D'ALIMENTATION PROVIPO PARTICIPANTS

13.25 \$ • 15.25 \$ • 18.25 \$ • 20.25 \$

• RESERVATIONS POUR LES GROUPES: (418) 694-0206

QUINZAINE "OFF"

Théâtre Parnasse / Aubergine de la Musique, le Théâtre de l'Y.Q., le groupe Folies Noires et la Bordée

Renseignements: (418) 694-0206

QUINZAINE INTERNATIONALE DU THÉÂTRE

ESSO (UNE COMMANDITE DES PETROLES ESSO CANADA)

Ginette Reno
"Sentimentale"

Elle se livre dans son nouveau spectacle comme elle ne l'a jamais osé auparavant.
Journal de Montréal

Quelque chose de grand et de bouleversant.
Le Devoir

Elle n'a jamais aussi bien chanté, ses textes n'ont jamais été aussi profonds et elle ne les a jamais aussi bien sentis.
Roger Bourassa, CHOI-FM

Ginette Reno au-delà de la performance.
Louis Tanguay, Le Soleil

CE SOIR et DEMAIN
et du 31 mai au 17 juin

Encore d'excellents billets disponibles.
Du 25 mai au 17 juin à 20 heures.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE. TEL.: 643-8131

Des frais de service de 75¢ par billet sont perçus par le Grand Théâtre de Québec dans chaque marché d'alimentation ProviPO participant et aux guichets du Grand Théâtre.

Samuel Gesser présente
le lundi 4 juin à 20 heures

Nana Mouskouri

BILLETTS: 15\$, 12\$
Achats téléphoniques
par cartes de crédit:
647-1211

colisée
DE QUÉBEC



Adamo - 29 mai 1984
à la Salle Louis-Frédette

Une présentation du
G.T.Q. et des
Concerts Premier

Billets: 10.25\$ - 13.25\$ - 16.25\$ - 18.25\$

Des frais de service de 0.75\$ par billet sont perçus par le Grand Théâtre de Québec dans chaque marché d'alimentation ProviPO participant et aux guichets du Grand Théâtre.

UNE TOURNÉE
Juste pour rire!

17 JUIN - 20 HEURES
Billets 10-12\$

Pierre Verville
Jacques Villaret
Daniel Lemire
Jean-Yves Banno

AUDITIONS
de comiques amateurs

pour participer
à la tournée et au Festival
(Juste pour rire /
Jeunesse de 7 à 10 ans)

Pour information
téléphone: (514) 875-3755

MAINTENANT EN VENTE

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
2410 Avenue Saint-Jean, Québec (Québec) G1V 1Y3
RENSEIGNEMENTS: 659-6628



Irène Frain: "Les cocottes avaient du cran!"

Le Soleil, Jean Vallières

"Modern Style": deux cocottes dans le tango de Paris

par Régis Tremblay

Le Paris des années folles ne pouvait pas ne pas avoir ses monnaies d'amour, qu'il se soit agi de vendre l'acte ou plus subtilement de rançonner l'affection. Parmi elles, les plus chics et les plus chères, les cocottes, deviennent des héroïnes, sous la plume d'Irène Frain, dans son nouveau roman "Modern Style", un conte de fées moderne, un conte de Frain!

Son premier conte, c'était "Le Nabab", il y a deux ans; plus d'un million d'exemplaires vendus. Après le héros mâle et breton, Madec, qui fit fortune dans l'Inde du XVIIIe siècle, voici donc deux héroïnes, Madeleine et Léa, deux provinciales qui deviennent Soyeuse et Lili en arrivant dans un Paris qui s'étourdait au rythme du tango argentin et de l'argent facile.

Si Madec est une réalité historique, Soyeuse et Lili auraient fort bien pu exister, puisque en bonne historienne, Irène Frain s'est solidement documentée pour composer le portrait de ces deux cocottes: de l'élégance relevée d'audace, de la naïveté matinée de perversité, bref un vrai dessin de Louis Icart.

Phares de la mode

"Les cocottes furent réellement les phares de la mode, même si elles étaient rejetées par la grande société, déclare Irène Frain, en entrevue. Bien sûr, elles étaient fabriquées par des couturiers et des comtes, mais c'étaient elles qui osaient lancer une mode

révolutionnaire: finis les horribles grands corsets et vive la liberté, le libre jeu des seins, grâce à cette incroyable invention, le soutien-gorge! Vraiment, les cocottes avaient du cran!"

Irène Frain s'intéresse doublement à la mode: en tant qu'historienne et en tant que femme. Ce qu'elle nomme "l'histoire de l'apparence" a évidemment connu ses temps forts et faibles, et justement, le "Modern Style" (prononcer à la française: Stile) constitue une période faste du "passé de la séduction".

"Le maître mot de cette époque, c'est le look, explique-t-elle. On consacrait beaucoup de talent à créer un style, ce qui explique la grande beauté. Ce qui m'intéressait particulièrement dans ces années 1913-1920, c'était ce retour à la beauté, après l'austérité du tout début du siècle."

Robe à faire rêver

Un autre intérêt, beaucoup plus personnel celui-là, attirait la romancière vers ce modern style. Tout le temps que dura la rédaction de son dernier roman, Irène Frain gardait sur son bureau une photographie de sa grand-tante maternelle, Marie-Joseph Bouquin (nom prédestiné).

"Soyeuse, la mystérieuse, la femme fatale, c'est un peu elle, reconnaît l'auteure. J'ai même songé à lui dédier mon livre, mais j'ai craint les réactions de ma mère, qui aimait et jalousait tout à la fois Marie-

Joseph. Le vrai point de départ de "Modern Style", c'est la magnifique robe noire avec du strass que cette grand-tante me donna, à ma vingtième année. Cette robe-là m'a fait rêver..."

Irène Frain admet d'ailleurs qu'elle se sent plus concernée par ce deuxième roman, parce qu'il touche à l'histoire de la séduction féminine.

"J'ai voulu faire plus authentiquement romanesque, alors qu'avec "Le Nabab", je voulais me prouver que je pouvais bâtir toute seule une grande aventure. En décrivant cette Soyeuse qui prend plaisir à faire enrager les hommes, j'ai parfois pensé à ma folle jeunesse..."

Ça fait mal

Lorsque je lui demande: à quand le premier roman vraiment personnel, intimiste, ce que l'intelligentsia appelle LE roman?... elle répond:

"En écrivant "Modern Style", j'ai mieux réalisé que ça fait mal de descendre dans sa tête. Mais on ne sait pas de quoi je suis capable..."

Elle a bien été capable de "renier le monde universitaire", comme elle le dit, en écrivant ces deux best-sellers. Agréée de lettres, Irène Frain est professeure de français-latin, et dans ce milieu, "écrire un best-seller qu'on lit même au fond des campagnes, cela ne se fait pas", témoigne-t-elle.

"Tous mes copains sont historiens, mais ils me considèrent maintenant comme une mondaine. Et pourtant, j'aime si peu les mondaines que dans le milieu littéraire, je passe presque pour une sauvage. Defait, je suis une marginale, je n'appartiens à aucun de ces deux mondes, et cela déroute. Les Français sont tellement habitués à coller des étiquettes!"

Modern Style. Roman. Par Irène Frain. J.C. Lattès. 477 pages.

Une petite histoire de Québec

par Monique Duval

Sa maison natale est là, encore bien solide. Elle porte le nom de Hazeur évoquant un des riches marchands de Québec au XVIIe siècle. La petite église Notre-Dame-des-Victoires est là aussi comme l'est encore, bien qu'avec quelques changements, la place désormais connue sous le nom de place Royale. C'est le lieu de naissance de Mme Emilia Boivin-Allaire, c'est l'endroit où elle a vécu ses années d'enfance et d'adolescence.

On comprend donc la raison du titre de l'ouvrage qu'elle vient de signer et la fierté qu'elle a et qu'elle manifeste d'être née au cœur de la vieille ville de Québec, à l'endroit même où Samuel de Champlain s'installa en y construisant son habitation. Pour une personne qui aime l'histoire, qui en a fait le sujet de nombreuses émissions de télévision et dans des ouvrages, "Née place Royale" est son quatrième livre, c'est étonnamment un sujet en or, un titre en or...

Mme Boivin-Allaire présente donc une histoire de Québec à partir de place Royale, ne se limitant toutefois pas à ce quartier mais rayonnant ensuite sur les autres, sur la vie de la capitale.

La vingtaine de chapitres nous fait donc faire une promenade qui a ceci de particulier qu'elle est vue par des yeux d'enfant car l'auteur évoque ses souvenirs personnels, ce qui donne un caractère inédit et exclusif au récit. Elle parle des hôtels d'autrefois, l'Albion, le Victoria, le Blanchard, le Neptune Inn, le Mountain Hill House, le Clarendon, le Saint-Louis, le Château Frontenac qu'elle évoque du côté social et mondain, ce qui était très important autrefois à Québec.

Emilia Boivin-Allaire, adolescente et jeune fille, aimait marcher sur la rue Saint-Jean, sur la côte de la Fabrique, fréquentait le Capitot, allait magasiner à Saint-Roch, remarquait les détails importants comme les nombreux escaliers, se rendait fréquemment à Saint-François-d'Assise qu'elle appelle l'Outremont de Québec, s'intéressait à la vie de la capitale, à ses beautés, à son développement.

"Née place Royale" c'est un demi-siècle d'histoire dans l'évolution socio-culturelle de la Vieille Capitale", souligne-t-elle. L'époque qu'elle fait revivre, c'est-à-dire la première moitié du XXe siècle, est fertile en événements et a été marquée par de grands développements. C'est aux éditions Leméac.

Note de lecture

Un roman à la mode

John Dunning n'a pas innové dans son roman "Denver", se contentant de suivre une vague fort populaire chez nos voisins américains.

Sa recette à succès, il faut bien l'admettre, consiste à jeter dans la mêlée quelques personnages réels, avec d'autres qu'il a créés pour les besoins de son histoire, d'y ajouter quelques actions du Ku-Klux-Klan, quelques familles juives et une intrigue journalistique pour animer le tout.

L'auteur multiplie les épisodes mélodramatiques qu'il décrit dans le décor des années 1920, parfois, il faut faire de gros efforts pour suivre le fil.

Comme dans bien des romans, l'auteur sait miser sur un personnage central — ici un journaliste alcoolique... aussi imaginé bien sûr — pour relier l'ensemble.

Malgré cette impression d'une vague littérature populaire, le roman suscite un certain intérêt.

DENVER, roman de Jon Dunning, traduit par Michel Ganstel, aux éditions Belfond, 366 pages.

Marcel Collard

ARCHIFÊTE 84

CÉLÉBRATION POPULAIRE

DE L'ARCHITECTURE AU QUÉBEC

26 MAI AU 2 JUIN



A ne pas manquer!

Québec

Ouverture officielle Québec

Inauguration de la Semaine nationale de l'architecture, par le Premier ministre René Lévesque. Grand Théâtre de Québec 269 est, St-Cyrille 24 mai—11h.

Architours

Beauport-Île d'Orléans

Tours guidés en autobus sur le riche patrimoine de cette région québécoise. Départ: Kiosque Jardins de l'Hôtel de Ville 31 mai, 1, 2, 3 juin—12h30

Québec toutes portes ouvertes

Visites guidées d'intérieurs d'édifices rarement accessibles. Visite libre. Départ: Kiosque Jardins de l'Hôtel de Ville 2 et 3 juin—entre 9h et 17h.

Rallye architectural

Un tour piétonnier compétitif dans le Vieux-Québec. Départ: Kiosque Jardins de l'Hôtel de Ville 26, 27 et 30 mai—10h à 14h.

Clinique d'architecture

Consultation gratuite pour tous, avec les professionnels du bâtiment. Place Laurier 26 mai au 2 juin—9h à 17h.

Festival de films d'architecture

Parc de l'Artillerie. Salle de projection 31 mai, 1, 2, 3 juin—Midi

Conférence publique

Jean Nouvel, architecte français d'avant-garde. Voute du Petit Séminaire 1, Côte de la Fabrique 31 mai—20h.

Sons, lumières et lasers

Un pageant contemporain sur l'histoire du Québec et de son Parlement, dans le cadre des Celebrations 84. Edifice du Parlement de Québec. Du 23 juin au 25 août—22h. Hebdomadairement

Trois-Rivières

Exposition "Trois-Rivières, bâtie et à bâtir"

Hall de l'Hôtel de Ville 26 mai au 2 juin

Clinique d'architecture

Mail—Centre Commercial "Les Rivières" 7, 8 et 9 juin

Architour

Place de l'Hôtel de Ville 3 juin—10h

Conférence publique

Christian de Villiers. Auditorium—Centre culturel de Trois-Rivières 29 mai—20h30

Films d'architecture

Auditorium—Centre culturel de Trois-Rivières 28 mai—20h30

Archigolf

Tournoi conjoint avec l'APACHQ. Club de Golf Ki-8-EB—Trois-Rivières

Chicoutimi-Jonquière

Exposition "l'architecte à l'oeuvre"

Mail Central Place du Royaume Chicoutimi 26 mai au 2 juin

Conférence publique

L'architecte Ray Affleck. Prix d'excellence OAAQ/84. Université du Québec Chicoutimi 29 mai—20h

Clinique d'architecture

Mail Central Place du Royaume Chicoutimi 26 mai au 2 juin

Sherbrooke

Conférence publique

Jean-Philippe Lenclos, coloriste et auteur de recherches les plus originales en couleur de l'architecture. Salle du Théâtre de l'Atelier Parc Jacques-Cartier 27 mai—20 h.

Films d'architecture

Théâtre de l'Atelier Parc Jacques-Cartier 27 mai—13h30 26 mai—13h30 à 22h30

Architours-Québec

Beauport-Île d'Orléans

Québec toutes portes ouvertes

Rallye architectural

Renseignements:

Kiosque Archifête Jardins de l'Hôtel de Ville (418) 524-5231

L'Archifête remercie ses principaux supporters:

Le gouvernement du Québec
La ville de Montréal
Le conseil des Arts de la Communauté Urbaine de Montréal
La briqueterie St-Laurent Ltée
Les carreaux Rampe Ltée
Canexel Inc. (filiale de CIP Inc.)
• Division des Produits Whisper Tone
• Division des Revêtements extérieurs
Mont-Hard (Canada) Inc.
Produits American Biltro Ltée
Bakelite Thermodurics Ltée
Burneda Limitée
Matériaux de construction Domtar
Essio Matériaux de construction Canada Ltée
Fiberglass, Canada Inc.
Montico Ltée
National Program Administrator Inc.
• La Société de Courtage Meloche Ltée
Tele globe Canada Inc.
Les tuiles Dynamark Inc.
UQAM—CCDD et LARS
Matériaux de construction Atlas
Janin Construction Inc.
Cyanamid Canada Inc.
Duxal & Duxal Inc.
Canadac Inc.
Lionel E. Lalonde & Associés Ltée
Chemor Inc.
Chromalox Canada
La compagnie du gypse du Canada Ltée
P. Brunet Assurance Inc.
Les industries Fortier Ltée
J.M. Lagace & Associés
Les portes Lambton Inc.
Martellian & Brunet Compagnie Ltée
Membrane Hydrotech Corp.
Sisco Inc.
Construction Roger Dabust Inc.
Gascon, Vigneault, Dumais & Associés
R. Lallamé & Frère Inc.
Marquis, Laporte, Cloutier & Associés
Gerard Pariseau Ltée
Recouvrements métalliques Bussières Ltée
Gendron, Horvath, Legault & Associés
Cie de fenêtres Métropole Ltée

Renseignements

Québec (418) 524-5231

Trois-Rivières (819) 378-6131

Chicoutimi/Jonquière (418) 545-7358

Sherbrooke (819) 562-1270

Montréal (514) 288-1983



Un événement parrainé par l'Ordre des architectes du Québec, conçu et réalisé par La Corporation de l'Archifête 366, boul. St-Laurent, Montréal. Québec H2X 2V4

croque-rock

Retour aux microsillons enregistrés "live"

par Michel Bilodeau
(collaboration spéciale)

A une certaine époque (1976-78), il était quasi impossible à un artiste de ne pas envisager la parution d'un microsillon en spectacle. L'énorme succès que remporte en 1976 "Frampton comes alive" de Peter Frampton donne le ton au point que même un groupe comme Led Zeppelin, qui s'était toujours refusé à ce genre d'exercice, y allait lui aussi de son double "Live".

Ces microsillons rejoignent une des facettes les plus importantes du rock: le spectacle. C'est sur scène que les groupes sont le plus souvent authentiques, puisqu'il n'est plus question des mille et une accommodations que permet le studio. Le temps n'est pas à la frime et l'artiste doit justifier sa réputation.

Mais cette incroyable flopée de doubles microsillons-spectacle n'a pas eu que des retombées vinyliques positives, loin de là! Plusieurs groupes qui ne sont pas à la hauteur de leur renommée

ne parviennent pas à recréer l'atmosphère de leurs 33 tours et doivent se rendre en studio pour ajouter "quelques pistes" à la bande "live".

Pis encore plusieurs malins ont tout simplement profité de cette vague d'engouement pour sortir un microsillon à peu de frais au point que la parution d'un tel 33 tours s'est vite traduite aux yeux des amateurs de rock comme un signe de fatigue, de relâchement ou de gain facile de la part de ces groupes.

Bien qu'il soit peu probable qu'aujourd'hui on assiste de nouveau à une telle frénésie, il n'en demeure pas moins que la parution de microsillons en spectacle semble reprendre du poil de la bête. En voici quatre exemples récents.

Thin Lizzy Live-Live double album (Vertigo VOD 2-3328)

Thin Lizzy n'en est pas à son 33 tours en spectacle près, mais celui-ci est vraiment spécial puisque c'est son microsillon d'adieu. Le choix des pièces est très approprié et couvre pres-

qu'entièrement la carrière de cette formation irlandaise. De "The rocker" tiré de Vagabond of the Western World (1973) jusqu'à la sublime pièce "The sun goes down" tirée de Thunder and Lightning (1983) tout y est parfait.

De surcroît les nombreux guitaristes qui se sont succédé au sein du groupe y vont de leur participation, on redécouvre ainsi avec plaisir les guitares de Gary Moore, Eric Bell, et Brian Robertson. Mieux que "Les Grands succès de..." Thin Lizzy Live-Live nous permet de jeter un coup d'oeil rétrospectif sur ce grand groupe que l'on retrouve dans son véritable élément: la scène.

Dire Straits Live Alchemy (Vertigo VOD 2-3335)

"Cet enregistrement est un extrait d'un seul spectacle de Dire Straits et ne contient aucun ajout en studio" peut-on lire à l'endos de la pochette. Enregistré à Paris, Alchemy nous donne donc un compte rendu fidèle d'un concert de ce groupe. Comme le fait remarquer le guitariste Hallindes "plusieurs groupes présentent une compilation d'enregistrements effectués pen-

dant une tournée comme un microsillon "Live" bien que souvent on y ait rajouté quelques pistes en studio. Pour Alchemy nous avons voulu faire un vrai album en spectacle, enregistré en un soir sans trucs et avec bien sûr quelques erreurs minimes mais inhérentes à tout spectacle".

Les musiciens sont en forme et le menu alléchant: Expresso Love, Private Investigations, Tunnel of Love, et bien entendu Sultans of Swing où le guitariste Mark Knopfler s'en donne à coeur joie. Un excellent avant-goût de ce que l'on pourra peut-être voir à Québec, puisque selon Hallindes le groupe entamerait une tournée canadienne cet automne. Les propriétaires d'un magnétoscope seront heureux d'apprendre que Alchemy sera bientôt également disponible en vidéo-cassette.

Styx caught in the act live (AM SP-6514)

Voilà un microsillon qui devrait plus que plaire aux fans de Styx car Caught in the act est un véritable "Best of Live". On retrouve donc ce qu'on est en droit de s'attendre: Mr Roboto, Cry-tale Ball, Rock'n the Paradise,

Miss America, Come sail away, Blue Collar Man, sans oublier Suite Madame Blue.

La prise de son est impeccable et en fait le seul véritable reproche que l'on peut adresser à Caught in the act, c'est que l'interprétation de la plupart des pièces est souvent trop près de la version originale ce qui nous prive d'un certain renouvellement. Caught est également disponible en vidéo-cassette.

Hagar, Schon, Aaronson, Shrieve through the fire (Geffen Records XGHS 4023)

Neal Schon, guitariste du

groupe American Journey, aime beaucoup travailler à des projets hors groupe comme il l'a démontré dans le passé par sa collaboration avec le claviériste Jan Hammer. Pour cette fois Schon fait équipe avec des vétérans aguerris de la scène hard rock, le chanteur Sammy Hagar, le bassiste Kenny Aaronson, (ex-Rich Derringer), et le batteur Michael Schrieve (ex-Automatic man).

Enregistré en novembre 83 lors de leur tournée américaine Through The Fire se rapproche musicalement de ce que Sammy Hagar peut produire de mieux, de l'excellent hard rock joué avec brio et "feeling".

Pour collectionneurs

(MB) — Demain, de 10h à 18h, se tiendra à l'hôtel le Concorde, la deuxième édition de la convention pour collectionneurs rock de Québec. En octobre près de 1,500 personnes s'y étaient rendues.

Cette manifestation s'adresse tout autant aux collectionneurs "mordus" qu'au simple amateur de musique rock. On y retrouvera plus de 30 kiosques où on pourra acheter, ou tout simplement regarder, dis-

ques rares, photos et programmes de spectacles ainsi que des macarons et autres objets de curiosité tel "The Objet" la mystérieuse sculpture métallique qui a servi de modèle à la pochette du microsillon "Presence" de Led Zeppelin.

De plus, il y aura projections continues de vidéos sur écran géant d'artistes comme "Motley Crue, Duran Duran, Accept, Scorpions, Michael Jackson" et plusieurs autres.

Calixte Duguay en transition

par Louis Tanguay

Son troisième microsillon solo, Calixte Duguay le voit comme un disque de transition.

Au plan du contenu des textes, dit-il, l'homme acadien dont il parlait principalement dans les précédents est devenu davantage l'homme en général dans le 33 tours "Rien que pour toi" (Kapociré KC 5307).

Les chansons parlent d'amour et de fantaisie.

"Dans les deux premiers, les thèmes étaient directement inspirés de l'Acadie. Celui-ci en parle presque pas et indirectement".

Car pour lui, le "nationalisme dans les arts" était plus nécessaire il y a quelques années que maintenant que le sentiment national a atteint une certaine maturité.

Ce nouveau disque, il le voit plus universel dans le sens où l'artiste tout en demeurant acadien, est plus ouvert sur l'humain en général.

L'orientation musicale de l'oeuvre de Duguay est par ailleurs axée vers des sons plus électroniques - faisant appel à des guitares électriques et des synthétiseurs.

Les éléments d'inspiration plus classique demeurent importants, dit-il, mais il estime à quelque 80 pour 100 les résonances plus modernes.

Il veut d'ailleurs approfondir cette veine dans les nouvelles chansons qu'il est en train d'écrire en vue d'un "gros" spectacle qu'il entend présenter sur une scène montréalaise en novembre après une tournée qui devrait d'abord le mener en Gaspésie et à Québec, en plus de divers autres points en province.

Il y a maintenant trois ans que Duguay n'a pas chanté dans la capitale québécoise et il souhaite ardemment renouer contact avec le public d'ici, mais

cette fois avec un spectacle plus fantaisiste.

Entre-temps, il part en Bretagne en juin et fera, pendant l'été, la tournée des festivals au Nouveau-Brun-

wick, au Québec et en Ontario et veut consacrer beaucoup de temps à l'écriture, au lieu de passer, comme il l'a toujours fait depuis 10 ans, son été en Acadie.

Nos Musiciens en Concert

présentent

le 27 mai 1984 à 14h30
au Château Frontenac

Jean-Marc Leclerc	violin
Anne Grondines	piano
Gérald Lévesque	piano

Billets: 6\$

disponibles au Château Frontenac
à la Procure de musique, 600, côte d'Abraham
à la Pharmacie Roy, Place Ste-Foy

UN MILLION DE LECTEURS

LE PLUS GRAND

MAGAZINE AU QUÉBEC



EN VENTE PARTOUT

UNIVERSITÉ LAVAL Étudiants libres

1^{er} CYCLE - AUTOMNE 1984

La personne désireuse

- d'acquiescer un perfectionnement culturel ou un complément de formation professionnelle;
- de préciser ses besoins de formation et d'inventorier les possibilités d'études susceptibles d'y répondre;
- d'évaluer ses possibilités de réussite dans un programme de 1^{er} cycle

peut être admise à titre d'étudiant libre, à des cours de 1^{er} cycle.

EXIGENCE D'ADMISSION: Un DEC ou son équivalent

Le candidat qui ne répond pas à cette exigence doit démontrer qu'il possède une expérience ou des connaissances pertinentes.

DATE LIMITE DE RÉCEPTION DE LA DEMANDE D'ADMISSION: Le 1^{er} juin 1984.

Toute demande reçue après cette date peut être refusée

FORMULE DE DEMANDE D'ADMISSION

Bureau du registraire
Porte 2440
Pavillon Bonenfant
Cité universitaire
Québec G1K 7P4
Tél.: (418) 656-3080

INFORMATIONS

Direction des étudiants libres
Porte 1207
Pavillon De Koninck
Cité universitaire
Québec G1K 7P4
Tél.: (418) 656-3204

CONFERENCE "Ce Québec que l'on veut découvrir" avec l'auteur du livre 'Née Place Royale' Madame ÉMILIA BOIVIN-ALLAIRE



La causerie se tiendra à
l'Auberge des Gouverneurs de Ste-Foy
le mardi 12 juin à 20 heures

sous les auspices du Comité féminin des Anciens de l'Université Laval
Billets en vente au Grand Théâtre et dans les Proviso autorisés,
au coût de 6\$, frais de service inclus

Pour de plus amples renseignements, composez 643-8131

COLLECTION «BOUQUINS» DES LIVRES QUI VIVENT DANS LA MAIN!

DICTIONNAIRE DES PERSONNAGES

de tous les temps et de tous les pays
1060 pages / 16,95 \$

Plus de mille pages consacrées aux personnages qui hantent encore l'esprit une fois le livre fermé ou le théâtre quitté. Un ouvrage essentiel!

DICTIONNAIRE DES PERSONNAGES



Dans la même collection

GASTON LEROUX



GASTON LEROUX:

Le Fantôme de l'opéra,
La Reine du sabbat,
Les Ténébreuses,
La Mansarde en or.

ROMANS TERRIFIANTS



LES ROMANS TERRIFIANTS:

Horace Walpole,
Ann Radcliffe,
Matthew Gregory Lewis,
Ernst Theodor Amadeus Hoffmann,
Charles Robert Maturin.



ROBERT
LAFFONT

En vente dans toutes les bonnes librairies.

Les retailles d'infini de Peter Foeller

par Régis Tremblay

Un perfectionnisme de prussien, un romantisme de méditatif, un réalisme de géomètre! Il y a de quoi étonner, fasciner, séduire chez Peter Foeller et ses inclassables sérigraphies. L'homme et l'oeuvre nous venant d'Allemagne pour se faire voir au Québec, depuis jeudi. Invité du Goethe-Institut de Montréal, Foeller a été courtoisé par Yves Blouin, de Vérité & Mensonge, à Québec, qui nous amène une trentaine des oeuvres de ce grand artiste à la galerie Crétac, 755 rue Marchand. Cette exposition, l'une des plus remarquables de l'année, a débuté hier, et se poursuit jusqu'au dimanche, 3 juin.

Perfectionniste, ce Foeller? Qu'il vous suffise d'apprendre que ses sérigraphies, faites à partir de peintures acryliques, nécessitent de 60 à 70 "passages", c'est-à-dire autant d'impressions pour autant de couleurs! Un critique allemand, Heinz Ohff, nous révèle que cet artiste "a des exigences d'une qualité prussienne pour lui-même et ses aides artisans-techniciens". Faites un petit test: munissez-vous d'une grosse loupe avant d'aller voir l'exposition Foeller, et vous constaterez sur place que la perfection est parfois de ce monde.

La technique, c'est bien joli, mais encore doit-elle exprimer du transcendant, dirait-on. Qu'à cela ne tienne: les sérigraphies de Foeller ont des espaces propres à susciter autant, sinon plus la méditation (transcendante?) que l'admiration. Tous ses travaux récents multiplient les lucarnes célestes, les blocs de nuages, les pyramides de lunes, bref, toute sa géométrie n'est que grattes-ciel. Devant ces retailles d'infini, on ne peut que rêver et s'envoler.

Le choc ressenti tient à la prestidigitation spatiale à laquelle se livre cet homme ludens de Peter Foeller. S'entrechoquent toutes les notions spatiales: un trou céleste, une perspective architecturale, un escalier impossible à la Escher, un mur à la fois plein et vide... On est ballotté du paysagisme le plus réaliste au trompe-l'oeil le plus surréaliste, en chacun des tableaux. On pense parfois à Magritte, mais avec quelque chose de plus systématique, de plus rigoureux.

Simple détail. Vous remarquerez certainement que presque tous ses beaux ciels d'une douceur romantique sont piqués d'incroyables tuyaux, qui déclenchent chez le regardeur des phantasmes de viol de conscience ou de supplice de fakir. L'explication,

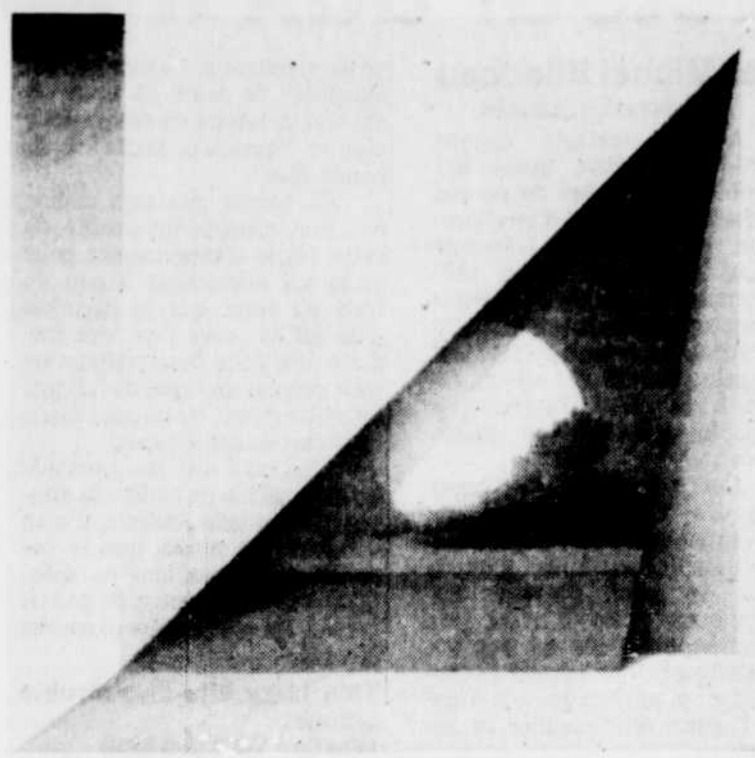
la voici: depuis quelques années, Foeller a aménagé un atelier dans un hangar d'usine où les fenêtres ont des barreaux!

La légende Foeller

Autre information qui aide à comprendre ces espaces finis / infinis qui effraient parfois: Foeller a déjà eu un atelier au 24^e étage d'un building berlinois! Enfin, pour ajouter à la légende Foeller, révélons que c'est dans une ville aussi bigarrée et violente que Calcutta qu'il a découvert... la douceur en couleur... Ah oui, j'oubliais: ne cherchez pas de personnages dans ses oeuvres, il n'y en a jamais. Ce qui ne signifie nullement qu'il n'y ait point d'âme qui vive, au contraire.

Précisons qu'Yves Blouin nous présente une trentaine de sérigraphies de Peter Foeller, dont le tirage va de 200 à 300 exemplaires, ce qui permet de mettre en fuite le prix fort.

C'est la toute première offensive américaine de ce jeune artiste allemand (il n'a pas quarante ans), offensive qui a débuté il y a trois semaines, à Houston, et ce fut un "sold-out", comme disent les Texans.



"Luna", sérigraphie de Peter Foeller, 1983. 60 couleurs!

OÙ EST LE DR SPOCK?



Les films Paramount présentent une production HARVE BENNETT STAR TREK III: THE SEARCH FOR SPOCK - WILLIAM SHATNER DeFOREST KELLY
CO-ÉCRITURE: JAMES DOOHAN - GEORGE TAKEI - WALTER KOENIG - MICHELLE NICHOLS - MERRIT BUTRICK et CHRISTOPHER LLOYD
Expert-conseil délégué: GENE RODDENBERRY - Musique: JAMES HORNOR - Producteur délégué: GARY NARDINO - Effets visuels: INDUSTRIAL LIGHT & MAGIC
D'après STAR TREK créé par GENE RODDENBERRY - Scénario et réalisation HARVE BENNETT - Mise en scène: LEONARD NIMOY
Un film Paramount

CINÉMA 2
PL. QUÉBEC 525-4524

Les Tsiganes, comme si vous en étiez!

par Régis Tremblay

Tsiganes, Zingani, Gitans, Gipsies, Romanichels, Bohémiens, Boumians, Carraques, Rom, Sinté, Manouches, Camp-volants... Autant de beaux noms dans autant de pays, dont on a baptisé les plus grands nomades du monde ci-

vilisé. Venus de l'Inde au Moyen-Âge, ils sont ce que l'Occident offre de plus exotique à l'homme occidental même. Il n'est pas étonnant de les retrouver dans un grand livre plein de couleurs, "Le monde des Tsiganes", paru chez Berger-Levrault.

Nous devons les illustrations et les textes de cet album somp-

tueux à un "gadjo", c'est-à-dire un non-bohémien, qui vit près d'eux depuis 30 ans: François de Vaux de Foletier a donc réussi à gagner leur confiance. Il nous présente ici des photographies, des textes instructifs, et aussi des gravures et estampes rares faisant partie de sa propre collection.

Livre-trésor

L'ensemble constitue un bouquin attrayant, précieux, irremplaçable sur ce peuple difficile d'approche. Car elle se livre peu, cette ci-

vilisation de l'oral, composée en majeure partie d'analphabètes, une civilisation qui ne croit pas à l'Histoire: on tient des généalogies familiales qui remontent tout au plus à trois générations.

Le mérite de Foletier, ce grand spécialiste des études tsiganes, n'en est que davantage estimable. En plus de nous faire pénétrer dans la vie quotidienne des Romanichels d'aujourd'hui, il nous en retrace la mystérieuse légende et nous éclaire sur leur histoire.

Mais le plus beau, ce

sont les illustrations, en particulier les reproductions de peintures, estampes, dessins et affiches de toutes époques. Quelle beauté ensorcelante que celle de la "Zingara" peinte par Botticelli, un artiste de la Renaissance italienne! Quels portraits envoûtants que ceux réalisés par Bosch, La Tour et bien d'autres! Des oeuvres des grands maîtres aux affiches de music-hall, en passant par les annonces de cigarettes Gitanes, c'est un plaisir très diversifié pour l'oeil et l'esprit.

LE MONDE DES TSGANES. Par François de Vaux de Foletier. Aux Éditions Berger-Levrault. 220 pages. 250 illustrations en noir et en couleurs. Prix: \$42.35.

Francoeur: rock et poésie

(MB) — Les éditions VLB ont récemment fait paraître un nouvel ouvrage de Lucien Francoeur intitulé "Rock-désir". Ce recueil de textes apparaissant sur l'ensemble de ses micro-sillons met en relief le lien qui unit rock et poésie.

Poète urbain, poète du quotidien un peu à la façon d'un Jacques Higelin, d'un Tom Waits, mais davantage, comme le précise Francoeur, d'un Jim Morrison.

"Je suis un homme de mots" disait Morrison et je me sens en parfait accord avec lui, rocker mais aussi poète!

"D'ailleurs pour rendre hommage au chanteur parolier des Doors, j'ai intégré à mon spectacle un poème de Morrison qui s'appelle The Celebration of the Lizard. Avec ce texte la dimension du poète passe et c'est pour moi une occasion d'explorer un nouveau champ d'expression beaucoup plus près de la parole que de la musique."

C'est la partie la plus risquée du spectacle de Francoeur puisque pendant près de 15 minutes il déclame ce poème sur un fond musical. Les gens qui se rendent à un spectacle rock ont souvent une réaction mitigée face à cette intermède poétique mais toutefois comme le constate Francoeur, ce récit est beaucoup mieux accepté qu'il y a quatre ou six ans.

LA BOÎTE À FILMS présente

Son corps est possédé par la musique et par la danse...



Les Prédateurs

Aussi à l'affiche
25, 26, 27 mai
à 9h30
avec David Bowie, Catherine Deneuve, Susan Sarandon

Entrée: 3\$ par film - Age d'or: 25\$ par film
1044, 3^e Avenue, Limoulu - 524-3144

LA Cadence de l'Amour



Amour Passionnée

Dès 13h40
MIDI-MINUIT
252, ST-JOSEPH EST 522-2828

CINEPARCS

OUVERTURE À: 19H00
PROJECTION AU CREPUSCULE
DIMANCHE AU JOUR LA PROJECTION DÉBUTE PAR LE FILM PRINCIPAL
LES 13 ANS ET MOINS SONT ADMIS GRATUITEMENT



BEAUPORT 1



BEAUPORT 2



BEAUPORT 3



COLLINE 1



COLLINE 2



70MM DOLBY STEREO

HORAIRE: 12h30, 14h40, 16h50, 19h05, 21h25. Laissez-passer non valide

CANADIEN PL. LAURIER 656-9922

Une sublime histoire d'amour

UN AMOUR EN ALLEMAGNE, film écrit et réalisé par Andrzej Wajda d'après le roman de Rolf Hochhuth. Images: Igor Luther. Mus.: Michel Legrand. Int.: Hanna Schygulla, Marie-Christine Barrault, Piotr Lysak. Coproduction franco-allemande. 1983. Couleur. 110 min. Aux Galeries de la Capitale.

Quel beau film et quelle histoire d'amour à la fois tragique et attachante!

"Un amour en Allemagne" est le nouveau film d'Andrzej Wajda et son second film, tourné tout de suite après "Danton", en dehors de la Pologne, sa chère Pologne de "L'homme de fer".

A partir du roman du même nom de Rolf Hochhuth (il est aussi l'auteur du roman à scandale "Le vicar"), Wajda s'est plongé dans la vie quotidienne de l'Allemagne profonde sous le régime Nazi. Et l'histoire qui sert de prétexte au cinéaste, comme au romancier, s'est bel et bien déroulée dans le village de Brombach, près de la frontière suisse, durant l'été 1941.

Ce village était, paraît-il, cité en exemple, dans l'Allemagne hitlérienne. Ses habitants avaient unanimement adopté les thèses raciales, notamment, de Goebels. Tous, sans se poser de question, étaient convaincus d'appartenir à une race supérieure.

Paulina (Schygulla) est une petite commerçante de Brombach. Son mari, comme tous les hommes valides du village, joue au soldat dans la glorieuse armée du Reich. Elle élève son petit garçon de sept ans en exploitant un commerce de fruits et légumes.

Ah l'amour

Ce village sert de lieu de résidence à des prisonniers de guerre polonais. Les autorités nazis les considèrent comme du bétail, des "sous-hommes". Premier commandement à respecter: ne pas coucher avec les femmes allemandes, sous peine de mort. Ils font les travaux communautaires, de ferme ou domestiques et habitent chez l'habitant, avec les animaux.

La belle Paulina aura le "malheur" de tomber en amour avec une jeune prisonnier polonais Stanislas (Lysak) qui fait des travaux domestiques dans le village. Cnmbulée par cette passion amoureuse irrésistible, elle oublie toute prudence. Tout le village connaît bientôt sa liaison. La vengeance de cette petite communauté, les femmes privées de leur mari surtout, sera terrible, exemplairement cruelle.

A sa façon superbement exploitée dans "L'homme de fer" et "L'homme de marbre", Wajda, a construit son film sur deux périodes: le présent et le passé historique qu'il veut illustrer. Une enquête avec les yeux d'aujourd'hui sur une époque troublée.

C'est le fils de Paulina qui entraîne son propre fils à vélo dans ce village où, 40 ans plus tôt, sa mère a été la victime de toute une population et d'un système. L'homme veut comprendre et il veut surtout que son fils adolescent comprenne, lui aussi, jusqu'où la folie collective peut conduire.

Le meilleur Wajda

Wajda maîtrise ce sujet difficile d'un bout à l'autre avec une virtuosité tranquille et une émotion admirables. La reconstitution, les décors, la luminosité du film, tout est une réussite.

Selon moi, il s'agit du meilleur rôle de Schygulla et du meilleur film de Wajda, si l'on excepte "Danton" qui est un film à part. Ce qui n'est pas peu dire.

Les scènes d'amour entre Paulina et le jeune Polonais sont un sommet de l'érotisme pur au cinéma. A ne manquer à aucun prix si on est amoureux, si on croit que l'amour est la chose la plus importante en ce bas monde.

Louis-Guy Lemieux



Scène d'"Un amour en Allemagne".

Livres reçus

Le temps des assassins. Claire Sterling, Québec-Livres, 315 pages. — Dans la première partie de ce livre elle raconte comment elle a reconstitué pièce par pièce le complot de l'attentat contre Jean-Paul II. Dans la seconde partie, elle raconte comment la CIA elle-même a cherché à l'intimider, voire à la discréditer, pour qu'elle renonce à son enquête.

C.P. Susan Goldenberg, collection "Histoire d'un empire", Éditions de l'Homme, 376 pages. — L'auteur relate la croissance et le développement extraordinaire de la compagnie Canadien Pacifique, dévoile les liens complexes des 160 entreprises qu'elle contrôle et démontre comment chacune de celles-ci tire son épingle du jeu alors que s'annonce un changement de régime.

Dome. Jim Lyon, les Éditions de l'Homme, collection "Histoire d'un empire", 320 pages. — Journaliste, l'auteur a interviewé une centaine de personnes, a consulté des articles de nombreux journaux canadiens et américains, dans le but de tracer le portrait de Dome Petroleum, ce colosse de l'économie canadienne.

L'impayable Mme Chadwick. John S. Crosbie, Héritage, coll. "Vis-à-vis", 260 pages. — Tour à tour voyante, prostituée, tenancière de bordel, dame de la haute société, cette dame convola trois fois en justes noces. Emprisonnée pour manœuvres frauduleuses en 1890, elle repartit à zéro et fit trembler le système bancaire américain.

Le fantôme de l'opéra, la reine du sabbat, les ténébreuses, la mansarde en or. Gaston Leroux, 1040 pages, collection "Bouquins", Robert Laffont. — Orgies, conspirations, passages secrets, etc., tout est possible avec cet auteur.

Un homme au dessert. Sonya Friedman, Le Jour éditeur (Sogides), 272 pages. — Selon l'auteure, toute femme se doit de devenir économiquement et affectivement indépendante, et sachant qu'elle est autonome, elle trouvera plus facilement le bonheur en voyant les hommes comme le délicieux couronnement du festin de l'existence en sachant qu'elle est elle-même le plat principal.

HANNA SCHYGULLA
superbe
après «DANTON» le nouveau film
d'ANDRZEJ WAJDA

Un Amour en Allemagne

Marie Christine Barrault • Armin Mueller-Stahl
Elisabeth Trissenaar • Daniel Olbrychski
Musique de Michel Legrand
Distribution Action Film Inc.

les GALERIES de la CAPITALE 4
5401 DES GALERIES 628-2455
Sam. et Dim.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15.
En Sem.: 19h15, 21h15.

ROBERT REDFORD

Personne ne savait d'où il venait
Mais il était le meilleur qu'ils n'avaient jamais vu.

The NATURAL

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

TRI-STAR PICTURES PRESENTS ROBERT REDFORD "THE NATURAL" ROBERT DUVALL GLENN CLOSE ANNI BRONFELDER LILFORD BRITLEY BARBARA HERSHEY ROBERT PROSKY AND RICHARD FRANKLINTON "THE NATURAL" PRODUCED BY MICHAEL GOODMAN SCREENPLAY BY CARLO DESSAIGNEL BASED UPON THE NOVEL BY ROBERT ROY POOLE AND PHILIP M. GREEN BASED UPON THE SCREENPLAY BY ROBERT ROY POOLE AND PHILIP M. GREEN PRODUCED BY MARK JOHNSON DIRECTED BY GARRY LEVISOIN

CINÉMA 2 Sam. et Dim.: 13h15, 15h45, 18h15, 20h45. En Sem.: 18h20, 20h50.
PL. QUÉBEC 525-4524

GREYSTOKE
THE LEGEND OF
TARZAN
LORD OF THE APES

A HUGH NELSON FILM Starring CHRISTOPHER REEVE, JAMES HANCOCK, JAMES FOX and introducing CHRISTOPHER LAMBERT ANDIE MACDOUGALL. Music by JOHN SCOTT. Produced by HUGH NELSON and STANLEY S. CANTER. Screenplay by PHILIP VAZAK and MICHAEL AUSTIN. Based on the story "TARZAN OF THE APES" by EDGAR RICE BURROUGHS. Directed by HUGH NELSON. "TARZAN OF THE APES" is a registered trademark of Edgar Rice Burroughs.

V.O. Anglaise
STE-FOY 1 13h30, 15h55, 18h20, 20h45
PL. STE-FOY 656-0592

JEUX DE GUERRE
V.F. de "WAR GAMES"

DAVID EST UN AS! avec l'ordinateur que son père lui a offert, il a inventé un nouveau jeu...

IL JOUE CONTRE L'ARMÉE AMÉRICAINE

les GALERIES de la CAPITALE 3
5401 DES GALERIES 628-2455
Sam. et Dim.: 12h40, 14h45, 16h50, 18h55, 21h00. En Sem.: 18h55, 21h00.

Breakin'

LE "BREAK" DANCING À SON MEILLEUR!

Une mode endiablée
Des danseurs exaltés
Une explosion de vitalité

THE CANNON GROUP INC. JOAN GLORIA "BREAKIN'" LINDA DICKEY "SHAGBA DOD" BOGDAN DZIMPA BEN LONEY PHILIPAS NEWBORN III CHRISTOPHER McDONALD JAMES HANNA BAER "BREAKIN'" PRODUCED BY JAMES ROGERS

V.O. Anglaise
CINÉMA 1 Sam. et Dim.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. En Sem.: 19h15, 21h15.
PL. QUÉBEC 525-4524

"Le film le plus féroce et le plus original de l'année!"
STEPHEN KING

L'OPÉRA de la TERREUR
(V.F. de EVIL DEAD)

avec Bruce Campbell • Ellen Sandweiss • Hal Delrich • Betsy Baker • Sarah York maquillage Tom Sullivan • effets spéciaux Bart Pierce • photographie Tim Philo musique Joe La Duca • produit par Robert G. Tarpet • un film de Sam Raimi

STE-FOY 2 HORAIRE: 13h, 14h40, 16h20, 18h, 19h45, 21h25
PL. STE-FOY 656-0592

Comment choisir entre sa famille qu'il adore et le fils qu'il n'a jamais connu?

UN HOMME, UNE FEMME, UN ENFANT.
Ver. Fran. de: MAN WOMAN and CHILD

les GALERIES de la CAPITALE 1
5401, DES GALERIES 628-2455
Sam. et Dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. En Sem.: 19h, 21h.

VENISE 83
LION D'ARGENT
PRIX D'INTERPRÉTATION FÉMININE

RUE CASES NÉGRES
un film de EUZHAN PALCY
d'après le roman de Joseph Zobel
Darling Legitimus • Garry Cadenat
Douta Seck

les GALERIES de la CAPITALE 2
5401 DES GALERIES 628-2455
Sam. et Dim.: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. En Sem.: 19h15, 21h15.

littérature

Kundera invente le roman do-it-yourself

cinéma LE PARIS place d'youville 694-0891

On n'est pas sorti de l'auberge! 2e sem. 14 ANS

petite auberge TRANQUILLE dans un paysage SÉRIEN idéal pour DÉTENTE et REPOS ABSOLU. Recommandé pour vacances PAISIBLE.

2e FILM: CINÉ-PARC BEAUPORT "GUERRE DES OTAGES"

HORAIRE AU PARIS: MOTO: 1.10, 4.30, 7.40. On n'est: 2.45, 5.55, 9.25

ciné parc beauport

en Primeur!

rien d'impossible en sa compagnie!

EXUBÉRANTE et Enjouée

une imagination très fertile...

Rêves Voluptueux

Christianne Bellon, Guy Royer, Brigitte Lahaye

HORAIRE: Rêves: 12.45, 3.20, 5.55, 8.30; Exubérante: 1.55, 4.30, 7.10, 9.35

c'est **Apocalypse** et **le Parrain** après

FRANCIS FORD COPPOLA présente

POUR TOUS

Rejetés par la société, ils ne recherchent pas la violence. ils veulent juste vivre.

LES INADAPTÉS

V.F. de: **THE OUTSIDERS**

"THE OUTSIDERS" — C. THOMAS HOWELL — MATT DILLON — RALPH MACCHIO — PATRICK SWAYZE — ROB LOWE — DIANE LANE — EMILIO ESTEVEZ — TOM CRUISE — LEIF GARRETT — CARMINE COPPOLA — FRANCIS COPPOLA

réalisé par: FRED ROOS — GRAY FREDERICKSON — KATHLEEN KNUSTEN ROWELL

2e FILM: "JAMAIS PLUS JAMAIS"

HORAIRE: Les Inadaptés: 1.10, 5.15, 9.30; Jamais: 2.40, 6.55

par Régis Tremblay

Il s'agissait de découvrir pourquoi "L'insoutenable légèreté de l'être", un roman réputé difficile du Tchèque Milan Kundera, remporte actuellement en France un renversant succès de grand public.

D'abord, il faut admettre que ce sombre titre, inscrit en lettres grises sur fond noir, sied à l'humeur morose et blasée de l'ère de l'amour dit libre. En ouvrant le livre, on se rend compte bien vite que l'auteur jette par-dessus bord toute convention romanesque, même celle de l'originalité chère au nouveau roman. Non, Kundera mélange tout, philosophie, politique et linguistique, mais sur

un ton vieillot, tout compte fait rassurant.

Pour raconter l'histoire d'amour assez banale d'un couple pragois, Tomas et Tereza, Kundera ne suit aucun plan: dans cette oeuvre arbitrairement divisée en sept parties, les chapitres ne couvrent qu'une page ou deux et se succèdent dans le plus parfait décousu. Ainsi, après une scène d'intimité, pour ne pas dire de nudité, à la fin du chapitre 22 de la première partie, le chapitre suivant débute par cette douche écossaise: "Tous les crimes passés de l'empire russe ont été perpétrés..."

Fil décousu

Non seulement le fil est-il décousu, mais il nous le montre avec ostentation, ce fil: "Il serait vain de la part de l'auteur de prétendre que ses personnages ont réellement existé", avoue-t-il, entre autres. Peut-être faut-il comprendre que le lecteur prend plaisir et gratification à construire lui-même ce roman qui lui est livré en pièces détachées. Kundera aurait donc inventé le roman do-it-yourself...

J'ai trouvé l'appartement de mes rêves... Parce que...

MOI, JE LIS LE SOLER TOUS LES JOURS!

abonnement: 647.3333

Kundera L'INSOUTENABLE LÉGÈRETÉ DE L'ÊTRE

Roman

Gallimard

considère comme "un cas répugnant", lui et sa règle de trois amoureuse: "On peut voir la même femme à des intervalles très rapprochés, mais alors jamais plus de trois fois. Ou bien on peut la fréquenter pendant de longues années, mais à condition de laisser passer au moins trois semaines entre chaque rendez-vous." Mesquiner n'est pas aimer...

Le roman de Kundera livre en vrac de nombreuses réflexions intéressantes, tout de même, quoique dans un style parfois ingrat (est-ce la traduction de François Kérel?). Citons celle-ci: "Coucher avec une femme et dormir avec elle, voilà deux passions non seulement différentes, mais presque contradictoires. L'amour ne se manifeste pas par le désir de faire l'amour (ce désir s'applique à une innombrable multitude (sic) de femmes) mais par le désir du sommeil partagé (ce désir-là ne concerne qu'une seule femme)." L'insoutenable légèreté de l'être. Roman. Par Milan Kundera. Gallimard. 394 pages.

La règle de trois

Pas étonnant que Sabina, l'une des maîtresses de Tomas, le

Le magazine de l'actualité



ET **L'horaire TV GRATUIT!**

LINDA BLAIR • SYBIL DANNING

18 ANS Adultes

Ce que ces femmes ont commis pour finir dans cette prison n'est rien à côté de ce qu'elles feront pour en sortir...

2.000 FEMMES ENCHAÎNÉES, dépossédées de tout sauf de la fureur de survivre!

LES ANGES DU MAL

(CHAINED HEAT)

avec HENRY SYLVA • TAMARA DOBSON • STELLA STEVENS
Scénario de VINCENT MONGOL et PAUL NICOLAS
Produit par BILLY FINE • A HEAT GBR/TAT FILM
Réalisé par PAUL NICOLAS

HORAIRE SAMEDI ET DIMANCHE: LES ANGES DU MAL: 13h45 - 17h30 - 21h10. À ARMES ÉGALES: 15h30 - 19h15.

2e film: "À ARMES ÉGALES"

CANADIÈRE

LES GALERIES CANADIÈRES 861-8375

HORAIRE SEMAINE: LES ANGES DU MAL: 21h10. À ARMES ÉGALES: 19h15.

Même mort, Gary rit encore!

par Régis Tremblay

Quand on est délégué aux Nations-Unies et que l'on veut publier un roman satirique sur cette noble institution, que fait-on pour ne pas perdre son poste, après avoir perdu ses illusions? On fait comme le regretté Romain Gary qui, en 1958, publiait "L'homme à la colombe" sous un pseudonyme, Fosco Sinibaldi.

La pseudonymie, Gary connaissait, puisque grâce à son masque d'Emile Ajar, il fut le seul écrivain de l'histoire à remporter deux fois le Goncourt, l'un signé Gary et l'autre Ajar. Mais ça, c'est une histoire bien plus compliquée.

Donc, Gary-Sinibaldi fait bon usage de son humour dévastateur pour cribler les Nations-Unies, un peu comme Lortie a criblé le Parlement, il n'y a pas si longtemps. L'homme à la colombe, c'est Johnny, un jeune cowboy texan qui tente de ridiculiser l'ONU aux yeux du monde en annonçant, avec la complicité des journalistes, qu'il se laissera mourir de faim, dans l'édifice même de l'organisation, sans que personne ne puisse le trouver. Motif officiel: protester contre l'ineptie et l'inefficacité de l'ONU. Et pour le symbole, il adopte une colombe, une vraie. C'est tout de même mieux que le symbole du Conseil de sécurité, "le phénix de la guerre renaissant éternellement des cendres de la paix".

Gary parvient encore mieux que Johnny à se payer la tête de cet éléphant blanc international et celle de son cornac général Tracquenard (!) qui s'inquiète: "Cet homme (Johnny) est peut-être un dangereux illuminé. Il croit peut-être vraiment aux Nations-Unies."

Ça fait petzouille

Les propos que l'autre attribue au directeur des Affaires politiques, Praiseworthy, sont encore plus édifiants: "Pour les Nations-Unies, il n'est pas indispensable de résoudre les problèmes. Naturellement, il faut essayer. Mais il s'agit pour nous moins de résoudre des problèmes que de durer plus longtemps que ceux-ci... Les résultats pratiques, ça fait petzouille."

La virulence de Romain Gary s'étend à toute la société américaine... pourquoi se priver? Parlant de l'homme à la colombe, il écrit: "Sa réputation d'intelligence fut telle qu'il faillit même être convoqué devant la commission sénatoriale d'activités anti-américaines".

Avec un pareil sujet, l'impayable Romain Gary est bien aisé de manier à tout berzingue la raillerie et la clownerie. Il y annexe la plupart de ses bibites personnelles dont sa réflexion sempiternelle sur les propriétés du rire: "Il n'y a que deux solutions, éclater de rire ou éclater tout court". Et bien sûr, il parle souvent d'alcool, il parvient même à saouler la colombe!

On est tout heureux de relire cet écrivain tel qu'il écrivit toujours: provoquant, passionnant, divertissant. Tendresse et cruauté, âpre et nostalgie dont on retrouve le doux souvenir. Relire ici paisiblement.

L'HOMME À LA COLOMBE. Roman. Par Romain Gary (Fosco Sinibaldi) Gallimard, 167 pages.



Woody Allen dans "Broadway Danny Rose".

Woody en Broadway Danny Rose

BROADWAY DANNY ROSE, comédie écrite et réalisée par Woody Allen. Phot.: Gordon Willis. Mus.: Dick Hyman. Int.: Woody Allen, Mia Farrow. Américain, 1984. 84 min. En noir et blanc. Version originale. A la Boîte à films.

Il s'agit du tout dernier film de Woody Allen qui aurait pourtant eu bien besoin de repos après l'étrange "Zelig". Le scénario de ce "Broadway Danny Rose" trainait depuis longtemps sur la table désordonnée des brouillons du clown caméléon qu'est Woody Allen.

Le film fut produit et réalisé avec un minimum de budget, en plusieurs moments différents, de toute évidence, et en noir et blanc, comme "Manhattan".

"Broadway Danny Rose" raconte le monde du showbusiness

newyorkais vu de l'intérieur. Mais attention, c'est le contraire du star system. Woody Allen nous montre la face cachée, les laissés pour compte de ce monde d'illusions par excellence.

Il le fait avec son humour qui se situe entre le burlesque et le désespoir total. Avec une technique cinématographique souvent plus près de la télévision que du septième art.

Un drôle de gérant

Donc Danny Rose (Allen) est un gérant d'artistes minable de Broadway. Son écurie

se compose de souffleurs de baloues, de ventriloques vulgaires, de montreurs de perroquets, de standing comedian bagayeur.

Danny Rose croit un jour avoir trouvé le filon: il s'agit d'un "crooner" de troisième ordre, imitateur de Tony Bennett, un Italien alcoolique qui se prend pour le frère de Dean Martin, ou presque. Mais il y croit.

Woody Allen a construit son film comme beaucoup de ses comédies. Des témoins de la vie de son héros racontent, dépités, les grandes lignes du personnage. Et, en flash back, le cinéaste filme

cette fiction abracadabrante.

Dans "Broadway Danny Rose", un groupe de producteurs, agents, directeurs de salles de spectacles se retrouvent spontanément, dans un restaurant de Time Square et, eux qui ont réussi en apparence, se bécotent, en se bécotant, les histoires les plus désopilantes, pénibles qu'ils ont vécues dans ce fichu métier. Comme par hasard, l'histoire la plus

cruellement drôle qu'ils ont chacun à se raconter, sans s'être consultés, c'est toujours une aventure qui est arrivée à ce fameux Danny Rose.

C'est selon

Comme comédien Woody Allen est égal à lui-même: ahuri, maniacal-dépressif, et un peu hystérique, faux naïf et malchanceux en amour. Il a eu le trait de génie de s'entourer d'une faune d'artistes ratés de

Broadway qui jouent visiblement leur propre rôle. Et plus, il a renoué avec Mia Farrow pour la transformer en blonde cheap mais au grand cœur.

Personnellement, je n'ai jamais trouvé Woody Allen ni particulièrement drôle et jamais génial. Mais pour les fans, il semblerait que ce soit un film fait sur mesure.

Louis-Guy Lemieux

Livres reçus

Les fruits et légumes de l'île d'Orléans, Carole Bernard Shaw, 185 pages. — Dans ce volume c'est à partir du produit que sont choisis et présentés les moyens de le conserver et de le transformer. Également pour chacun des produits, est inscrite la valeur nutritive et calorifique. Ce livre se trouvera surtout dans les comptoirs de fruits et légumes.

LE POUVOIR DE SE GUÉRIR OU DE S'AUTODÉTRUIRE, Dr Kenneth R. Pelletier, Québec, Amérique, 364 pages. Ce li-

vre permet de comprendre la maladie et donne des moyens concrets pour reprendre le contrôle de nos vies et arrêter les chaînes d'événements qui habituellement conduisent à la maladie.

LE JOURNAL INTIME INTENSIF, Ira Proff, 368 pages, Les Éditions de l'homme (ADP). La méthode du "Journal intime" se veut un instrument de travail et un moyen de développer des capacités intérieures permettant d'affronter les vicissitudes de la vie.



La Mort d'un commis voyageur

Sérigraphies numérotées de 1/80 à 80/80

Pour plus d'informations

Tél.: (514) 842-8194



Age pour âge, Niska est probablement l'artiste-peintre le plus célèbre du monde

Heures d'ouverture: tous les jours de 13 à 23 heures

La Galerie d'Art Grande-Allée Inc.

vous invite cordialement à l'exposition des oeuvres récentes de

NISKA

artiste-peintre de réputation internationale

du 26 mai au 15 octobre 1984

Galerie d'Art Grande-Allée Inc. 635, Grande-Allée est, Québec - 522-0507

Stationnement: Edifices "G" et "H" visa, MasterCard, American Express

LA GALERIE Estampe Plus présente



"Un été particulier" d'HÉLÈNE RICHARD

Tirée à 80 exemplaires Un certificat d'authenticité accompagne chaque sérigraphie.

Prix de lancement: 85\$

49, Saint-Pierre Québec (près de la Place Royale)

Tél.: 694-1303

Forfait peinture

SUR LA ROUTE DES GRANDS PEINTRES ET DES SITES QUI LES ONT INSPIRÉS



8-9-10 juin \$95 pers. (occup. double)

Sejour: 2 nuitées 2 soupers 2 déjeuners

visites, centre d'art galerie d'art de la baie galerie yvon desgagné

animateur: guy paquet, PEINTRE

la maison Otis 23 st-jean-baptiste, baie st-paul, 418-435-2255

FB IMPORTANTE VENTE AUX ENCHÈRES MONTRÉAL - JUIN 1984

EN CINQ SÉANCES

de grand intérêt pour les collectionneurs et experts

Art canadien et international, meubles antiques, tapis d'Orient, objets d'art, montres, bijoux, etc.

Exposition: 30 mai - 9h30 à 18h 31 mai, 1er juin - 9h30 à 21h 2 juin - 9h30 à 17h

Vente: 5, 6, 7 et 8 juin à 19h30 9 juin - SÉANCE SPÉCIALE débutant à 13h30, Horloges de parquet, pendules de cheminée, montres, bijoux, antiques et modernes.

Catalogue 10\$ disponible à notre Galerie - 11\$ par la poste.

FRASER BROS.

4950, rue de la Savane, Montréal, Québec H4P 1T7

Tél.: (514) 342-0050

(Commissaires-priseurs, évaluateurs et liquidateurs depuis 1880)

LE FEUILLETON

ALICE PARIZEAU CÔTE-DES-NEIGES ROMAN

résumé

Le jeune couple sort sain et sauf de l'incendie. Gilles Tremblay est mort sur la galerie. Mado veut dire des choses à Thomas qui les interprète autrement.

(65) Mado toujours malade

En attendant, on a une chambre et un toit sur la tête. Papa va être content de l'avoir à la boulangerie. Il doit être inquiet. Nous ne l'avons pas prévenu que nous allons coucher dans une maison vide. Tu sais, à y penser, ce qui nous arrive c'est un bien pour un mal. On vendra le terrain, on touchera un peu d'argent et on fera avec ça un voyage. On ira chez John, à New York.

Thomas se tourne légèrement vers Mado et c'est alors seulement qu'il remarque la pâleur de son visage. La tête appuyée contre les coussins, les yeux fermés, elle ne semble pas l'entendre. Thomas arrête la voiture devant la boulangerie, entre en coup de vent et appelle Joseph.

— Vite, dit-il. Mado est malade. Je crois qu'elle vient de s'évanouir. Il faut aller chercher un médecin.

Inquiet, il ne parle ni de l'incendie de leur maison, ni de la mort de l'ouvrier, ni de la nuit qu'ils viennent de passer. Thomas oublie tout ce qui n'est pas Mado et, tandis qu'il la porte dans ses bras à l'intérieur, il se met inconsciemment à prier, parce que son visage exsangue lui fait peur.

— La maison a brûlé, dit Adam qui vient à sa rencontre. Tu n'es pas blessé?

Son père ne pose pas de questions. Il semble deviner d'instinct. C'est comme s'il savait comment les choses s'étaient passées.

— Il faut lui donner du lait, ajoute-t-il. Autrefois, quand on vivait à la campagne et qu'un pareil malheur arrivait, on donnait du lait pour éliminer l'empoisonnement par la fumée. Couche-là ici et laisse-moi faire.

Dans la pièce inondée de soleil,

Mado cligne légèrement des yeux. Adam de Boucherville tire les rideaux, court chercher une serviette, l'imbibe d'eau froide et la place sur le front de sa belle-fille. Il est rapide, efficace et calme, tandis que Thomas, les bras ballants, se tient debout sans trop savoir quoi faire. Quand le médecin arrive, c'est son père qui le fait entrer et qui allume la petite lampe pour qu'il puisse examiner Mado.

— Ce n'est rien, elle est sous le choc, conclut le docteur. Vous allez lui donner ces cachets. Elle va dormir et demain tout rentrera dans l'ordre. Je reviendrai la voir.

Les portes s'ouvrent et se referment, les pas s'éloignent. Assis à la table de la cuisine, Thomas raconte, Adam l'écoute et puis il le voit faire quelque chose qui n'est pas arrivé depuis des années, depuis la mort de sa mère. Il prend un morceau de carton, écrit: "Fermé pour la journée" et va le placer à la porte de la boulangerie. Couchée dans la chambre, Mado semble ne rien voir, ne rien entendre, allongée sur le dos, les yeux grands ouverts.

La journée se passe ainsi, puis la nuit, puis une autre journée encore. Thomas est obligé de retourner à l'usine, et c'est Adam qui fait revenir le médecin. Le vieux praticien hoche la tête, hésite, recommande d'attendre jusqu'à la fin de semaine, puis s'en va de sa lourde démarche faire ses visites. Pour la malade, le temps semble arrêté et immobile, tandis que Thomas ne sait où donner de la tête. Il perd plusieurs heures au poste de police, se rend à la morgue municipale pour reconnaître, une fois de plus le corps calciné de Gilles Tremblay et se présente devant le coroner où on enregistre son témoignage. Pris

dans l'écheveau inextricable des formalités, Thomas a l'impression que les gens autour de lui, les hommes en uniforme et même le coroner le traitent comme un coupable. C'est sa maison qui a brûlé et pourtant tout se passe comme s'il était soupçonné d'être le responsable du sinistre et aussi de la mort de l'ouvrier, lui, le riche propriétaire, l'industriel.

— Prends un avocat, lui conseille Sam. C'est la seule façon d'avoir la paix. Je peux te recommander à un ami à moi qui s'occupe de notre affaire à Sainte-Agathe. Ma mère a dû quitter la maison et ils ont cassé les fenêtres. Il ne me reste qu'à vendre, mais cela risque de me coûter cher. On m'offre un prix dérisoire et les habitants sont à ce point montés contre moi que je ne peux même pas emmener là-bas un acheteur éventuel. Te rends-tu compte? Tout cela parce que je suis juif. Il faut en plus que tu me signes des papiers. En principe, la maison et le terrain sont enregistrés à ton nom et le notaire ne demande pas mieux que de nous embêter tous les deux.

Au début, Thomas avait résisté, mais une nouvelle convocation au palais de justice avait eu raison de ses objections. Il n'avait rien à se reprocher, mais c'est uniquement grâce à l'intervention de l'ami de Sam, un homme âgé, volubile et énergique, avocat anglophone ne comprenant pas un traitre mot de français, qu'il cessa d'être obligé de comparaître tantôt au poste de police et tantôt au tribunal. Les honoraires de l'avocat furent élevés, mais Thomas ne regretta pas d'avoir à le payer. Il émergeait ainsi d'un cauchemar qu'il ne cessait de vivre depuis la nuit fatidique de

l'incendie. Joseph, de son côté, fit des démarches pour retrouver un ami du docteur Leroy, un médecin fort connu de Royal Victoria qui accepta d'examiner Mado à son hôpital. Ce fut madame Labonté qui l'habilla et aida à la transporter en voiture. Mado qui ne mangeait pas depuis plusieurs jours était trop faible pour se tenir assise. Prostrée, elle continuait de pleurer, appuyée contre madame Labonté qui avait été obligée de la tenir dans ses bras pendant le trajet, puis de la porter presque jusqu'à l'entrée de l'hôpital où on lui donna une chaise roulante. Le docteur Clark étant occupé, ils attendirent ensuite très longtemps jusqu'à ce qu'il vienne les rencontrer dans la salle pleine de monde. Il jeta un coup d'oeil à Mado, les pria de le suivre dans son bureau, fit entrer Mado, les laissa dans le corridor et ils attendirent à nouveau. Quand, enfin, il ouvrit la porte, madame Labonté dormait sur le banc à côté de Joseph qui se rongait les ongles d'énervement.

— Il faut l'hospitaliser, avait conclu le docteur Clark, et je veux bien m'en occuper puisque vous me dites que vous avez été avec le docteur Leroy en Espagne. Nous étions très liés jusqu'au moment où il décida brusquement de pratiquer à l'hôpital Sacré-Coeur de Cartierville. Une drôle d'idée, vous ne trouvez pas? Un petit hôpital de religieuses francophones, beaucoup moins bien équipé que celui-ci. Enfin, il est mort au loin et on ne peut plus lui demander les raisons de sa conduite! En ce qui concerne votre belle-soeur, j'aime autant vous prévenir que cela va coûter cher. Je ne peux pas me prononcer sans consulter un collègue psychiatre, mais il semble bien que le traitement ne

sera pas facile. Dans deux ou trois jours, on sera fixé et je serai en mesure de vous donner plus de précisions. En attendant, passez donc à l'admission et remplissez les formalités.

Joseph posa quelques questions qui restèrent sans réponse, remercia et s'en alla verser un acompte au guichet, en bas, où on lui demanda force détails sur les revenus du mari de la malade, ses assurances et son compte en banque. Le préposé observait pendant ce temps-là, tantôt Joseph et tantôt madame Labonté, la corsetière, comme s'il cherchait à comprendre les liens de parenté qu'il pouvait y avoir entre eux et la malade. De toute évidence, l'affaire lui semblait douteuse et leur façon de se parler entre eux, en français, la meilleure preuve qu'ils pouvaient être insolubles. Heureusement, Joseph avait pris la précaution d'emporter avec lui beaucoup d'argent et l'étalage de billets sur le comptoir avait produit son effet. Le préposé avait accepté de trouver pour Mado une chambre où il n'y aurait que quatre malades au lieu de la laisser dans une salle commune.

Ce livre est disponible sur cassette à la Magnéthèque pour les personnes handicapées de l'imprimé. Composez sans frais: 1-800-361-0635.

A SUIVRE

Côte-des-Neiges est publié par les Éditions Pierre Tisseyre

prochain épisode

Retour de la malade à la maison



OÙ ALLER À QUÉBEC ... ET DANS NOS RÉGIONS



cinéma

• salle de spectacle accessible;
• salle et autres services (toilettes, téléphone, etc.) accessibles.

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et la Rivière-Sud.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'œuvre. (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

LA BOITE A FILMS (1044, 35 Avenue, Limoilou, 524-3155). Le feu de la danse (5). Américain 1983. Drame musical. Une jeune fille qui rêve de devenir ballerine, danse les soirs dans un bar et attire ainsi l'attention de son patron. Sam. dim. 19h30. 14 ans. Les prédateurs (4). Britannique 1983. Drame fantastique. Un couple sophistique qui est en fait un couple de vampires voit leurs vies bouleversées lorsque l'homme qui se trouve être âgé de trois siècles, se sent soudainement vieillir. Sam. dim. 21h30. 18 ans. La guerre des boutons (3). Français 1962. Comédie de mœurs.

Les écoliers de deux villages voisins sont en rivalité et se livrent une petite guerre dans une sablière des environs. Dim. 13h30. Tous. Adm.: \$3; \$2, âge d'or et moins de 14 ans. Pour chaque film.

CANADIEN (656-9922). Indiana Jones (3). Sam. dim. 12h30, 14h40, 16h50, 19h05, 21h25. 14 ans. Adm.: \$5,50; aucun laissez-passer n'est accepté.

CANARDIERE (Galerie Canadienne, 661-8575). Les anges du mal (3). Sam. dim. 13h45, 17h30, 21h10. A armes égales (4). Américain 1981. Drame d'aventures. Un homme est sollicité pour aider des Japonais à ramener dans leur pays un sabre précieux, mais il découvre vite qu'il s'est impliqué dans une querelle familiale. Sam. dim. 15h30, 19h15. 18 ans. Adm.: \$5, \$2, âge d'or.

CARTIER (1019 rue Cartier, 325-9340). La bulle de Narayana (3). Japonais 1983. Drame de mœurs. Dans un village de montagne, la coutume veut que lorsque les vieillards atteignent l'âge de 70 ans, ils soient abandonnés sur le mont Narayana. Aussi lorsque son tour approche, la vieille Orin s'occupe elle-même de bien préparer sa famille à ce départ. Samedi en français à 18h45 et en version originale japonaise avec sous-titres français à 21h30. Dimanche en version française à 21h30. 14 ans. Un fauteuil pour deux (4). Américain 1983. Comédie. Deux frères qui possèdent une importante maison d'affaires engagent un pari sur une théorie voulant que l'hérédité ait plus d'importance que le contexte social dans le comportement humain. Dim. 19h. 14 ans. Adm.: \$3,25; \$2, moins de 14 ans et âge d'or. Pour chaque film.

GALERIES DE LA CAPITALE * (5401 des Galeries, 628-2455). Salle 1: Un homme, une femme, un enfant (4). Américain 1982. Drame psychologique. Un professeur apprend qu'une jeune femme avec qui il a eu une brève aventure vient de mourir en laissant un jeune fils, qui est aussi le sien. Il le recueille mais cela suscite un état de tension entre lui et sa femme. Sam. dim. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. Tous. Salle 2: Rue cases-nègres (3). Français 1983. Drame social. Un jeune Martiniquais, qui a grandi dans un ensemble de cabanes où logent les travailleurs d'une plantation, gagne une bourse lui permettant d'aller étudier à la ville. Sam. dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15. Tous. Salle 3: Jeux de guerre (4). Américain 1983. Comédie dramatique. En cherchant à percer les secrets d'une compagnie de jeux vidéo, un adolescent entre en contact par inadvertance avec l'ordinateur qui contrôle le programme de défense américaine. Sam. dim. 12h40, 14h45, 16h50, 18h55, 21h. Tous. Salle 4: Un amour en Allemagne (4). Germano-français 1983. Drame de mœurs. En 1941, dans un village allemand, une épicurienne du mari est au front, a une aventure avec un prisonnier de guerre polonais. Une voisine jalouse le dénonce. Sam. dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. 14 ans. Adm.: \$5, \$4,50 à 14-17 ans; \$2,50 à moins de 14 ans. Pour chaque salle.

MIDI-MINUIT (525 est St-Joseph, 322-2828). Amour passionné (3). 13h40, 16h15, 18h50, 21h25. Cadence de l'amour (3). 15h. 17h35, 20h10. 18 ans. Adm.: \$4,50.

ODEON (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745). Dauphin: Yentl (3). Américain 1983. Comédie musicale. Au début du siècle, Yentl, fille du rabbin d'un village doit se déguiser en garçon pour s'inscrire à l'école rabbinique du village car de telles études sont interdites aux femmes. 13h30, 15h15, 18h45, 21h15. Tous. Frontenac 1: Le joujou (3). 15h50, 19h40. La fièvre du printemps (3). 13h55, 17h40, 21h30. 14 ans. Frontenac 2: Tendres passions (4). Drame psychologique. Chronique couvrant près de 35 ans de la vie d'une veuve qui a élevé seule sa fille et qui déteste le mari que cette dernière a choisi. 13h15, 16h, 18h30, 21h. 14 ans. Adm.: \$5, \$4,14-17 ans, \$2, âge d'or et moins de 14 ans. Pour chaque salle.

mobile habitée d'un étrange pouvoir. Sam. 21h30; dim. 13h30, 21h30. 14 ans. Adm.: \$4,50; \$2, âge d'or à 20 ans; \$1,50 à 14 ans.

PARIS: (carré d'Youville, 694-0891). Salle 1: Les inadaptes (4). Américain 1983. Drame de mœurs. Au début des années 60, des adolescents des quartiers pauvres sont en rivalité ouverte avec des jeunes de milieux plus favorisés. 13h10, 17h15, 21h30. Jamais plus jamais (4). Britannique 1983. Drame d'espionnage. Une organisation criminelle internationale s'empare de deux engins nucléaires américains et menace de faire sauter deux points stratégiques. James Bond sort d'une demi-retraite. 14h40, 18h55. Tous. Salle 2: Moto massacre (5). Italien 1980. Drame sportif. Un policier et un ami, amateurs de compétitions de motocyclettes se rendent en Allemagne pour une épreuve de moto-cross. 13h10, 16h30, 19h40. On n'est pas sorti de l'auberge (6). Français 1982. Comédie. Un couple qui a décidé de vendre leur auberge décide d'engager un acteur afin de mousser la vente auprès d'un acheteur sérieux. 14h45, 17h55, 21h25. 14 ans. Salle 3: Réves voluptueux (3). 12h45, 15h20, 17h55, 20h30. Exubérante et enjouée (3). 13h55, 16h30, 19h10, 21h35. 18 ans. Adm.: \$4, \$3, âge d'or et enfants.

PLACE QUEBEC: (525-4224). Salle 1: Breakin' (3). Sam. dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. Tous. Salle 2: The Natural (3). Sam. dim. 13h15, 15h45, 18h15, 20h45. Adm.: \$5; \$4,50 à 14-17 ans; \$2,50 à moins de 14 ans. Pour chaque salle.

SAINT-ROUALD: (525-4224). Salle 1: Breakin' (3). Sam. dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. Tous. Salle 2: The Natural (3). Sam. dim. 13h15, 15h45, 18h15, 20h45. Adm.: \$5; \$4,50 à 14-17 ans; \$2,50 à moins de 14 ans. Pour chaque salle.

SAINT-ROUALD: (525-4224). Salle 1: Breakin' (3). Sam. dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. Tous. Salle 2: The Natural (3). Sam. dim. 13h15, 15h45, 18h15, 20h45. Adm.: \$5; \$4,50 à 14-17 ans; \$2,50 à moins de 14 ans. Pour chaque salle.

SAINT-FOY (Place Ste-Foy, 656-9519). Salle 1: Greystoke — The legend of Tarzan, Lord of the Apes (3). Britannique 1983. Drame d'aventures. Un aristocrate anglais et sa femme sont victimes d'un naufrage. Après leur mort, leur jeune fils est adopté par une guenon. Ce film relate l'enfance de Tarzan. (v.o.a.) 13h30, 15h55, 18h20, 20h45. Tous. Salle 2: Opéra de la terreur (6). Américain 1980. Drame d'horreur. Deux garçons et trois filles s'isolent pour quelque temps dans une cabane au cœur des bois. Peu après avoir découvert un vieux livre d'incantations sumériennes, une des filles est envahie par un esprit malin. 13h, 14h40, 16h20, 18h, 19h45, 21h25. 14 ans. Salle 3: Les cadences de l'amour (3). 12h50, 15h25, 18h, 20h35. Amour passionné (3). 14h, 16h35, 19h10, 21h50. 18 ans. Adm.: \$5; \$4,50 à 14-17 ans; \$2,50 à moins de 14 ans.

SAINT-ROUALD: (525-4224). Salle 1: Breakin' (3). Sam. dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. Tous. Salle 2: The Natural (3). Sam. dim. 13h15, 15h45, 18h15, 20h45. Adm.: \$5; \$4,50 à 14-17 ans; \$2,50 à moins de 14 ans. Pour chaque salle.

CINE-PARCS BEAUPORT: (667-5362). Ecran 1: On n'est pas sorti de l'auberge (6). Voir description cinéma de Paris. La guerre des otages (5). Britannique 1975. Drame policier. Un ingénieur qui travaille dans un centre de contrôle de l'OTAN, utilise le cerveau électronique dont il a la charge pour traquer les meurtriers de sa famille. 14 ans. Ecran 2: Staying alive (3). Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion? (6). Américain 1982. Comédie. Lors du premier vol commercial d'une navette spatiale vers la lune, un ordinateur semble vouloir prendre le contrôle de l'appareil et les membres de l'équipage sont éliminés un à un. Tous. Ecran 3: L'oeil du tigre (4). Américain 1982. Drame sportif. Devenu champion, le boxeur Rocky défend son titre dans des combats faciles évitant de rencontrer son adversaire le plus dangereux. La vengeance des titans (3). Américain 1982. Drame fantastique. D'étranges phénomènes se produisent dans une maison, après que la benjamine ait eu des contacts avec l'appareil de télévision. 14 ans. DE LA COLLINE (831-8778). Ecran 1: Deux heures moins le quart avant Jésus-Christ (6). Franco-tunisien 1982. Comédie. Alors que César s'en vient passer des vacances au nord de l'Afrique, le garsagiste Ben-Hur Marcel est poussé à la tête d'une contestation et le consul Demetrius a l'idée de fonder un faux complot contre César. Le Soldat (5). Américain 1982. Drame d'espionnage. La CIA fait appel à un super-agent appelé "Le soldat" afin de contrer les plans de terroristes. Ecran 2: Brewster et les chapeaux (5). Américain 1982. Comédie dramatique. Six orphelins qui veulent éviter la dispersion dans diverses institutions s'attachent à un pilote de course automobile et l'aident à acquérir une certaine notoriété. Avis de recherche (4). Américain 1983. Drame policier. Un enfant disparaît un bon matin en se rendant à l'école. Après des semaines et des mois, la police abandonne les recherches, mais la mère demeure convaincue que son fils est vivant. Ouverture du ciné-parc à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$5.

une maison, après que la benjamine ait eu des contacts avec l'appareil de télévision. 14 ans. DE LA COLLINE (831-8778). Ecran 1: Deux heures moins le quart avant Jésus-Christ (6). Franco-tunisien 1982. Comédie. Alors que César s'en vient passer des vacances au nord de l'Afrique, le garsagiste Ben-Hur Marcel est poussé à la tête d'une contestation et le consul Demetrius a l'idée de fonder un faux complot contre César. Le Soldat (5). Américain 1982. Drame d'espionnage. La CIA fait appel à un super-agent appelé "Le soldat" afin de contrer les plans de terroristes. Ecran 2: Brewster et les chapeaux (5). Américain 1982. Comédie dramatique. Six orphelins qui veulent éviter la dispersion dans diverses institutions s'attachent à un pilote de course automobile et l'aident à acquérir une certaine notoriété. Avis de recherche (4). Américain 1983. Drame policier. Un enfant disparaît un bon matin en se rendant à l'école. Après des semaines et des mois, la police abandonne les recherches, mais la mère demeure convaincue que son fils est vivant. Ouverture du ciné-parc à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$5.

spectacle

GRAND THEATRE DE QUEBEC. Salle-Louis-Frédéric. 20h. Gineette Reno "Sentimentale". Relâche les lun., mar. et mer. Adm.: \$8,25, \$11,25, \$16,25, \$18,25. Se termine le 17 juin.

COFI. 860, Pte-Marquette. Sam. 20h. Spectacle de Henri Laffitte et ses amis, des jeunes troubadours de St-Pierre et Miquelon. Après, les gens pourront danser au son de l'accordéon de Alfred Marin. Adm.: \$5.

BARS. BAR AU COIN, 2976 boul. Hamel. Jeu. au dim. 22h30. Parachute rock. Se termine sam. Entrée libre.

BAR BEAU-PORT. Motel des Laurentides, boul. Ste-Anne (coin du Baron Rouge). Duo Raymond et Jean, musique rétro. Les ven., sam. 21h30. Entrée libre.

BAR CHEZ JULES. 54 cote du Palais. Mer. au dim. 22h. Ken Jelly, chansonnier. Se termine sam. Entrée libre.

BAR L'EMPRISE. hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Mer. au dim. 22h. Festival de jazz, le groupe Quartet. Entrée libre, sauf ven., sam. \$2. Se termine dim.

BAR PRIVILEGE. restaurant Le Verchères, 640 Grande-Allee est. Mer. au dim. 22h30. Switch, musique rock et commerciale. Entrée libre. Se termine dim.

BAR LE SAULOIS. 1417 Masson, Les Saules. Jeu. au sam. 22h. Zigzag. Se termine sam. Entrée libre.

BAR LE VIGNOBLE. 1712 chemin Royal, St-Pierre, Rte d'Orléans. Jeu. au dim. 22h. Public, rock commercial. Se termine dim. Entrée libre.

SALON-BAR LE FARELEU. 1800 boul. Pie-XI, Val-Bélair. Jeu. au sam. 21h30. Duo Pierre et Pierrot, musique de danse.

BAR-SALON O-BURO. 110 rue Morisset, Loretteville. Jeu. au sam. 22h. Michel Beaumont, organiste-chanteur et Petit Bonhomme, percussionniste-animateur. Se termine sam. Le dim. 11h à 13h30. Déjeuners gratuits.

CABARETS. CABARET SAINT-CHARLES, 545, 1ère Avenue, Limoilou. Jeu. dim. 22h30; ven., sam. 23h. Spectacle. Entrée libre, sauf ven., sam. \$2. Rés. de 19h à 20h au no. 647-1777. Se termine le 3 juin.

CLUB LAFAYETTE. 585 boul. Charest est (522-2053). Ven., sam. Fantasy, orchestre de danse pour les sœurs dansantes. Adm.: \$2.

CAFES RESTAURANTS. RESTAURANT AUX ANCIENS CANADIENS, 34 / 36 rue St-Louis. Dim. lun., mar., mer. 18h30. Claude Lapine, chanteur-interprète. Se termine le 30 mai.

LE BILBOQUET. 40 cote du Palais. Jeu. au dim. 21h. Louise Cloutier, grands succès du jazz des années 30 à 50. Se termine le 3 juin.

BRASSERIE LA GOULLE. Place Bourg-Royal, 1010, 50e Rue est, Charlesbourg (622-0164). Tous les ven., sam. 20h. Jacques Nadeau, claviériste et Christian Pascal, chanteur.

BRASSERIE DU LAC. 785 boul. du Lac, Lac-Beauport. Jeu. au sam. 20h30. Richard DePaul, musicien.

LE CAFE SHOW. 60 rue Garneau, Vieux-Québec. Mer. au sam. 22h. Hommage à Yves Montand avec Frédéric Gagné accompagné au piano par Micheline Guay. Se termine le 2 juin.

LE GAULOIS. 65 rue Buade, Vieux-Québec. Lun. au sam. 21h. Marcel Decoste et Richard Tellier, auteurs-compositeurs-interprètes. Se termine le 2 juin. Et du lun. au sam. sur la scène du café-terrasse des 19h. Jacques Rancourt, auteur-compositeur-interprète. Du jeu. au dim. 21h. Etage: Donald Tremblay, chansonnier.

soirées de danse. LE CLUB DE DANSE SOCIALE DE BEAUPORT. Soirée de danse sociale avec l'Orchestre optique de l'Agence musicale Roland Martel, spectacle et animation, samedi, 20h. Centre sportif Marcel-Bédard, 655 boul. des Chutes, Beauport. Adm.: \$10.

SOIREE DANSANTE POUR L'AGE D'OR. avec musique disco, tous les ven., sam., dim. 19h30. Manoir Montmorency, 2490 av. Royale, Courville.

LE BAL D'EPOQUE organisé en collaboration avec le Pain de sucre, sam. à 19h30. Buffet gastronomique suivi de danse avec l'Orchestre de Richard Landry, musique d'époque, musique canadienne. Adm.: \$20. Rés. nécessaire: 663-2877. Le Manoir Montmorency, 2490 av. Royale, Courville.

RESTAURANT BAKER. 8790 rue Royale, Château-Richer (824-4478). Tous les sam. 19h. Louis Warren, pianiste, musique d'ambiance au piano-table dant du XIXe siècle.

LE BAL D'EPOQUE organisé en collaboration avec le Pain de sucre, sam. à 19h30. Buffet gastronomique suivi de danse avec l'Orchestre de Richard Landry, musique d'époque, musique canadienne. Adm.: \$20. Rés. nécessaire: 663-2877. Le Manoir Montmorency, 2490 av. Royale, Courville.

LE BAL D'EPOQUE organisé en collaboration avec le Pain de sucre, sam. à 19h30. Buffet gastronomique suivi de danse avec l'Orchestre de Richard Landry, musique d'époque, musique canadienne. Adm.: \$20. Rés. nécessaire: 663-2877. Le Manoir Montmorency, 2490 av. Royale, Courville.

LE BAL D'EPOQUE organisé en collaboration avec le Pain de sucre, sam. à 19h30. Buffet gastronomique suivi de danse avec l'Orchestre de Richard Landry, musique d'époque, musique canadienne. Adm.: \$20. Rés. nécessaire: 663-2877. Le Manoir Montmorency, 2490 av. Royale, Courville.

LE BAL D'EPOQUE organisé en collaboration avec le Pain de sucre, sam. à 19h30. Buffet gastronomique suivi de danse avec l'Orchestre de Richard Landry, musique d'époque, musique canadienne. Adm.: \$20. Rés. nécessaire: 663-2877. Le Manoir Montmorency, 2490 av. Royale, Courville.

LE BAL D'EPOQUE organisé en collaboration avec le Pain de sucre, sam. à 19h30. Buffet gastronomique suivi de danse avec l'Orchestre de Richard Landry, musique d'époque, musique canadienne. Adm.: \$20. Rés. nécessaire: 663-2877. Le Manoir Montmorency, 2490 av. Royale, Courville.

théâtre

UN SUR SIX comédie de Ron Clark et Sam Bobrick. Un père découvre avec consternation que son fils a une relation homosexuelle. Avec Jacques Leblanc, Richard Aubé, Marie Gignac, Marie-Thérèse Fortin, Antoine Nadeau et Lorraine Côté. Tous les soirs 21h. Théâtre de la Fenière, auditorium du pavillon de l'Enseignement, séminaire St-Augustin, 4530 route St-Félix, Cap-Rouge. Pas de réservation par tél. Rem.: 872-1424. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Se termine le 21 juin, Relâche lun.

APPELEZ-MOI STEPHANE. comédie-dramatique de Claude Meunier et Louis Saia, 20h. Auditorium de la polyvalente de Lévis, 55 av. des Commandeurs, Lévis. Se termine sam.

VIRGINIE comédie de Michel André. Un jeune savant traverse l'Atlantique dans le but de faire des expériences. Avec Jacques Leblanc, Richard Aubé, Marie Gignac, Marie-Thérèse Fortin, Antoine Nadeau et Lorraine Côté. Tous les soirs 21h. Théâtre de la Fenière, auditorium du pavillon de l'Enseignement, séminaire St-Augustin, 4530 route St-Félix, Cap-Rouge. Pas de réservation par tél. Rem.: 872-1424. Adm.: \$8; \$9 ven., sam. Se termine le 21 juin, Relâche lun.

LA CABANE. pièce de théâtre traitant du rapport culturel québécois-latino-américain. Présenté par le laboratoire d'action théâtrale La Patère dans le cadre du 450e anniversaire de la fondation de la Nouvelle-France. Dim. 13h30. Auditorium

LA CABANE. pièce de théâtre traitant du rapport culturel québécois-latino-américain. Présenté par le laboratoire d'action théâtrale La Patère dans le cadre du 450e anniversaire de la fondation de la Nouvelle-France. Dim. 13h30. Auditorium

LA CABANE. pièce de théâtre traitant du rapport culturel québécois-latino-américain. Présenté par le laboratoire d'action théâtrale La Patère dans le cadre du 450e anniversaire de la fondation de la Nouvelle-France. Dim. 13h30. Auditorium

de la Bibliothèque centrale de Québec. 350 rue St-Joseph est.

Y'A RIEN LA! création collective du Théâtre d'Archambault, par la troupe Simon Plus. Oeuvre en huit scènes se déroulant à la prison d'Archambault. Sam. 20h. Auditorium de la bibliothèque centrale de Québec, 350 rue St-Joseph est. Adm.: \$2. Dim. au même endroit, même heure et même prix: LE BONHEUR D'HENRI de Elizabeth Bourget par la troupe du Monde ordinaire.

VIENS JOUER DANS LE TRAFIC. animation théâtrale réalisée dans le cadre du Rendez-vous Kino 84. Sam. 11h à 16h aux Galeries Chagnon.

KERMESSE 84. organisée par le groupe Scouts et Guides de St-Pierre-aux-Liens, 13h. A l'angle du boulevard du Jardin et place Orsainville. Différentes activités: jeux et démonstration de techniques, célébration, souper aux hot-dogs, etc. Rens. Johanne Michaud, 627-5358.

EXPO-ARCHITECTURE. Plans et maquettes de étudiants en architecture du cégep Lévis-Lauzon. Mail sud-ouest de Place Laurier. Se termine sam.

LA SURETE DU QUEBEC. Kiosque d'information pour la Semaine nationale de la sécurité en motocyclette. Mail est de Place Laurier. Se termine dim.

CONGRES ANNUEL DE 1984 de l'Association des musées canadiens et de la Société des musées québécois. Au Château Frontenac. Se termine sam.

MARCHE AUX PUCES de marchandises et d'équipement d'épicerie. Sam. dim. 10h à 16h. Epicerie communautaire Beauport.

Cinquième Mai des arts organisé par la Société artistique et culturelle hétéroclite Inc. St-Jean-Christophe. Rens.: 835-8475 ou 8162. Sam. 20h30. concert avec le Choeur Taniata, centre civique.

NOS MUSICIENS EN CONCERT. Dim. 14h30. Invités: Jean-Marc Leclerc, violon; Anne Grondines et Gérard Levesque, piano. Au programme: oeuvres de Bach, Beethoven, Saint-Saëns, Rachmaninov, Dutilleul. Château Frontenac.

LES PETITES CHANTEURS de la MAITRISE DE QUEBEC. Dim. 20h30. Institut canadien, 42 rue St-Stanislas. Adm.: \$5; \$2, âge d'or et moins de 14 ans.

LE CHOEUR LA TURLUTTE. Concert annuel sam. Institut canadien, 42 rue St-Stanislas.

se tiendra à Québec, les 4 et 5 juin. Exposé dans les salles A, B, C, les lun. au ven. et dim. 14h à 21h jusqu'au 1er juin: "Dix écrivains belges de langue française", présentée par la Régulation Wallonie-Bruxelles. De l'animation au lieu à 16h et 18h.

CENTRE FRANÇOIS-CHARNO. Tous les jours, 9h à 21h. Madeleine Normand-Fournier. Se termine le 3 juin.

EDIFICE G. 31e étage, 10h à 17h et le dim. 13h à 17h. Exposition de plus de 200 tableaux à l'huile, peints par les élèves de l'atelier Kyron. Se termine le 5 juin.

PLACE LAURIER. mail sud-est, sam. 13h à 17h et le dim. 10h à 17h. Expo-photo. Photographies et diapositives de la Société des photographes artisans de Québec. Se termine le 2 juin.

THEATRE DU BOIS DE COULONGE. stationnement cour du Crédit foncier, 1135 chemin St-Louis, Sillery. Thérèse Ruciszewski, acryliques et aquarelles. Se termine le 31 mai.

divers

FETE FAMILIALE marquant l'ouverture officielle de la semaine d'activités "Viens faire la fête", dim. 13h: journée d'animation, clowns et démonstration de tir à l'arc et de karaté. Parc historique national Cartier-Brébeuf. Rens.: 524-7190.

FESTIVAL DE PECHE EN VILLE. sam. et dim. 6h à 20h. Base de plein air de Ste-Foy. Adm.: \$3.

FETE "Fêter pour continuer" à l'occasion de la campagne de financement et pour célébrer le 5e anniversaire du Centre de santé pour les femmes de Québec. La soirée débutera par le partage du gâteau d'anniversaire et se terminera par une soirée dansante. Présence des Folies Allées. 19h30. Centre Durocher.

CROISIERE sur le Louis-Joliet, organisée par le Relais d'Espérance. Départ dim. 19h au quai Chouinard, 10 rue Dalhousie, place Royale. Adm.: \$12 incluant soirée, danse, goûter et prix de présence. Rens.: 322-3381.

EXPOSITION DE MODELES FERROVIAIRES organisée par le club Modu-Rail de la Capitale. Ensemble de tables-moquettes (3 groupes de 3 échelles de réduction) avec paysages sur lesquelles circulent quelques modèles de trains. Sam. 13h à 17h; dim. 10h à 17h. Sous-sol de l'église St-Thomas-d'Aquin, 824 rue Paradis, Ste-Foy (près du canal 4). Adm.: \$2, incluant un macaron.

Exposition Régionale 25-26-27 mai 1984 au Chalet du Centre de ski Mont Hibou, 825 ave du Hibou, Stoneham.

13h à 22h: artistes et artisans dans diverses disciplines. 26 mai, 20h30: présence de Paul Caron, sculpteur sur glace. 26 et 27 mai: activités de Raku (cuisson japonaise pour la poterie). Egalement kiosques d'information et d'animation.

MARCHE AUX PUCES de marchandises et d'équipement d'épicerie. Sam. dim. 10h à 16h. Epicerie communautaire Beauport.

Cinquième Mai des arts organisé par la Société artistique et culturelle hétéroclite Inc. St-Jean-Christophe. Rens.: 835-8475 ou 8162. Sam. 20h30. concert avec le Choeur Taniata, centre civique.

NOS MUSICIENS EN CONCERT. Dim. 14h30. Invités: Jean-Marc Leclerc, violon; Anne Grondines et Gérard Levesque, piano. Au programme: oeuvres de Bach, Beethoven, Saint-Saëns, Rachmaninov, Dutilleul. Château Frontenac.

LES PETITES CHANTEURS de la MAITRISE DE QUEBEC. Dim. 20h30. Institut canadien, 42 rue St-Stanislas. Adm.: \$5; \$2, âge d'or et moins de 14 ans.

LE CHOEUR LA TURLUTTE. Concert annuel sam. Institut canadien, 42 rue St-Stanislas.

se tiendra à Québec, les 4 et 5 juin. Exposé dans les salles A, B, C, les lun. au ven. et dim. 14h à 21h jusqu'au 1er juin: "Dix écrivains belges de langue française", présentée par la Régulation Wallonie-Bruxelles. De l'animation au lieu à 16h et 18h.

CENTRE FRANÇOIS-CHARNO. Tous les jours, 9h à 21h. Madeleine Normand-Fournier. Se termine le 3 juin.

EDIFICE G. 31e étage, 10h à 17h et le dim. 13h à 17h. Exposition de plus de 200 tableaux à l'huile, peints par les élèves de l'atelier Kyron. Se termine le 5 juin.



1\$

DE RABAIS AVEC LES

PETRO-DOLLARS

Découpez votre Petro-Dollar au bas de cette page.
Les nouveaux Petro-Dollars seront valides jusqu'au 10 juin 1984.

OU

avec un des coupons de:

ESSO • GULF • TEXACO

"coupon 50¢ de rabais" "Grattez comptant" Coupons non gagnants "1\$ de rabais"

Oui, nous acceptons les coupons de nos concurrents pour mieux vous servir.
(Limite d'un coupon par plein d'essence de 25 litres ou plus.)

VOUS POUVEZ GAGNER 10 000\$

Remplissez le coupon de participation ci-dessous (ou demandez-en un à votre détaillant) et déposez-le dans la boîte de tirage de n'importe quel poste d'essence Petro-Canada ou BP participant du Québec. Le règlement du concours est affiché dans tous les postes d'essence Petro-Canada ou BP participants. Les participations au tirage seront acceptées jusqu'à 23h59 le 2 juin 1984.
Petro-Canada se réserve le droit de retirer cette offre en tout temps, sans préavis.



GAGNANT DU "TIRAGE 10 000\$"

M. Michel Thibodeau, directeur de territoire chez Petro-Canada, remet à M. Paul Normandeau de Maria (Gaspésie) son chèque de 10 000\$. M. Thibodeau était le gagnant du concours publicitaire précédent, le 16 mai dernier.

*Marque de Commerce de Petro-Canada



VOUS POUVEZ GAGNER 10 000\$

Remplissez ce coupon et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet dans les postes d'essence Petro-Canada et BP participants.

(Ecrire en lettres moulées)

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROVINCE _____

CODE POSTAL _____ TÉL. _____

Vous trouverez les conditions de participation chez votre détaillant participant.



NOTE: En participant au concours, je reconnais avoir pris connaissance de ses règles et j'accepte de m'y conformer.
* Marque de commerce de Petro-Canada

LE MONDE

Le pape serait prêt à aller en Tchécoslovaquie

DES COURS UNIVERSITAIRES À LA MAISON...



Faites comme moi!

**J'ai réussi!
Maintenant,
j'écris
correctement.**

"Depuis toujours, j'avais de la difficulté à écrire un texte sans faute. Déjà, à l'école, je n'aimais pas les dictées et les règles de grammaire. Plus tard, ma faiblesse en français écrit m'a empêchée d'avoir une promotion. C'est alors que j'ai compris l'importance de bien écrire. Puis j'ai entendu parler des cours de la Télé-université. Pour \$67,50, j'ai suivi un cours de français écrit, avec cassettes et documents, préparé par des professeurs d'université. Tout ça, en restant chez moi! Oui, j'ai réussi! Maintenant, j'écris correctement."

Rachel Maheu

P.S.

La Télé-université offre plusieurs autres cours: en informatique, en gestion, en psychologie, en politique, en biologie, en langues. Ces cours s'adressent à tous les adultes du Québec qui désirent, tout comme moi, étudier sans se déplacer, en restant à la maison, avec l'aide d'un tuteur. A bien y penser, maintenant que je possède mon français, j'ai le goût de m'inscrire au cours d'anglais. Grâce à l'inscription continue, je peux le faire dès aujourd'hui!

SESSION D'ÉTÉ

Ce cours sera disponible durant les mois de juillet et août.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Appelez-nous:

Québec: 1-800-463-4722 (sans frais)
(418) 657-2262

Montréal: 1-800-361-6808 (sans frais)
(514) 522-3540

VOILÀ LA TÉLÉ-UNIVERSITÉ!

Université du Québec
Télé-université
Institution de formation à distance

TARIF ALLER-RETOUR
DE QUÉBEC À:

MONTREAL
TORONTO
HALIFAX
WINNIPEG
CALGARY OU EDMONTON
VANCOUVER

COMMENÇANT
AU 15 JUIN
À COMPTER DE:

77\$

121

197

316

455

534



**OH!
QUELS BAS TARIFS!**

L'été, c'est le temps idéal pour voyager. D'autant plus que cette année, Air Canada vous offre tout un choix de bonnes affaires pour les destinations les plus populaires du Canada. Partout vous attendent des activités plus intéressantes les unes que les autres. Ne laissez donc pas s'envoler cette occasion de voir votre coin de pays préféré: réservez au plus tôt.

**LES BONS DE RÉDUCTION:
DES AVANTAGES
SUPPLÉMENTAIRES...
SANS SUPPLÉMENT!**

Vous les recevez automatiquement à l'achat de votre billet quand vous voyagez au Canada. Ils vous donnent droit à des rabais intéressants aux hôtels CN, Hilton Canada et Holiday Inn ainsi qu'à tout bureau de l'agence de location de voitures Tilden. C'est une autre bonne raison de choisir Air Canada.

CONDITIONS: Votre agent de voyages ou Air Canada vous renseignera sur les conditions et les restrictions particulières touchant la durée du séjour ainsi que les dates de l'aller et du retour. Offre assujettie à l'homologation gouvernementale. Le nombre de places étant limité, il se peut que certains vols soient complets.

FAITES VITE!
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
OU APPELEZ AIR CANADA AU 692-0770

AIR CANADA

PRAGUE (d'après AFP) — Le pape Jean-Paul II aurait accepté, sous réserve de se rendre, l'an prochain, en Tchécoslovaquie pour y présider les cérémonies en l'honneur de l'apôtre des Slaves, saint Méthode, selon une lettre qui lui est attribuée et qui circule à Prague.

"Je me rendrai très volontiers" en Tchécoslovaquie, l'an prochain, "si les circonstances le permettent", affirme le texte de cette lettre, dont un exemplaire est parvenu, hier, au bureau de l'AFP.

La lettre serait la traduction en tchèque d'une réponse du pape, adressée le 1er mai au cardinal Frantisek Tomasek, archevêque de Prague, qui avait invité Jean-Paul II à se rendre en Tchécoslovaquie pour le 1,100e anniversaire de la mort de saint Méthode.

Aucune confirmation n'a pu être obtenue à Prague de l'authenticité du document. Le cardinal Tomasek a refusé de donner une indication, affirmant que "la situation est très délicate". On indique dans les milieux religieux, qu'il a adopté cette attitude après avoir été mis en garde par les autorités laïques.

Les relations Vatican-Tchécoslovaquie et Eglise-Parti sont mauvaises, depuis l'instauration du pouvoir communiste à Prague, il y a 36 ans. Le pouvoir et l'Eglise s'opposent notamment sur le choix des évêques et neuf des 13 évêchés sont sans titulaire. Des négociations ont toutefois repris à Prague, en mars, et doivent se poursuivre dans quelques semaines à Rome.

Les autorités tchécoslovaques se sont, jusqu'à présent, refusées à tout commentaire officiel sur l'invitation adressée au pape en février, par Mgr Tomasek. Les hauts fonctionnaires interrogés estiment qu'il n'y aura aucune réaction tant que l'Eglise n'aura pas sollicité d'autorisation formelle pour une visite du pape.

L'affaire Ambrosiano: accord signé

GENEVE (AP) — Un accord a finalement été signé, hier, à Genève qui met un terme aux polémiques financières qui avaient suivi, en 1982, la faillite de la Banque Ambrosiano, le plus grand établissement financier privé italien.

L'essentiel de l'accord, a-t-on appris à Rome, prévoit que la Banque du Vatican (Institut pour les oeuvres de religion) versera aux créanciers de la banque \$250 millions. En échange, les créanciers ont accepté de renoncer à toutes actions judiciaires contre la Banque du Vatican et la nouvelle Banque Ambrosiano. Par ailleurs, la vente de certains actifs de la Banque Ambrosiano permettra de rembourser aux créanciers les deux tiers des dettes de l'établissement en faillite.

L'accord semble avoir été conclu dès dimanche dernier. Mais la signature, qui a été entourée du plus grand secret, n'a eu lieu qu'hier. Les signataires, dont l'identité n'a pas été révélée, se sont d'abord réunis au célèbre hôtel des Bergues, puis dans l'immeuble de l'Association européenne de libre échange (AELE).

Au moment de la faillite de l'Ambrosiano, le Vatican avait démenti toute malversation, déclarant avoir été victime des manoeuvres du président de l'établissement, le banquier Roberto Calvi, retrouvé ultérieurement pendu sous un pont de Londres.

Certains fonds qui avaient précipité la faillite auraient été prêtés par Calvi à des sociétés panaméennes dans lesquelles le Vatican avait des intérêts financiers.

L'Institut pour les oeuvres de religion est un établissement bancaire de droit commun qui gère quelque 7,000 comptes, pour la plupart ceux d'organisations religieuses et de particuliers ecclésiastiques.

Des "Miss" communistes

MIAMI (AP) — Miss Pologne et Miss Yougoslavie vont concourir pour l'élection de Miss Univers, le 9 juillet prochain, en dépit de l'opposition des autorités municipales de Miami.

"Nous ne voulons voir aucune de ces filles communistes se promener en maillot de bain", avait déclaré lundi le maire de Miami, M. Maurice Ferre. Cependant, les "beautés communistes" de Pologne et de Yougoslavie ont annoncé leur participation hier.

Ce sont les premières "Miss" des pays communistes à avoir annoncé qu'elles se rendront à Miami en juillet prochain.

Un prix de 166,000 dollars à la gagnante de ce concours a déjà été voté par la municipalité de Miami.

CLINIQUE D'OPTOMETRIE DE LORETTEVILLE

Examen de la vue
Verres de contact
Lunettes

Dr René Rhéaume, O.D., optométriste
167, boul. Valcartier, Loretteville
842-8408

BOIS DE PLANCHER

CHÊNE - MÉTISIER - ÉRABLE

N.B. En montre: chêne
en planche préfini

**LES PARQUETS
DE LA CAPITALE**

INC.
651-4432 2405, Dalton (Parc
Colbert), Ste-Foy
Heures d'affaires: 8h30 à 17h.

Q U É B E C 8 4

63 JOURS DE JAMAIS VU

DU 23 JUIN AU 24 AOÛT 1984

Plus de 80 Grands Voiliers à Québec du 25 au 30 juin dont 10 demeureront amarrés en permanence au Vieux-Port de Québec et à Lévis et seront accessibles aux visiteurs durant les 63 jours de Québec 84.

La Transat TAC Québec - Saint-Malo; dès le 23 juin les « formule un de la mer » seront amarrées au Vieux-Port de Québec. Le 19 août ils amorceront un parcours de 3,000 milles marins semé d'embûches.

Le Challenge Labatt Canada: cette épreuve disputée sur une distance de plus de 1,000 milles entre Toronto et Charlottetown met aux prises des centaines de voiliers dont les dix équipes représentant chacune des provinces canadiennes sur les voiliers monotypes C & C 35.

Les Voiles filantes Labatt Bleu regroupent dans le cadre de Québec 84 sept championnats nationaux et internationaux de dériveurs (Laser, 470), catamarans (Prindle) et planches à voiles (Windsurfer).

GRANDE SCÈNE (21h00)	LE RETOUR DES GRANDS VOILIERS Semaine du 23 juin	LA FORCE PHYSIQUE Semaine du 2 juillet	LA VOIX Semaine du 9 juillet	LES PREMIÈRES NATIONS Semaine du 16 juillet	LES SCANDINAVES Semaine du 23 juillet	LES CELTES Semaine du 30 juillet	LES ANGLO- SAXONS Semaine du 6 août	LES LATINS Semaine du 13 août	LES PEUPLES DES TERRES LOINTAINES Semaine du 20 août
	Robert Charlebois 23 juin Reporté au 24 juin en cas de pluie Danse-Partout Véronique Béliveau 25, 26, 27 juin Raoul Duguay et Julos Beaucarne 28, 29, 30 juin	Plume Latraverse 6, 7 juillet	Richard Gottainer 10, 11 juillet Jean Lapointe et Chanson nouvelle 12 juillet « Super voix » Philip Glass, David Hykes, Jacques Bertin, Brenda Wootton, Pierre Akendengue plus de 1 000 choristes 13, 14 juillet	Claude Dubois 19, 20 juillet Claude Nougaro, Michel Legrand et O.S.Q. 21, 22 juillet	André Gagnon, Alain Lamontagne 25, 26 juillet Céline Dion 27, 28, juillet Marie Eykel et l'O.S.Q. (14h30) 28, 29 juillet	Moving Hearts 2, 3 août Edith Butler 4, 5 août	Spécial Rock Offenbach et invités 11, 12 août	Paul Piché 14, 15 août Dave Brubeck 16, 17 août Teo Macero Lounge Lizards Orchestre Symphonique de Québec 18, 19 août	Jacques Higelin 20, 21 août Marie-Michèle DesRosiers Pierre Bertrand Michel Rivard Beau Dommage 23, 24 août
AGORA (20h00)	CÉRÉMONIE D'OUVERTURE OFFICIELLE 22 juin Spécial Vieux-Port 24 juin Louise Forestier 25 juin Buffy Sainte-Marie et ses invités 26, 27 juin Répercussions et ses invités 28, 29, 30 juin « Hommage à Jacques Blanchet » Renée Claude et André Gagnon 29 juin Spécial Vieux-Port 1er juillet	Bruce Cockburn 2, 4 juillet Catherine/Escoude/ Lockwood (17h00) 6, 7 juillet David Grisman Quartet 6, 7, 8 juillet	« Le Chant des femmes » Brenda Wootton, Chantal Beuprê 9, 10 juillet « Le Chant des hommes » Jacques Bertin, Sylvain Lelièvre 11, 12 juillet Steve Waring 13, 14 juillet	Orchestre Symphonique de Québec 16, 17 juillet Renaud 18, 19, 20 juillet Alliance chorale de Québec (17h00) 22 juillet Jim Pepper Pow Wow 21, 22 juillet	Orchestre Symphonique de Québec Margie Gillis Marie-Josée Simard 23, 24 juillet Scratch avec Björn Gardsby et Cheer La Belle 25, 26, 27 juillet Willem Breuker Kollektief 28, 29 juillet	Orchestre Symphonique de Québec Liam O'Flynn 30, 31 juillet Veillée Celte Liam O'Flynn Lisa Ornstein trio Patrick Ball Kevin Carr 1er août Dalglish Larsen, Southernland, Lisa Ornstein trio, Patrick Godfrey 2, 3 août Bob Walsh Richard Desjardins 4, 5 août	Judy Collins 6 août Orchestre Symphonique de Québec Winton Marsalis 7, 8 août Uzeb 9, 10 août Betty Carter 11, 12 août	Orchestre Symphonique de Québec Egberto Gismonti Nana Vasconcelos 13, 14 août Beytelmann/Caratini/ Mosalini 15, 16 août	Orchestre Symphonique de Québec L. Shankar 20, 21 août Spectacle multi-ethnique 22, 23 août CÉRÉMONIE DE CLOTURE 24 août

Expositions et activités permanentes

Le Pavillon H₂O (sciences et techniques de l'eau) et ses méduses.
Expositions et sculptures « Vent et Eau » : des œuvres des plus grands artistes de renommée internationale.
Animation sur le terrain avec des troupes variées.
La Galère et ses spectacles, danses et groupes musicaux chaque jour.
Le Vieux-Port de Québec présente au Café Théâtre « Marius » de Marcel Pagnol.

Parcs Canada et sa comédie historique « Touche du bois Ulysse Huot » au centre d'interprétation du Vieux-Port.

Québec 84 se réserve le droit de modifier, en tout temps, la présente programmation.

RÉSERVEZ-VOUS UN GRAND JOUR

Achetez votre visa d'un jour * qui vous donne accès au site du Vieux-Port de Québec et de Lévis ainsi qu'à ses innombrables activités. Il sera disponible dans les succursales de la Banque Royale du Canada dès le 4 juin.

* Pour la période du 23 juin au 1^{er} juillet, les visas d'un jour ne seront disponibles que le jour même à l'entrée du site.

N'oubliez pas que le passeport Québec 84 demeure en vente jusqu'au 1^{er} juin.



Adultes 11.\$
Adultes (65 ans et plus)
Enfants (moins de 15 ans)
Personnes handicapées 7.\$
Enfants (moins de 4 ans) gratuit



UN ÉTÉ MER & MONDE

Québec 84

LES QUINTUPLÉES DIONNE 50 ANS APRÈS



Sur cette photo de 1979, on aperçoit Yvonne, Cécile et Annette, les trois survivantes des quintuplées Dionne.

Les premières années de vie ont été difficiles

Les trois survivantes des quintuplées Dionne ont désiré vivre dans l'anonymat après la mort de Marie. En vue de leur 50^e anniversaire de naissance, elles ont toutefois accepté d'accorder une interview exclusive à un journaliste de La Presse. Ce documentaire a été réalisé en tirant d'abondants extraits de cette interview.

SAINT-BRUNO (PC) — Les premières années de vie des quintuplées Dionne semblent loin d'avoir toujours été roses.

"En réalité, c'est en lisant des livres qui nous avaient été consacrés que nous avons appris de quel façon nous avions été élevées", admettent aujourd'hui les quintuplées survivantes.

"J'en voulais à tout le monde de nous avoir ainsi élevées. J'étais révoltée", rappelle Cécile. "Mais à 50 ans je comprends mieux. Je suis plus indulgente."

Révoltée

"J'étais aussi révoltée", ajoute Annette, "mais tout autant dé-

couragée, confuse et désorientée."

Les trois reconnaissent qu'elles ont été littéralement étouffées durant leurs premières années et que, durant leur adolescence, elles souffrirent de la protection trop hermétique qu'on leur imposait. Elles ont ainsi développé, disent-elles, une attitude exagérément soumise à l'endroit de ceux qui dirigeaient leur vie et elles craignaient réellement leurs parents.

Dans leur interview à La Presse, elles décrivent cette période de leur vie par des exclamations telles: "On ne nous permettait jamais d'ex-

"nous avions l'impression d'être écrasées par leur autorité."

Alors que s'écoulaient leurs dernières années d'adolescence, elles rompirent vraiment les liens familiaux en quittant la maison familiale pour devenir pensionnaires du couvent des sœurs de l'Assomption, à Joliette, à environ 100 kilomètres au nord-est de Montréal.

Depuis lors, elles sont demeurées éloignées de la maison familiale, s'y rendant rarement, sinon pour des occasions spéciales, notamment pour les funérailles de Marie et celles de leur père. Leur mère, Alzire, 75 ans et malade, vit toujours à Corbeil (Ontario) où les jumelles sont nées. Mais elle a peu de contacts avec ses filles.

Solitude

C'est durant leur séjour à Nicolet qu'elles goûtèrent pour la première fois à cette notion de liberté individuelle dont elles étaient totalement ignorantes. Pour la première fois, on leur permettait de sortir seules, parfois, le samedi, sans qu'elles soient accompagnées. Un jour, Annette se fit même audacieuse, et pratiqua l'auto-stop pour se rendre visiter des amies à Drummondville, ce qui aurait été proprement impensable pour leurs tuteurs.

Deux ans plus tard, elles déménagèrent à Montréal où Emilie entra au couvent, Yvonne et Cécile entreprirent des études d'infirmière, Marie s'inscrivit à un cours de littérature et Annette entreprit d'étudier la musique.

En relatait ces années qu'elles passèrent à Montréal, les trois survivantes utilisent fréquemment le mot "liberté". Alors que ses deux sœurs hochent la tête en signe d'approbation, Cécile nous confie: "Ce furent les trois plus belles années de ma vie."

Aujourd'hui encore, elles rient des aventures qu'elles vécurent à cette époque, durant ces années où elles s'ouvrirent sur le monde extérieur.

"Durant nos jeunes années, nous croyions, lorsque nous voulions manger, qu'il suffisait de téléphoner pour obtenir de la nourriture."

"Nous ne savions pas qu'il nous fallait payer."

Elles firent leurs premières emplettes au magasin Eaton du centre-ville où un compte avait été ouvert en leur nom.

"Nous avons acheté rapidement, presque en courant: lorsque vous n'avez jamais acheté une robe de votre vie, comment êtes-vous censée connaître votre taille, vos goûts personnels, ce qui vous sied le mieux?"

"Les vendeuses nous disaient que nous pouvions acheter tout ce qui se trouvait dans le magasin, alors que nous n'avions jamais eu plus de quelques dollars par semaine dans nos bourses. Nous ne savions pas ce qu'était l'argent."

"Mes meilleurs souvenirs remontent à l'époque où nous vivions à Montréal"

"Mes meilleurs souvenirs remontent à l'époque où nous vivions à Montréal, lorsque nous avions un appartement. Ce fut aussi lorsque je tombai en amour. Le premier garçon que j'ai rencontré, je l'ai épousé", raconte Cécile qui se maria peu après Annette, en 1957. Marie suivit leur exemple un peu plus tard.

Elles conservent également de bons souvenirs des dernières années, malgré les divorces et les décès qui les ont frappées.

Les souvenirs qu'elles chérissent le plus, toutes les trois, se rapportent toutefois à la naissance des enfants d'Annette et de Cécile, surtout qu'un pseudo-scientifique avait prédit qu'aucune des quintuplées ne pourrait un jour être mère.

"J'avais peur de mourir durant l'accouchement", se souvient Cécile, la première des quintuplées à devenir mère. "Oh! combien j'ai été ravie lorsque l'enfant fut née. J'étais revalorisée à mes propres yeux."

Cécile fut la seule des cinq célèbres sœurs à avoir des jumeaux. "J'étais si fière", s'exclame-t-elle. Un des jumeaux, malheureusement, décéda après quelques années.

Pour elles, les enfants revêtaient une importance vitale. Grâce à eux, elles pouvaient créer un milieu familial qui leur avait tant manqué.

Elles affirment que leurs enfants ont été élevés de "façon très libérale". Elles ne voulaient pas "qu'ils souffrent de ce dont nous avons souffert".

Les ressentiments aujourd'hui disparus, les trois sœurs ne se sentent plus traumatisées par leur passé et elles envisagent leur avenir avec optimisme.



En 1957, Cécile épouse Philippe Langlois à l'église de Corbeil, Ontario.

Les mauvais souvenirs s'estompent. Pour leur 50^e anniversaire de naissance, elles ne prévoient aucune fête spéciale, surtout pas un grand bal, affirment nos trois interlocutrices dans un grand éclat de rire. Et de rappeler ce grand bal qu'on leur avait tant promis et qui n'a jamais eu lieu: celui qui devait marquer leur 16^e anniversaire.

"Nous ne pouvons demeurer toujours amères", disent-elles. "On

Les curieux sont toujours aussi nombreux à Corbeil

Les voitures amenant les curieux à Corbeil (Ontario) étaient si nombreuses, sur la route poussiéreuse et étroite, que la circulation était parfois bloquée sur trois kilomètres. On estime qu'environ trois millions de personnes se sont rendues voir les quintuplées entre 1934 et 1943. Certaines journées, on nota le passage de plus de 6,000 curieux.

Olivia Dionne avait aménagé une petite boutique de souvenirs, aux côtés de la pouponnière, où il signalait des autographes qu'il vendait \$0.25 pièce.

Des hommes politiques, des étoiles de cinéma et des célébrités du monde entier firent un détour vers le nord pour admirer les quintuplées. La célèbre aviatrice Amelia Earhart, qui avait manqué une apparition régulière à cause d'une panne de voiture, obtint l'insigne honneur d'être admise à l'intérieur de la pouponnière, malgré l'heure tardive. Moins d'un mois plus tard, elle disparaissait à tout jamais au cours de sa tentative de faire le tour du monde en solitaire à bord de son avion bimoteur.

Industrie rentable

Du jour au lendemain presque, les quintuplées furent transformées en une industrie des plus lucratives. En 1937 et 1938, leur présence valut

à l'industrie touristique de la région des revenus s'établissant à environ \$20 millions, ce qui représentait un montant énorme pour l'époque.

Cinquante ans après l'incroyable événement, les quintuplées demeurent toujours un attrait touristique de taille pour l'industrie touristique locale. La maison où elles sont nées a été transformée en musée.

Les quintuplées assurèrent leur avenir financier en collaborant à la publicité de maints produits et en signant quatre contrats de cinéma. En 1933, leurs actifs étaient évalués à \$700,000. Eventuellement, cette fortune atteint \$1 million qu'elles se séparèrent à leur 21^e anniversaire.

Le prix à payer pour assurer leur avenir fut toutefois très élevé. Elles vécurent littéralement séquestrées. Elles n'avaient presque jamais quitté leur pouponnière lorsqu'en 1939 elles se rendirent à Toronto avec les autres membres de la famille, pour y être présentées au roi George VI et à la reine Elizabeth.

La lutte menée par Olivia Dionne pour regagner le contrôle sur ses enfants reçut lentement l'appui des hommes politiques et de l'opinion publique. En 1941, le gouvernement de l'Ontario accorda aux Dionne l'entière responsabilité des quintuplées.



En janvier 1952, les quintuplées Dionne donnaient une conférence de presse à St. Paul, Minnesota. Assises: Yvonne, Annette, Marie et Emilie. Debout: Cécile.



Annette en compagnie de son neveu et de sa nièce.

Des pièces de monnaie commémoratives seront mises en vente lundi

NORTH BAY, Ont. (PC) — Des pièces de monnaie commémorant le 50^e anniversaire de naissance des quintuplées Dionne seront mises en vente lundi, a annoncé M. Vic Fedeli, porte-parole de la Chambre de commerce de North Bay.

Il a laissé savoir que 31,000 pièces seront nickelées et 1,000 autres plaquées or. D'autres pièces en argent massif doivent être frappées sous peu. On prévoit possiblement la fabrication d'autres monnaies en bronze.

Les pièces nickelées, qui valent \$1, pourront être utilisées jusqu'à la fin du mois d'août dans les commerces appartenant à la Chambre de commerce de la région. Celle-ci postera également des pièces commémoratives aux gens de l'extérieur qui en feront la demande.

Sur l'avvers de la pièce de mon-

naie, conçue par un citoyen de North Bay, M. Bert Saunders, on voit le portrait d'une des quintuplées lorsqu'elle était enfant, les quatre autres figures l'entourant et leurs noms inscrits sur le contour. Le revers nous montre la maison où elles ont habité, avec les mots "City of North Bay — Ontario" et l'inscription 1934-1984.

La ville n'a pas prévu d'autres activités pour marquer l'anniversaire des quintuplées qui ont vu le jour dans la ville de Corbeil, environ 20 kilomètres au sud-est de North Bay.

Les trois sœurs qui sont toujours vivantes ont décidé de ne participer à aucun événement commémorant leur anniversaire. Elles ont toutefois prévu de se rencontrer en privé demain.



Mme Elzire Dionne, en compagnie de son mari Oliva. Ce dernier est décédé en novembre 1979.

Arrangements de sécurité: Karamé fait appel aux Américains

BEYROUTH (d'après AFP) — Le premier ministre libanais, Rachid Karamé, a demandé aux États-Unis d'aider le Liban à parvenir à des arrangements de sécurité avec Israël mais s'est refusé à des contacts directs avec l'État hébreu, apprenait-on hier de source bien informée.

Cette demande a été formulée par le chef du gouvernement libanais au cours d'entretiens qu'il a eus jeudi et hier avec les ambassadeurs des cinq pays membres permanents du Conseil de sécurité des Nations-Unies (France, Grande-Bretagne, États-Unis, URSS et Chine) en poste dans la capitale libanaise, afin de les informer des "mesures vexatoires et du comportement abusif" de l'armée israélienne au Sud-Liban et dans la Bekaa-Ouest sous son contrôle.

Farouche partisan de l'abrogation de l'accord libano-israélien du 17 mai 1983, M. Karamé avait évoqué pour la première fois mercredi la possibilité

de tirer complètement du Liban.

Une cinquantaine de personnes parmi lesquelles un dirigeant syndical, M. Ali Mahaydi, ont été arrêtées il y a une semaine dans l'ouest de la Bekaa (occupé par Israël) par l'armée du Liban-Sud (ALS, créée et financée par Israël), a-t-on appris hier de source syndicale à Beyrouth.

Les arrestations ont eu lieu dans la localité de Machghara, au sud du lac Karoun, et les personnes arrêtées ont été conduites à la ca-

serne de l'ALS à Marjayoun (Sud-Liban), a-t-on précisé de source syndicale. 15 personnes ont été remises en liberté depuis.

Toujours selon une

source syndicale, l'un des habitants de Machghara relâché a affirmé qu'il avait subi à la caserne de l'ALS, en présence d'officiers israéliens, un in-

terrogatoire au cours duquel il avait été torturé à l'électricité. Le directeur des relations publiques de la chaîne de télévision de la capitale, d'inspiration américaine "ABC", a-t-on appris d'ABC.

CEGEP de La Pocatière Comté de Kamouraska Province de Québec

Projet: Fourniture de matériel pour un Centre en automatique et robotique

- 15 Multimètres
- 30 DVM
- 15 Générateurs de fonction
- 50 Blocs d'alimentation, 30 V, 1 A
- 16 Oscilloscopes 20 MHz, 2 traces
- 2 Oscilloscopes 100 MHz, 2 traces
- 1 Oscilloscope 20 MHz, 2 traces avec mémoire digitale
- 1 Oscilloscope 100 MHz, 2 traces, intelligent
- 5 Tables tracantes X-Y
- 5 Enregistreurs X-Y
- 1 Analyseur logique et accessoires
- 12 Kits micro-ordinateur
- 5 Asservissements
- 2 Robots didactiques
- 2 Robots semi-industriels
- 1 Robot industriel
- 3 Machines outils à commande numérique
- 4 Micro-ordinateurs 64K avec disquette, écran couleur
- 4 Micro-ordinateurs avec disquette, écran
- 2 Imprimantes
- 1 Automate programmable
- 1 Ensemble didactique de moteurs AC et DC
- 5 Cartes de commande de moteur
- 1 Équipement hydraulique
- 1 Équipement pneumatique
- 1 Programmeur Eprom
- 1 Ensemble d'équipements de logistique
- 1 Ensemble de capteurs

Les soumissions cachetées et adressées au Régisseur de l'approvisionnement, Monsieur Denis Ringue, seront reçues pour 10 h, le mardi 19 juin 1984 et l'ouverture des soumissions sera faite le même jour.

Toutes les informations requises pourront être obtenues en vous adressant au numéro de téléphone: (418) 856-1325 à M. Claude Martin et Michel-Loup Cottinot ou en écrivant au 140, 4e Avenue, LA POCATIÈRE (Québec) G0R 1Z0

Le Cégep de La Pocatière se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

AVIS IMPORTANT

ENCAN PUBLIC

DE TIMBRES, MONNAIES et BIJOUX À QUÉBEC

LE DIMANCHE 27 MAI 1984

PLUS DE 325 LOTS EN TOUT

A titre de plus important il s'agit de timbres et monnaies au Québec, nous avons été mandatés en vertu d'un acte de la loi pour liquider d'importantes collections de timbres et monnaies.

L'inspection aura lieu le dimanche 27 mai, de 11h, et l'encan débutera à 12h.

L'Auberge des Gouverneurs
3030, boulevard Laurier, Sainte-Foy
Visa et MasterCard acceptées
Aucune commission à l'achat sur timbre et monnaie
Une autre vente dirigée par SERGE LARAMEE
LES ENCANS TRANS-QUÉBEC
Boucherville, Qué. J4B 5E6
Pour renseignements:
S. LARAMEE
655-9134

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE

APPEL D'OFFRES

PROJET: Polyvalente de Lévis, aménagement d'une cuisine

PROPRIÉTAIRE: La Commission scolaire régionale Louis-Fréchette
30, rue Champagnat ouest
LÉVIS (Québec)
G6V 6P5
Tél.: (418) 837-0241

ARCHITECTES: Les architectes Lafrance & Mailhot
2, rue de l'Église
ST-ROMUALD (Québec)
G6W 3H1
Tél.: (418) 839-5322

INGÉNIEUR EN STRUCTURE, MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ: Angers, Drouin, Simard & Associés
1102, boul. Charest ouest, bureau 200
QUÉBEC (Québec)
G1N 4N6
Tél.: (418) 687-0169

INGÉNIEUR EN SERVICE ALIMENTAIRE: Léonard Savoie, ingénieur-consultant
702, boulevard St-Cyrille ouest
QUÉBEC (Québec)
G1S 1T2
Tél.: (418) 683-1951

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE, propriétaire, demande des soumissions pour l'aménagement d'une cuisine à la POLYVALENTE DE LÉVIS, 55, DES COMMANDEURS, LÉVIS.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte contre un dépôt de cent dollars (100,00\$) que sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant égal à dix pour cent de la soumission (10%) à l'ordre du propriétaire LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services chacun égal à cinquante pour cent (50%) du prix du contrat ou pour deux garanties correspondantes sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspondant à dix (10%) du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionnaire, seront reçues au centre administratif de la COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE, 30, RUE CHAMPAGNAT OUEST, LÉVIS jusqu'à 11h00, heure en vigueur localement, le dix-huit du mois de juin 1984 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions reçues.

Ghyslain Guay
Directeur général

Commission Scolaire La Jeune Lorette

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: Commission scolaire de La Jeune Lorette
184, rue Racine, Loretteville, Québec
G2B 1E3 tél.: 842-0236

ARCHITECTE: Côté Chabot, architectes
210, boul. l'Ormeau, Neufchâtel, Québec
G2B 4H4 tél.: 842-1967

INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ÉLECTRICITÉ: G.B.G.M. Ltee
2700, boul. Laurier - Suite 504
Sainte-Foy, Québec
G1V 2L8 tél.: 653-9274

La Commission scolaire de La Jeune Lorette demande des soumissions pour la phase 2 de la construction de l'école primaire Joli-Bois à Saint-Gabriel de Valcartier, soit: Travaux de plomberie, d'électricité, de chauffage, de ventilation et finition intérieure.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q. chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les dessins, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, contre un dépôt de 100\$ qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les dessins et devis en bon état, dans les 30 jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 25 000\$ à l'ordre de la Commission scolaire de La Jeune Lorette, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à 50% du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et 2 copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionnaire, seront reçues au 184, rue Racine - LORETTEVILLE - Québec G2B 1E3, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 18 juin 1984, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis lui fourniront à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Loretteville, le 26 mai 1984.

Delpha Bélanger, avocat
secrétaire général.

encan public

Par ordre des directeurs de

LA COMPAGNIE STANLEY CANADA

DIVISION OUTILLAGE

à la suite d'une reorganisation

IMPORTANT ENCAN DE MACHINERIE

sur les lieux

1, rue STANLEY

ROXTON POND, QUÉBEC

à 7km de GRANBY

Date: LE MARDI 29 MAI 1984

à 10h30 PRÉCISES

POUR ÊTRE VENDU LOT PAR LOT

SANS AUCUNE RESERVE

ATELIER D'USINAGE - ESTAMPAGE - FORGE - ENTREPOSAGE - ÉQUIPEMENT COLLECTEUR À BOIS ET FER - OUTILLAGE - INVENTAIRE - BUREAUX - GRAND CHOIX D'OUTILLAGE ET OUTILS

LISTE PARTIELLE

USINAGE - FORGE - PRESSE

12 fraises Milwaukee, Lowe, Fritz-Werner, Multimill, Cincinnati, Becker, Burke, Adcock & Shipley, etc. — 3 tours à découper: CVA16 1" cap, CVA 20 1 1/4" cap, Traub 1" cap, A2J avec char-

goulements à l'huile — 3 presses à découper Waterbury Farrel Press à découper Ewbank — 1 machine à refouler Waterbury Farrel 1" cap — 10 perceuses et perceuses radiales: Mecof 30" bras MT3 à tailler, 2 Buffalo MT4 avec 1 compresseur type à vis et air — 1 machine à planer Pratt & Whitney à table 24 x 48" — 4 marteaux-pilon mécaniques: 3 Billings & Spencer no 1, no 2 et no 4; 1 Chamber Surch no 3; 1 machine à centre Bouchard & Turner — 1 machine à marquer Martin no 12 — 10 presses hydrauliques et presses à mandrin 2 à 20 tonnes: Greenard, Wainb, Hannifin, Cincinnati — 8 roveuses: Grady 12A, Thompson, Chicago 6 tambours culbuteurs: Henderson, Honite, etc. — 2 American Wheelabrator Tumbler, cap 48" x 68" avec élévateur à godets, no série AT33M et A12007 — 1 compresseur type à vis et air — 1 collecteur de poussières Torrid modèle SA — 1 machine à agrafer W.S. Hawke — 5 chaudères à gaz et électriques: American, Lefco, General Electric, etc. — 1 collecteur de poussières Cyclone à moteur 100 HP — 1 collecteur de poussières à 2 corps — 1 collecteur de poussières American Wheelabrator avec accessoires.

N.B.: 1 ligne complète de trempage dans l'acétone: machine, citerne, convoyeur, moteurs et tous les contrôles électriques.

EQUIPEMENT - OUTILLAGE - INVENTAIRE

5 "Transpallets" — 1 table hydraulique — 2 convoyeurs à rouleaux et courroie Matheux 24" motorisés — 50 moteurs électriques 1 à 100 HP — Transformateurs — Lot de lampes de sûreté — Étagères Redrack, approx. 500 — Atelier d'entretien électrique — Pompes à graisse et huile: Guppur Better Rack 555L, etc. — 10 ventilateurs — 5 balances: Toledo, National, etc. — Appareil pour brasser la peinture (5 gals) — Treuils à chaîne électriques et manuels — Verrins à vis — Lot de tables en bois et acier — 2 pistolets à vapeur: Deville avec réservoirs — 250 p. de convoyeurs à rouleaux — Plateau diviseur — Etaux pivotants — Roues à coupeuses neuves et usagées — Fraises et alésoirs — Mèches à ramurer — Fraises en bois — Alésoirs à air — Canalis — 2 bagues en acier — 300 corbeilles en treillis métallique et acier — Perceuses à air — Canalis — Ponçuses — Marceaux — Scies sauteuses — Rectifieuses — Etc. — Quantité de chaîne — Verrins hydrauliques — Soudeuses électriques — 10 000 outils d'insertion Chicago — Meules neuves — 300 mandrins extensibles Hardinge neufs — Approx. 5 000 lbs d'acier, laiton et cuivre — Etc. — Abrasifs à acier 5110 — Approx. 100 boîtes de papier sablé pour ponçage à courtoise 2", 3", 4", 5" et 8" — 100 "counters veeders" — "Roots" — 300 raboteuses sur roues — Armoire à outils complète — Atelier complet d'entretien mécanique — Quantité de peinture en 1 000 gal. — 300 gal.huile Nuto A10-HD2-H8, etc. — 6 réservoirs à eau Johnstone — 1 imprimante à étiquettes Weber — Machines à calculer — Machines à écrire — Etc.

BUREAUX

23 bureaux en bois et acier — 40 chaises — 20 écrans — Classeurs verticaux et horizontaux — Quantité de papiers — 6 ventilateurs refroidis à l'eau — 100 litres d'air — Canalis — 2 bagues en acier — 300 corbeilles en treillis métallique et acier — Perceuses à air — Canalis — Ponçuses — Marceaux — Scies sauteuses — Rectifieuses — Etc. — Quantité de chaîne — Verrins hydrauliques — Soudeuses électriques — 10 000 outils d'insertion Chicago — Meules neuves — 300 mandrins extensibles Hardinge neufs — Approx. 5 000 lbs d'acier, laiton et cuivre — Etc. — Abrasifs à acier 5110 — Approx. 100 boîtes de papier sablé pour ponçage à courtoise 2", 3", 4", 5" et 8" — 100 "counters veeders" — "Roots" — 300 raboteuses sur roues — Armoire à outils complète — Atelier complet d'entretien mécanique — Quantité de peinture en 1 000 gal. — 300 gal.huile Nuto A10-HD2-H8, etc. — 6 réservoirs à eau Johnstone — 1 imprimante à étiquettes Weber — Machines à calculer — Machines à écrire — Etc.

ENCAN FAIT PAR

ALEX DAVIS & ASSOCIÉS INC.

ENCANTEURS LICENCIÉS

ENCANTEURS BILINGUES

3300, boul. Cavendish, suite 200, Montréal, Québec H4B 2M5

Tél.: (514) 482-3875

encan fait par

ALEX DAVIS & ASSOCIÉS INC.

ENCANTEURS LICENCIÉS

ENCANTEURS BILINGUES

3300, boul. Cavendish, suite 200, Montréal, Québec H4B 2M5

Tél.: (514) 482-3875

encan fait par

ALEX DAVIS & ASSOCIÉS INC.

ENCANTEURS LICENCIÉS

ENCANTEURS BILINGUES

3300, boul. Cavendish, suite 200, Montréal, Québec H4B 2M5

Tél.: (514) 482-3875

encan fait par

ALEX DAVIS & ASSOCIÉS INC.

ENCANTEURS LICENCIÉS

ENCANTEURS BILINGUES

3300, boul. Cavendish, suite 200, Montréal, Québec H4B 2M5

COMMISSION SCOLAIRE CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

AVIS PUBLIC

Lors d'une séance régulière des commissaires tenue le mercredi 16 mai 1984 à 20h00 au Centre administratif de la Commission scolaire Chaudière-Étchemin, les commissaires présents ont unanimement convenu de demander au ministre de l'Éducation du Québec, l'autorisation de procéder à l'achat de gré à gré de la fabrique de St-Rédempteur au prix de 15 528\$, un terrain de 14 512 pieds carrés sis sur le lot 6-88 partie du cadastre de la paroisse de St-Etienne de Lauzon, division d'enregistrement de Lévis, Ville de St-Rédempteur, qui sert actuellement de cour de récréation pour la clientèle de l'école Dominique Savio. Les contribuables désireux d'obtenir de plus amples informations au sujet de cette décision sont priés de communiquer avec le soussigné.

Donné à St-Romuald, ce 26e jour du mois de mai 1984

J. MEDARD LEBLANC
Directeur général

Ville de Val-Bélair

PROVINCE DE QUÉBEC
COMTE DE CHAUVEAU

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNE, par la soussignée

greffier de la susdite Ville, aux locataires résidant dans la municipalité que:

Le conseil, lors de la séance spéciale du 24 mai 1984, a adopté le règlement VB-245-84 "règlement modifiant le règlement VB-126-77 concernant la refonte de la réglementation sur le zonage, le lotissement et la construction dans la Ville de Val-Bélair, plus particulièrement en ce qui a trait aux pénalités, aux normes d'implantation, à l'aménagement du terrain et aux normes d'entrepôts extérieurs".

En date du 24 mai, la soussignée a déposé au bureau de la Ville l'annexe à la liste électorale en vigueur pour tout le territoire de la municipalité et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Toute personne, société commerciale ou association qui est locataire d'un immeuble dans ledit territoire de la Ville de Val-Bélair en date du 24 mai 1984 et, s'il s'agit d'une personne physique, qui est majeure et citoyenne canadienne à cette date, peut exiger d'être inscrite sur l'annexe à la liste électorale, lors de sa révision.

Les demandes en inscription du nom d'un locataire ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la Ville au plus tard le 31 mai 1984, pendant les heures d'ouverture dudit bureau.

Le bureau de révision siégera le 7 juin 1984, à 19 heures, pour entendre les demandes écrites déposées.

DONNE À VAL-BÉLAIR, CE 26e JOUR DU MOIS DE MAI 1984.

RENÉE GIROUX, BLANCHET, AVOCATE,
GREFFIER.

CANADA

PROVINCE DE QUÉBEC

DIVISION DE QUÉBEC

NO: 200-11-000429-848

SUR: 025279

COUR SUPÉRIEURE

(En matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

FRANCIS BURNS, agriculteur, domicilié au

574, Rang St-Patrice, St-Patrice-de-Beaurivage, Québec G0S 1B0, ayant fait affaires sous

la raison sociale de "FERME CHARTAL ENR", sis à St-Sylvestre, Québec G0S 3C0

DEBITEUR

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le syndic soussigné fait appel à des soumissions

pour la vente des biens ci-après décrits:

Lot I Terrain et bâtiments servant à l'exploitation d'une ferme porcine située au Rang St-Patrice, St-Patrice-de-Beaurivage, comté de Lotbinière, Québec G0S 1B0. **Indéterminée**

Lot II Terrain et bâtiments servant à l'exploitation d'une ferme bovine située au Rang St-Philippe, St-Sylvestre, comté de Lotbinière G0S 3C0. **Indéterminée**

Lot III Tracteur Case 1070, série: 8815141 1978 (2300 H). **15 000\$**

Lot IV Pompe à purin Houle, série: 81-628 1980. **2 500\$**

Lot V Presse à balle ronde 851 PT0540, New Holland 1981. **15 000\$**

Lot VI Tracteur Case, modèle: 430, série: 8233141962. **1 000\$**

Lot VII Camion Chevrolet avec réservoir Badger, 3 000 gal., 427 PC, 2e moteur 40 000 M. M 1973. **5 000\$**

Lot VIII Tracteur avec chargeur David Brown, série: 867867, 2771 H. 1977. **6 000\$**

Lot IX Faucheuse conditionneuse New Holland, modèle: 488, série: 526382 1980. **6 700\$**

Lot X Epandeur à fumier New Holland, modèle: 679, série: 546533 1980. **7 000\$**

Lot XI Wagon Normand, modèle: 20, série: 1376 1980 (quantité: 2, d'une valeur de 1 400\$ chacun). **2 800\$**

Lot XII Monte balle Case 28'. **300\$**

Lot XIII Charrue International. **500\$**

Toute personne qui voudrait des renseignements supplémentaires sur les actifs ci-haut décrits est priée de communiquer avec monsieur Richard Robitaille, au numéro (418) 681-4607.

VISITE DES ACTIFS

Les actifs ci-haut décrits pourront être visités au Rang St-Patrice, St-Patrice-de-Beaurivage, comté de Lotbinière, Québec et au Rang St-Philippe, St-Sylvestre, comté de Lotbinière, Québec, le mardi 5 juin 1984, entre 10h et 17h.

RECEPTION DES SOUMISSIONS

Toutes les soumissions devront parvenir au bureau du syndic avant 14h30, le mardi 12 juin 1984. Seules les soumissions scellées et portant au recto de l'enveloppe la mention lisiblement inscrite "SOUMISSION RE: FRANCIS BURNS", seront considérées.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

C'EST PROCHE!

OUVERTURE DE SUPER CARNAVAL À CARREFOUR NEUFCHÂTEL LE MERCREDI 30 MAI

L'avènement de ce 3e super supermarché rendra accessibles à tous les gens de la région, les avantages et le super avantage dont beaucoup profitent déjà.

LES AVANTAGES SUPER CARNAVAL

- un emplacement stratégique
- des abords dégagés permettant le stationnement
- une immense superficie de plancher rendant possible la disposition sous un toit unique de tout ce qui est nécessaire pour compléter un marché
- des produits de marques nationales connues et appréciées
- un incomparable choix de fruits et légumes beaux et frais que les clients choisissent à leur gré
- des viandes de qualité présentées en emballages conventionnels ou familiaux
- un immense rayon de vrac où il est possible d'économiser en ne se procurant que la quantité qui répond à un besoin précis

LE SUPER AVANTAGE SUPER CARNAVAL

JUSQU'À 30% D'ÉCONOMIE SUR LE TOTAL DE VOTRE MARCHÉ EN COMPARAISON DES PRIX DES SUPERMARCHÉS

Cette économie vous est accessible tous les jours. Super Carnaval ne suit pas la politique des « spéciaux ». C'est l'ensemble des prix qui est maintenu plus bas jour après jour.

Cette économie est rendue possible par une moindre marge de profit, des coûts d'opération réduits que permet un étalage simplifié et les frais que nous évitons nos clients en payant au comptant seulement ainsi qu'en emballant et en transportant eux-mêmes leurs emplettes à l'auto.

La troisième étape sur la route de l'économie.

MERCREDI PROCHAIN,
À CARREFOUR NEUFCHÂTEL

C'EST PROCHE!

CARREFOUR
NEUFCHÂTEL

